



**HAL**  
open science

## La tradition manuscrite de la Passio Sebastiani (Arnobé le Jeune, BHL 7543)

Cécile Lanéry

► **To cite this version:**

Cécile Lanéry. La tradition manuscrite de la Passio Sebastiani (Arnobé le Jeune, BHL 7543). *Revue d'histoire des textes*, 2012, 7, pp.37 - 116. 10.1484/J.RHT.5.101191 . halshs-01731426

**HAL Id: halshs-01731426**

**<https://shs.hal.science/halshs-01731426>**

Submitted on 15 Mar 2018

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

## LA TRADITION MANUSCRITE DE LA *PASSIO SEBASTIANI* (ARNOBE LE JEUNE, *BHL* 7543)\*

Composée à Rome, vers 430, par un hagiographe de talent dans lequel on peut aujourd'hui reconnaître la figure d'Arnobé le Jeune, la Passion anonyme de saint Sébastien (*BHL* 7543) constitue sans doute l'un des plus beaux monuments de l'hagiographie tardo-antique<sup>1</sup>. Ce texte, relativement long, mais soigneusement composé et littérairement abouti, fut en effet souvent distingué par les chercheurs et les érudits comme l'une des « Passions épiques » les plus dignes d'intérêt<sup>2</sup>. Il est vrai que dans le panthéon des martyrs romains, Sébastien avait rapidement acquis une place éminente, au point qu'il apparaissait déjà, à la fin du VI<sup>e</sup> siècle, comme le troisième patron de Rome, après les apôtres Pierre et Paul<sup>3</sup>. Quant à son hagiographe, Arnobé, il s'était lui-même fort impliqué dans les querelles religieuses de son temps, et avait pratiqué l'écriture hagiographique dans un esprit de catéchèse

\* La bibliographie complète se trouve à la fin de cet article. Les références sont données ici sous forme abrégée.

(1) Sur la *Passio Sebastiani*, cf. entre autres études, DUFOURCO, *Étude*, t. II, p. 97 sq.; PESCHI, *Il culto*; DELEHAYE *Les Passions, passim*; BERSCHIN, *Biographie*, t. I, p. 74 sq.; CROSS, *The use*; NERI, *L'abolizione*; LANÉRY, *Arnobé*; ead., *Hagiographie*, p. 68 sq.; KITZLER, *Habeo*.

(2) Cf. DELEHAYE, *Cinq leçons*, p. 34 sq.: « Elles (*i.e.* les Passions épiques) ont ceci de caractéristique qu'au lieu d'être les Actes d'un saint, elles groupent autour d'un martyr célèbre, qui devient comme le héros du cycle, une série d'autres martyrs, qui en réalité n'ont eu avec lui aucune relation, mais qu'on fait évoluer, dans son voisinage, avec d'autres personnages secondaires, réels ou imaginaires, entre lesquels on se plaît à établir des liens de famille. »

(3) Le nom de Sébastien apparaissait dès 354 dans la *Depositio martyrum* romaine (éd. T. MOMMSEN, Berlin, 1892 [*M.G.H., Auct. Ant.*, 9], p. 71), et il disposait dans cette ville d'une basilique sur la *Via Appia, ad catacumbas*, à l'endroit où l'on célébrait également la fête commune des apôtres Pierre et Paul. À l'époque d'Arnobé le Jeune, cette basilique était desservie par les moines du monastère attenant, fondé par le pape Sixte III. Plus tard, Grégoire le Grand fit de Sébastien le troisième patron de Rome, et celui-ci devint aussi, au cours du Moyen Âge, un saint communément invoqué contre les épidémies de peste (en 680, une épidémie de peste à Rome aurait miraculeusement pris fin avec la consécration d'un autel à saint Sébastien: cf. Paul Diacre, *Historia Langobardorum*, VI.5, éd. L. BETHMANN, G. WAITZ, Hanovre, 1878 [*M.G.H., Script. rer. lang.*]). Au nord des Alpes, le culte de Sébastien, déjà bien diffusé à la veille de l'époque carolingienne, connut un essor certain avec la translation de ses reliques à Soissons, en 826 (sur cette translation, voir le document édité en annexe).

missionnaire. Son goût des réalités quotidiennes, sa curiosité technique, ses lectures bibliques, patristiques et classiques, n'en rendent son œuvre que plus précieuse pour les historiens d'aujourd'hui. Pour eux, la *Passio Sebastiani* est une mine d'informations sur les réalités religieuses, culturelles, mais aussi sociales et politiques de la Rome tardive.

À l'heure actuelle, cependant, et en dépit de son importance, la Passion latine de Sébastien ne dispose encore d'aucune édition critique ; le plus souvent, on se reporte au texte de la Patrologie latine, repris de l'édition des anciens Bollandistes, elle-même publiée à Anvers en 1643<sup>4</sup>. Avant cela, la *Passio Sebastiani* avait également paru en Italie, dans le *Sanctuarium* réuni par Boninus Mombritius sur la base de tardifs manuscrits italiens<sup>5</sup>. Mombritius reproduisait ses modèles avec beaucoup de fidélité, mais ces derniers étaient déjà largement fautifs et corrompus, ce qui explique que son texte soit inintelligible par endroits, et qu'on lui préfère donc généralement l'édition bollandienne. Jean Bolland avait d'ailleurs utilisé l'un des plus anciens témoins de la *Passio Sebastiani*, un manuscrit du VIII<sup>e</sup> siècle alors possédé par l'érudit Marc Velsler – d'où son nom de *codex Velseri* (*München, BSB, Clm 3514*) ; mais, comme Bolland n'avait qu'une copie de ce manuscrit, transcrit par Rosweyde, il ne put en apprécier l'antiquité, et il privilégia donc les interpolations et les leçons tardives de manuscrits français, allemands et belges, qu'il avait à sa disposition<sup>6</sup>. Au demeurant, en 1643,

(4) *Acta Sanctorum*, Ian., t. II, Anvers, 1643, p. 265-278 (PL 17, col. 1021-1058). Jean Bolland édita la *Passio Sebastiani* sous le nom d'Ambroise de Milan († 397), sur la foi d'Odilon de Soissons, qui l'avait indûment attribuée à l'évêque milanais dans son récit de translation (*BHL 7545*). Sur cette attribution ambrosienne, et son lien avec la translation carolingienne des reliques de Sébastien, cf. LANÉRY, *Ambroise*, p. 503 sq. et les précisions supplémentaires apportées ci-dessous en annexe.

(5) B. MOMBRIUS, *Sanctuarium*, éd. monachi Solesmenses, t. II, Paris, 1910 (réimp. Hildesheim, 1978), p. 459-476.

(6) Cf. *Acta Sanctorum*, Ian., t. II, p. 258 : « Ea Acta a Rosweydo nostro ex mss Rebdorffensi prope Eystadium, Eystadiano PP. Praedicatorum, M. Velseri, S. Martini Treviris, descripta ; contulimus cum mss S. Gisleni, S. Audomari, S. Maximini, Ripatorii, aliisque et Bonini Mombritii editione ». Certains de ces manuscrits peuvent être facilement identifiés, tel le passionnaire prêté à Rosweyde par l'érudit Marc Velsler (*München, BSB, Clm 3514*), le légendier de Saint-Omer (*Saint-Omer, BM, 715-2*) et celui de Larrivour (*Montpellier, Fac. Méd., H 22*) ; deux mss de Saint-Ghislain sont susceptibles d'avoir été utilisés par Bolland (*Bruxelles, BR, 8223 et II 975*) ; pour Saint-Maximin de Trèves, nous disposons également de deux légendiers (*Paris, BnF, lat. 9741 et Berlin, SBPK, Phill. 1840*), dont le premier était certainement connu des anciens Bollandistes. À ce jour, je n'ai pas encore pu identifier les manuscrits d'Eichstätt, de Rebdorf et de Saint-Martin de Trèves. Sur les mss utilisés par les anciens Bollandistes, cf. DOLBEAU, *Les sources*.

les fondements de la paléographie, de la codicologie et de la philologie, toutes disciplines nécessaires à l'édition critique, n'avaient pas encore été posés, et l'on ne saurait donc reprocher à Bolland d'avoir parfois mal évalué les variantes manuscrites auxquelles il se trouva confronté. Par la suite, la *Passio Sebastiani* ne fut jamais rééditée, sinon par Fábrega Grau, qui publia le texte du Passionnaire Hispanique d'après un légendier du x<sup>e</sup> siècle, aujourd'hui conservé à Londres (*London, BL, Add. 25600*)<sup>7</sup> : comme le passionnaire hispanique fut réuni au cours du ix<sup>e</sup> siècle, le texte publié par Fábrega Grau représente un état assez ancien de la *Passio Sebastiani*, mais dans la seule péninsule ibérique. Pour compléter cette vue partielle, et amorcer une édition critique de ce texte majeur, il est donc indispensable de procéder à l'inventaire détaillé de sa diffusion médiévale.

## I. INVENTAIRE DES MANUSCRITS DE LA *PASSIO SEBASTIANI*

### 1. *Témoins conservés*

Vu l'exceptionnelle diffusion de la *Passio Sebastiani*, la liste proposée ci-dessous ne saurait naturellement être exhaustive ; elle repose néanmoins sur le dépouillement systématique des catalogues et des bases de données aujourd'hui disponibles<sup>8</sup>. Dans la mesure du possible, toutes leurs données ont été vérifiées et complétées, et j'ai attribué un astérisque à tous les manuscrits que j'ai personnellement consultés, soit directement, soit sous forme de reproduction<sup>9</sup>. Pour que cet inventaire soit le plus complet possible, j'ai également pris en compte les frag-

(7) FÁBREGA GRAU, *Pasionario*, t. II, p. 148-176.

(8) En dépit de leurs inévitables erreurs et lacunes, les bases de données constituent un point de départ indispensable pour dresser l'inventaire des manuscrits d'un texte hagiographique ; la *Bibliotheca Hagiographica Latina manuscripta* (<http://bhlms.fltr.ucl.ac.be/>), un index analytique des catalogues de manuscrits hagiographiques publiés par les Bollandistes, fournit ainsi, pour *BHL* 7543, une liste de 222 manuscrits depuis le ix<sup>e</sup> s. La base *Légendiers* de Michel Trigalet – que je remercie de m'avoir communiqué ces renseignements, car sa base est encore inédite à ce jour – lui ajoute 41 témoins, ainsi qu'une liste de 41 épitomés, notices martyrologiques et autres abrégés (Jacques de Voragine, Pierre Calo, etc.). Outre les collections de catalogues disponibles à l'I.R.H.T. et à la Bibliothèque nationale de France, j'ai également pu dépouiller à Bruxelles, avec l'aimable autorisation de Robert Godding, les fichiers manuels de la Société des Bollandistes.

(9) Toutes ces vérifications et ces sondages textuels n'auraient donc pu être menés à bien sans l'aide des nombreux conservateurs, français et étrangers, qui m'ont ouvert leur fonds, ou m'en ont procuré photos et microfilms, tantôt directement, tantôt par l'intermédiaire efficace du service reproduction de l'I.R.H.T. Qu'ils en soient tous ici chaleureusement remerciés.

ments, les extraits et les abrégés de la Passion, à l'exception des épitomes déjà bien identifiés dans la *Bibliotheca Hagiographica Latina* et son *Supplément* (*Légende Dorée*, Jean de Mailly, Barthélémy de Trente, Vincent de Beauvais, Pierre Calo, martyrologes, *Liber notitiae* milanais)<sup>10</sup>. Pour ne pas alourdir excessivement les notes, la liste des catalogues utilisés pour chaque manuscrit a été reportée en bibliographie.

1. \**Aachen, Domarchiv*, G 9 (23), ca. 1200 (légendier, prov. cathédrale Sainte-Marie d'Aix-la-Chapelle), f. 52r-70r.
2. *Admont, Stiftsbibliothek*, 1, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Ravenne)<sup>11</sup>, f. 137v-151r.
3. *Admont, Stiftsbibliothek*, 24, xiii<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>12</sup>, f. 205v-208v (extrait pour Marc et Marcellien).
4. *Admont, Stiftsbibliothek*, 25, xiii<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>13</sup>, f. 80v-89r.
5. \**Alba Julia, Bibliotheca Batthyanyana*, 242 (R II 82), xiv<sup>e</sup> (miscellanées théologiques, hagiographiques et homilétiques), f. 62r-64v (abrégé pour Sébastien).
6. \**Angers, Bibliothèque municipale*, 117 (109), xv<sup>e</sup> (bréviaire franciscain), f. 176r-v (abrégé pour Sébastien; inc. mutil.).
7. \**Angers, Bibliothèque municipale*, 121 (113), a. 1050-1060 (lectionnaire de l'office, prov. Saint-Nicolas d'Angers), f. 24r-27v (abrégé).
8. \**Angers, Bibliothèque municipale*, 123 (115), a. 1273 (lectionnaire de l'office, prov. Saint-Aubin d'Angers), f. 26r-29v (abrégé pour Sébastien, en 7 leçons).

(10) La Passion de Sébastien fut résumée dans les martyrologes historiques, dès le viii<sup>e</sup> siècle, avec Bède le Vénérable (cf. QUENTIN, *Les martyrologes*, p. 91), dont la notice inspira ensuite celles de Florus, d'Adon et de Raban Maur. La *Légende Dorée* (éd. G. P. MAGGIONI, 2 vol., Florence, 1998 [*Millenio Medievale*, 6, *Testi*, 3]) fut transmise en Occident par plus d'un millier de manuscrits depuis les années 1260 : cf. l'inventaire établi par FLEITH, *Studien*. Avant Jacques de Voragine, des résumés de la *Passio Sebastiani* avaient également circulé dans les collections moins répandues de Barthélémy de Trente (*Liber epilogorum in gesta sanctorum*, éd. E. PAOLI, Tavaruzze, 2001 [*Edizione nazionale dei testi mediolatini*, 2]), de Jean de Mailly (éd. G. P. MAGGIONI, sous presse ; trad. fr. A. DONDAINE, Paris, 1947 [*Bibliothèque d'histoire Dominicaine*, 1]), et de Vincent de Beauvais (*Bibliotheca Mundi seu Speculi maioris Vincentii Burgundi praesulis Bellovacensis ordinis praedicatorum theologi ac doctoris eximii, tomus quartus, qui Speculum historiale inscribitur...*, Douai, 1624). Sur le légendier et les manuscrits de Pierre Calo (xiv<sup>e</sup> s.), cf. PONCELET, *Le légendier*; quant au *Liber notitiae sanctorum* milanais (éd. M. MAGISTRETTI, U. MONNERET DE VILLARD, Milan, 1917), il résulte du remaniement, au xiv<sup>e</sup> siècle, d'un recueil composé par Goffredo da Bussero, vers 1280-1290.

(11) Cf. VERRANDO, *I due leggendari*, p. 477, n. 160.

(12) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

(13) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

9. \*Angers, *Bibliothèque municipale*, 804 (720), XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. Saint-Aubin d'Angers), f. 38v-50v (en 2 livres).
10. \*Angers, *Bibliothèque municipale*, 805 (721), XII<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Aubin d'Angers), f. 7v-31v.
11. Aosta, *Biblioteca Capitolare*, cod. 40, XV<sup>e</sup> (*Passionarius nouus* de la cathédrale d'Aoste), f. 158v-161v (extrait pour Tiburce).
12. Aosta, *Biblioteca della Collegiata di S. Orso*, cod. 7, 1<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Aoste), f. 52v-67r.
13. Aosta, *Biblioteca della Collegiata di S. Orso*, cod. 13, XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Aoste), f. 45r-47v (abrégé pour Sébastien).
14. \*Arras, *Bibliothèque municipale*, 23 (14), XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (vol. du légendier de Saint-Éloi), f. 81r-v (extrait en 3 leçons, pour Tiburce).
15. \*Arras, *Bibliothèque municipale*, 24 (813), XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (vol. du légendier de Saint-Éloi), f. 33v-42v (en 2 livres).
16. \*Arras, *Bibliothèque municipale*, 270 (195), XI<sup>e</sup> (Augustin + légendier, orig. Saint-Vaast), f. 59r-85v.
17. \*Arras, *Bibliothèque municipale*, 438 (567), XIV<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Vaast), f. 40r-49v (larges lacunes dues à des folios manquants entre les f. 40v et 41r, 41v et 42r, 42v et 43r, 43v et 44r, 46v et 47r, 47v et 48r; *des. mutil.* § 88 : « Tunc iussit eum in ypodro| »).
18. \*Arras, *Bibliothèque municipale*, 450 (569), XI<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Vaast), f. 34r-39v (larges lacunes dues à des folios manquants entre les f. 34v et 35r, 36v et 37r, 37v et 38r; *des. mutil.* § 73 : « domini mei Iesu Christi uirtute| »).
19. \*Arras, *Bibliothèque municipale*, 512 (600), XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Vaast), f. 19v-28r (trace d'une division en 2 livres; larges lacunes dues à des folios manquants entre les f. 19v et 20r, 20v et 21r, 22v et 23r, 23v et 24r, 25v et 26r).
20. Aschaffenburg, *Stiftsbibliothek, Ms. Perg.* 4, XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> (légendier, orig. Aschaffembourg), f. 30r-34r (abrégé pour Sébastien).
21. \*Autun, *Bibliothèque municipale*, S 8 (7 bis), mi-XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Autun), f. 178v-184v (abrégé en 9 leçons, pour Sébastien).
22. \*Autun, *Bibliothèque municipale*, S 37 (33), ca. 900 (ms. formé de plusieurs unités contemporaines, bien qu'indépendantes : Paschase Radbert + dossier sur S. Germain d'Auxerre + 2 petits passionnaires, orig. France), f. 86v (*des. mutil.* § 1 : « uerus dei cultor et neces| »).
23. \*Autun, *Bibliothèque municipale*, S 170 (148), a. 1462 (bréviaire-psautier, orig. Autun), f. 397v-401v (abrégé en 6 leçons, précédé d'une leçon pour le pape Fabien, et entrecoupé de répons en notation carrée).
24. \*Autun, *Bibliothèque municipale*, S 171 (148\*), 2<sup>e</sup> moitié du XV<sup>e</sup> (bréviaire-psautier, orig. Autun), f. 345v-349v (abrégé en 9 leçons, entrecoupé de répons en notation carrée).
25. \*Avranches, *Bibliothèque municipale*, 39, début XIII<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Mont-Saint-Michel), f. 146v-148r (extrait pour Sébastien, entrecoupé de répons).

26. \**Bad Windsheim, Stadtbibliothek, Fragm.* 1, fin VIII<sup>e</sup> (orig. Hesse ou Main, peut-être Fulda?)<sup>14</sup>, 1 bi-feuillet très endommagé tiré d'une reliure (*inc. mutil.* § 13: « |enim bono nuntio aures »; *des. mutil.* § 26: « contemnitis subito| »).
27. *Bamberg, Staatsbibliothek, Hist.* 139 (Q VI 59), XI<sup>e</sup> (légendier, prov. Cathédrale), f. 78v-94r (en 2 livres).
28. \**Basel, Universitätsbibliothek*, B IV 26, ca. 900 (homélaire-légendier, orig. Saint-Gall), f. 33v-35r (abrégé pour Sébastien).
29. \**Basel, Universitätsbibliothek*, O I 9, mi-XV<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Léonard), f. 164v-184r.
30. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 1 (Poncelet I), XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Chapitre), f. 48r-v (abrégé pour Tiburce, précédé d'un prologue spécifique).
31. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 2 (Poncelet II), XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Chapitre), f. 30v-32r (abrégé pour Marc et Marcellien).
32. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 7 (Poncelet V), XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. diocèse de Bénévent), f. 25v-52v (omission des § 11 à 22).
33. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 19 (Poncelet XII), XII<sup>e</sup> (bréviaire-missel, orig. diocèse de Bénévent), f. 22v-27r (abrégé en 9 leçons, entrecoupé de répons neumés, pour Sébastien).
34. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 20 (Poncelet XIV), XII<sup>e</sup> (bréviaire-missel, orig. diocèse de Bénévent), f. 185r-v (abrégé pour Marc et Marcellien).
35. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 22 (Poncelet XVI), 2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> (bréviaire), f. 124r-126r (abrégé en 11 leçons, entrecoupé de répons neumés, pour Sébastien).
36. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 23 (Poncelet XIII), XIII<sup>e</sup> (bréviaire, orig. diocèse de Bénévent), f. 103v-109r (abrégé entrecoupé de répons, pour Sébastien).
37. \**Benevento, Biblioteca Capitolare*, 25 (Poncelet XV), XII<sup>e</sup> (bréviaire, orig. diocèse de Bénévent), f. 63r-67v (abrégé en 12 leçons, entrecoupé de répons, pour Sébastien).
38. \**Bergamo, Biblioteca G. M. Radini Tedeschi dei preti del Sacro Cuore*, ms. 227, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (légendier, orig. région milanaise)<sup>15</sup>, f. 13r-30v (en 2 livres).
39. *Berlin, Staatsbibliothek-Preussischer Kulturbesitz, Magdeburg.* 138, 3<sup>e</sup> quart du XV<sup>e</sup> (légendier, orig. Magdebourg), f. 14v (extrait pour Zoé).
40. *Berlin, Staatsbibliothek-Preussischer Kulturbesitz, Phill.* 1839 (Rose 123), 2<sup>e</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Metz), f. 55r-65r.

(14) *C.L.A.*, t. IX, n° 1373.

(15) Cf. FRANCHI DE' CAVALIERI, *Il codice*.

41. \*Berlin, Staatsbibliothek-Preussischer Kulturbesitz, *Phill.* 1840 (Rose 117), XII<sup>e</sup> (*martinellus* + légendier, prov. Saint-Maximin de Trèves), f. 66r-88v.
42. Berlin, Staatsbibliothek-Preussischer Kulturbesitz, *Theol. lat. fol.* 482, ante a. 1179 (légendier, orig. Allemagne), f. 80r-105r.
43. Berlin, Staatsbibliothek-Preussischer Kulturbesitz, *Theol. lat. qu.* 301, 2<sup>e</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (légendier abrégé, orig. Toscane), f. 15v-19v (abrégé pour Sébastien).
44. \*Bern, *Burgerbibliothek*, 24, début XI<sup>e</sup> (légendier), f. 66r-79v.
45. \*Bern, *Burgerbibliothek*, 47, XI<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Strasbourg), f. 17v-19r (abrégé en 6 leçons, pour Sébastien).
46. \*Bern, *Burgerbibliothek*, 111, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Metz), f. 112r-v/113r-v (extrait pour Marc et Marcellien).
47. \*Bern, *Burgerbibliothek*, 611, VII<sup>e</sup> (orig. Italie)<sup>16</sup>, f. 116r-142v, 145r-v (fragm. palimpseste recouvert en France au VIII<sup>e</sup> s.; *inc.* mutil. § 8: « |os exhibetis interea »; *des.* mutil. § 48: « ualeam quod spero »).
48. \*Bologna, *Biblioteca Universitaria*, 1576, XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Nonantola)<sup>17</sup>, f. 86r-98v (texte écourté), 187v-192r (abrégé pour Sébastien, entrecoupé de répons).
49. \*Bologna, *Biblioteca Universitaria*, 1604, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Nonantola), f. 144v-169r (en 2 livres).
50. Bonn, *Universitätsbibliothek*, 369, XIV<sup>e</sup> (légendier, orig. Munstermaifeld)<sup>18</sup>, f. 87v-100v.
51. \*Bourges, *Bibliothèque municipale*, 28, XV<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, apparenté à Bourges, *BM*, 31, prov. Chezal-Benoît), f. 27r-30r (extrait en 8 leçons; *des.* § 10: « presumentes irrisit »).
52. \*Bourges, *Bibliothèque municipale*, 31, XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Chezal-Benoît), f. 19r-21v (abrégé en 12 leçons, pour Sébastien).
53. \*Bourges, *Bibliothèque municipale*, 35, XV<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Sainte-Chapelle de Bourges), f. 84r-86r (abrégé en 9 leçons, pour Sébastien).
54. Brescia, *Biblioteca Civica Queriniana*, B I 6, XIV<sup>e</sup> (légendier), f. 107v-120v.
55. \*Bruxelles, *Bibliothèque des Bollandistes*, 5, XII<sup>e</sup> (légendier, prov. Prémontrés de Grimbergen), f. 134v-142r (en 2 livres).
56. \*Bruxelles, *Bibliothèque des Bollandistes*, 72, XII<sup>e</sup> (légendier, prov. Gladbach), f. 41v-60v (en 2 livres).
57. \*Bruxelles, *Bibliothèque des Bollandistes*, 506, XI<sup>e</sup> (légendier, prov. Marchiennes), f. 52r-87r (en 2 livres).

(16) *C.L.A.*, t. VII, n° 866; cf. HAGEN, *Berner*.

(17) Cf. VERRANDO, *Due leggendarî*, p. 502, n. 70.

(18) Cf. HODDICK, *Das Münstermaifelder*, p. 13 sq.



58. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 64 (VdG, 3129), xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Émilie-Toscane)<sup>19</sup>, f. 32v-44r.
59. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 207-8 (VdG, 3132, t. I), xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. région de Cologne), f. 62r-71r.
60. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 409 (VdG, 3135), xv<sup>e</sup> (légendier de Jean Bach; orig. Rouge-Cloître), f. 100r/92r – 103v/95v (abrégé pour Sébastien).
61. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 581 (VdG, 3137, t. I), xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Martin de Louvain), f. 74r-87r.
62. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 3391-9 (VdG, 3160), a. 1480 (légendier), f. 1r/16r – 16v/31v (trace d'une division en 2 livres).
63. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 5175-86 (VdG, 1702), xv<sup>e</sup> (miscellanées théologiques + légendier, prov. Gembloux), f. 197v-214v.
64. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 7482 (VdG, 3180), xiii<sup>e</sup> (légendier, prov. Bollandistes), f. 17v-30r (en 2 livres).
65. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 7569 (VdG, 3440), xvii<sup>e</sup> (*Collectanea bollandiana*), f. 399r-433v (copie de *Città del Vaticano, BAV, Vat. lat.* 5696).
66. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 7808 (VdG, 3186), xiv<sup>e</sup> (légendier, prov. Mons), p. 361-375 (abrégé pour Sébastien).
67. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 7882 (VdG, 3188), xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Nicolas de Cues?; prov. Bollandistes), f. 63r-81r.
68. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 8059, xv<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Paul d'Utrecht?; prov. Bollandistes), f. 138v-152v.
69. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 8223 (VdG, 3193), xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Ghislain?)<sup>20</sup>, f. 90v-116r (en 2 livres).
70. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 8272-82 (VdG, 3195), xv<sup>e</sup> (légendier, orig. Gand), f. 202r-213r.
71. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 9119 (VdG, 3221, t. I), xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Cysaing), f. 45v-55r (en 2 livres).
72. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 9378 (VdG, 3327), xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Laurent-de-Liège), f. 83r-87r (abrégé pour Sébastien; le f. 87 devrait se trouver entre les f. 85v et 86r, comme le signale une note du réviseur).
73. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 9742, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Laurent de Liège), f. 48v-64r.
74. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 11550-5 (VdG, 3223), xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (légendier, prov. Abbaye du Parc), f. 42r-53v (en 2 livres).
75. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 20826-8 (VdG, 3265), 2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Mayence), f. 17v-27v (*des.* § 37: « contra diabolicas acies prepararent »).

(19) Cf. VERRANDO, *I due leggendari*, p. 460, n. 95.

(20) Cf. DOLBEAU, *Les sources*, p. 130: ce ms., précocement indexé par Rosweyde, figurait dans la bibliothèque des anciens Bollandistes, à Anvers, sous la cote P Ms. 21.

76. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 932 (VdG, 3282), XII<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Bertin), f. 94r-107v.
77. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 975 (VdG, 3287), a. 938 (homélaire-légendier, prov. Saint-Ghislain)<sup>21</sup>, f. 100r-121v (en 2 livres).
78. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 1024 (VdG, 3296), XIV<sup>e</sup> (légendier, prov. Notre-Dame-de-Beaupré), f. 130v-153v (en 2 livres).
79. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 1181 (VdG, 3303), I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> (légendier, prov. Stavelot), f. 162r-181r (trace d'une division en 2 livres).
80. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 2309, t. II (VdG, 3307), XIII<sup>e</sup> (vol. du « Légendier des Flandres », orig. Cambron)<sup>22</sup>, p. 60-89 (trace d'une division en 2 livres).
81. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 2559 (VdG, 3315), XIII<sup>e</sup> (légendier), f. 172r-193v (division en 2 livres; le f. 173 devrait se trouver entre les f. 185v et 186r; lacune accidentelle d'un folio entre les f. 75v et 76r).
82. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 2568 (VdG, 3316), X<sup>e</sup> (légendier, prov. Stavelot), f. 148r (abrégé en 3 leçons, copié au XII<sup>e</sup>, pour Tiburce).
83. \**Bruxelles, Bibliothèque Royale*, II 3028 (VdG, 3320), XV<sup>e</sup> (légendier, orig. Tongres), f. 129r/CXXVr – 153r/CLr.
84. \**Cambrai, Bibliothèque municipale*, 854 (758), X<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. cathédrale), f. 34v-36v (abrégé en 9 leçons, pour Sébastien).
85. \**Cambrai, Bibliothèque municipale*, 857 (761), XIII<sup>e</sup> (prov. Saint-Aubert, dérivé du « Légendier des Flandres »)<sup>23</sup>, f. 153v-171v (trace d'une division en 2 livres).
86. \**Cambrai, Bibliothèque municipale*, 863-4 (767), XI<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Sépulchre?), f. 65r-80r.
87. \**Cambrai, Bibliothèque municipale*, 1224 (1097/1209), XII<sup>e</sup> (légendier), f. 89v-94r (abrégé en 9 leçons, pour Sébastien).
88. *Cambridge, University Library*, Ii III 30, XII<sup>e</sup> (légendier), f. 56r-71v.
89. *Cape Town, South African Library, Grey Collection* 48 b4, XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Sainte-Cécile du Trastévère)<sup>24</sup>, f. 31v-41v.
90. \**Carpentras, Bibliothèque municipale*, 468 (L 460), XII<sup>e</sup> (légendier, prov. Oratoriens de Châlons-sur-Saône), f. 41v-61v.
91. \**Charleville-Mézières, Bibliothèque municipale*, 200, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Signy), f. 3v-13r (texte écourté; lacune causée par la perte d'un folio entre les f. 5v et 6r).
92. \**Charleville-Mézières, Bibliothèque municipale*, 213, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Mont-Dieu), f. 90v-101r (en 2 livres).

(21) Cf. SALIOU, *Du légendier*, p. 291, qui estime que Bolland aurait utilisé ce ms. pour l'édition de la *Passio Sebastiani*.

(22) Cf. DOLBEAU, *Nouvelles recherches*, p. 436.

(23) Cf. DOLBEAU, *Nouvelles recherches*, p. 441.

(24) Cf. DOLBEAU, *Le légendier de Sainte-Cécile*.

93. \*Charleville-Mézières, *Bibliothèque municipale*, 254 III, ante a. 1141 (légendier, orig. Belval), f. 93r-112r.
94. \*Chartres, *Bibliothèque municipale*, 137 (150), XII<sup>e</sup> (légendier, prov. cathédrale), f. 78v-91r.
95. Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. VII, 2<sup>e</sup> quart du XIV<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Cividale), f. 115v-141r.
96. Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. VIII, XV<sup>e</sup> (légendier, orig. Cividale), f. 32v-48r.
97. Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. XV, XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Aquilée?), f. 144v-148v (extrait pour Tiburce).
98. Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. XVI, XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Aquilée), f. 68r-77r.
99. Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. XVII, a. 1252 (légendier, orig. Bologne), f. 134v-164v.
100. Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. LXVI, début XIII<sup>e</sup> (ajout de 2<sup>e</sup> main, en fin d'homélaire), f. 183v-198v.
101. \*Cividale, *Museo Archeologico Nazionale*, cod. XCI, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Aquilée), f. 149v-150v (abrégé en 6 leçons, entrecoupé de répons neumés et en partie apparenté au résumé de la « Collection bavaroise » d'Arn de Salzbourg).
102. \*Clermont-Ferrand, *Bibliothèque municipale*, 148 (84 A 9), XIII<sup>e</sup> (légendier), f. 32r-51v.
103. \*Collegeville, *Hill Monastic Manuscript Library*, Bethune Breviary (*Bethune*, 2), XIV<sup>e</sup> (bréviaire, orig. diocèse d'Arras), f. 383r-384v (extrait en 8 leçons entrecoupées de répons, pour Sébastien; *des*. § 4: « facultatibus redderentur »).
104. \*Colmar, *Bibliothèque municipale*, 356 (121), XII<sup>e</sup> (martyrologe + légendier, orig. Alsace)<sup>25</sup>, f. 96r-109v (lacune due à la perte d'un folio entre les f. 104v et 105r).
105. \*Colmar, *Bibliothèque municipale*, 358 (20), XII<sup>e</sup> (martyrologe + légendier, prov. Issenheim?), f. 2v-3r (abrégé pour Sébastien), f. 33r-v (abrégé pour Tiburce).
106. \*Cologny, *Bibliotheca Bodmeriana*, cod. Bodmer 127, XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Wissembourg?), f. 11v-25v.
107. Darmstadt, *Hessische Landes- und Hochschulbibliothek*, 386, 1<sup>re</sup> moitié du XV<sup>e</sup> (légendier, prov. Wimpfen), f. 37v-50v.
108. \*Dijon, *Bibliothèque municipale*, 638 (383/1), XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Cîteaux)<sup>26</sup>, f. 163r-174r (en 2 livres).
109. \*Douai, *Bibliothèque municipale*, 151 t. I, 4<sup>e</sup> quart du XIII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Marchiennes), f. 119r-120r (extrait; *des*. § 10: « fide potius armari quam ferro »).

(25) Cf. GAIFFIER, *Recherches*, p. 128 sq.

(26) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 21 sq.; DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 148.

110. \**Douai, Bibliothèque municipale*, 348, XII<sup>c</sup> (Paschase Radbert + légendier, prov. Anchin), f. 127r-137v (en 2 livres; *des. mutil.* § 75: « propripuit se et ait tranquillinus quid| »).
111. \**Douai, Bibliothèque municipale*, 840, XII<sup>c</sup> (légendier, prov. Marchiennes), f. 49r-60v (en 2 livres).
112. \**Douai, Bibliothèque municipale*, 857, X<sup>c</sup>-XI<sup>c</sup> (légendier, orig. Arras), f. 18r-27v (texte écourté).
113. *Düsseldorf, Universitätsbibliothek, Landes- und Stadtbibliothek*, B 67, XIII<sup>c</sup> (miscellanées hagiographiques, orig. Altenberg?), f. 110v-129v.
114. *Düsseldorf, Universitätsbibliothek, Landes- und Stadtbibliothek*, C 10 b, XV<sup>c</sup> (apparenté au légendier de Munstermaifeld)<sup>27</sup>, f. 33r-36r, 40v-57v.
115. *Einsiedeln, Stiftsbibliothek*, 8, XII<sup>c</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Einsiedeln), f. 164r-165v (*des.* § 7: « suum amorem induxit »).
116. *Einsiedeln, Stiftsbibliothek*, 249, XII<sup>c</sup> (légendier), p. 300-363.
117. *El Escorial, Biblioteca de San Lorenzo*, D II 5, XIV<sup>c</sup> (miscellanées, avec une partie hagiographique), f. 286r-300r (en 2 livres).
118. *El Escorial, Biblioteca de San Lorenzo*, H III 11, XII<sup>c</sup> (bréviaire), f. 16v-19v (abrégé pour Sébastien), f. 87r-88r (abrégé pour Marc et Marcellien), f. 144v-145v (abrégé pour Tiburce).
119. \**Falconara Marittima, Biblioteca Storica Franciscana e Picena, Archivio Provinciale*, cassetto n. 5, cartella n. 1, X<sup>c</sup>-XI<sup>c</sup> (orig. Italie centrale), 1 f. fragm. utilisé comme couverture<sup>28</sup> (*inc. mutil.* § 80: « |fecem ut pos-sim »; *des. mutil.* § 87: « dudum sagittas iusseramus| »).
120. *Fano, Archivio Storico Diocesano*, n° 1 [1], début XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Nonantola)<sup>29</sup>, f. 32r-49r.
121. *Fiesole, Archivio Capitolare*, cod. II B I, fin XI<sup>c</sup> (légendier, orig. Fiesole)<sup>30</sup>, f. 2r-v (mutil.).
122. *Fiesole, Archivio Capitolare*, cod. XXII 1, 1<sup>er</sup> quart du XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Fiesole), f. 208r-230r.
123. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Amiat.* 2 (homélaire-légendier, orig. Monte Amiata), milieu du XI<sup>c</sup>, f. 113v-124v (texte écourté), f. 183r-v (extrait pour Marc et Marcellien), f. 256v-259r (extrait pour Tiburce).
124. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashburnham* 38, 1<sup>re</sup> moitié du X<sup>c</sup><sup>31</sup> (homélaire-légendier, prov. Fleury, mais copié sur un modèle orig. du Nord de la France), f. 81v-88v (*des. mutil.* § 26: « gratiae suae dono multipli| »).

(27) Cf. HODDICK, *Das Münstermaifelder*, p. 45 sq.

(28) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. I, p. 255 (daté du IX<sup>c</sup>-X<sup>c</sup> par L. Bieler); LANÉRY, *Un fragment*.

(29) Cf. VERRANDO, *Due leggendarî*, p. 512 sq.

(30) Cf. VERRANDO, *I due leggendarî*, p. 461 sq.

(31) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. I, p. 256.

125. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 231, XII<sup>e</sup> (homélique-légendier, orig. Toscane)<sup>32</sup>, f. 97r/88r-99v (*des. mutil.* § 13: « *mugitum ululatum gemitum* »).
126. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 266, 2<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélique-légendier, orig. Florence)<sup>33</sup>, f. 18r/17r – 26v/25v (trace d'une division en 2 livres).
127. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 267, a. 1376-1377 (homélique-légendier, orig. Florence), f. 47v-50v (extrait en 8 leçons, pour Sébastien; *des.* § 13: « *ab angelis et archangelis decantantur* »).
128. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 298, 2<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Florence)<sup>34</sup>, f. 45v/44v – 54r/53r (texte complet), f. 143v/142v (extrait pour Tiburce).
129. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 300, 2<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélique-légendier, orig. Émilie-Romagne), f. 143v-154r.
130. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 303, 3<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Florence)<sup>35</sup>, f. 116r-128r (trace d'une division en 2 livres).
131. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, conv. sopp.* 332, XI<sup>e</sup> (homélique-légendier, orig. Toscane)<sup>36</sup>, f. 87v-102v (trace d'une division en 2 livres).
132. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Edili* 133, fin XII<sup>e</sup> (homélique-légendier, orig. Ombrie?)<sup>37</sup>, f. 67v-72r (abrégé pour Sébastien), f. 149r-v (extrait pour Marc et Marcellien).
133. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Edili* 135, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (légendier + homélique, orig. Toscane)<sup>38</sup>, f. 35r-44r.
134. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Edili* 136, 1<sup>er</sup> quart du XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Arezzo)<sup>39</sup>, f. 41r-46r (abrégé en 8 leçons, pour Sébastien).
135. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Edili* 139, 2<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélique-légendier, orig. Florence), f. 61r-70v (trace d'une division en 2 livres).
136. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Edili* 144, a. 1446-1449 (homélique-légendier, orig. cathédrale de Florence), f. 130r-132r (abrégé en 7 leçons pour Sébastien, précédées de 2 leçons pour le pape Fabien).

(32) Cf. VERRANDO, *I due leggendari*, p. 461, n. 100.

(33) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 506, n. 87.

(34) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 504, n. 78.

(35) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 504, n. 78.

(36) Cf. VERRANDO, *I due leggendari*, p. 461, n. 100.

(37) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 513, n. 126.

(38) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 506, n. 87.

(39) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 494, n. 39.

137. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Laurent. Plut. XX cod. 1, 2<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Florence)*<sup>40</sup>, f. 68v-78v (trace d'une division en 2 livres).
138. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Laurent. Plut. XX cod. 2, 3<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. région de Florence)*<sup>41</sup>, f. 53v-62v.
139. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Laurent. Plut. XX cod. 3, 3<sup>e</sup> quart du XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Lucques?)*, f. 149v-150v (extrait pour Tiburce).
140. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Laurent. Plut. XX cod. 4, XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Florence)*<sup>42</sup>, f. 49r-58r (trace d'une division en 2 livres).
141. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Laurent. Plut. XX cod. 5, fin du XIV<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Saint-Laurent de Florence)*, f. 12r-v (extrait en 4 leçons pour Sébastien, précédées de 2 leçons pour le pape Fabien).
142. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Mugell. 13, 2<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Florence)*<sup>43</sup>, f. 57v-66r (trace d'une division en 2 livres).
143. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Mugell. 15, XIV<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office franciscain, prov. Florence)*, f. 9v-12r (abrégé pour Sébastien), f. 65r (extrait pour Marc et Marcellien).
144. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Santa Croce Plut. XXX Sin. cod. 1, 3<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Pistoia)*, f. 121r-125r (*des. § 38: « tranquillinum marcelliani et marci patrem uenire iubet »*).
145. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Santa Croce Plut. XXX Sin. cod. 4, XI<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Florence)*, f. 61v-73v.
146. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Santa Croce Plut. XXX Sin. cod. 5, 2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> (homélaire + légendier, prov. Sainte-Croix de Florence)*, f. 54v-64v (trace d'une division en 2 livres).
147. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Strozzi 1, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Florence)*<sup>44</sup>, f. 118r-130r.
148. \**Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Strozzi 4, début XV<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie centrale)*, f. 91v-95v (abrégé pour Sébastien), 252v-253r (extrait pour Tiburce).
149. \**Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, II I 412 (Conv. Sopp. da Ord. Badia Fior. na.1), XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Chiusi)*, f. 22r-30v.

(40) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 498, n. 55.

(41) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 502, n. 70.

(42) Cf. VERRANDO, *I due legendari*, p. 458.

(43) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 504, n. 78.

(44) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 502, n. 70.

150. \**Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, conv. supp. G V 1212, xiv<sup>e</sup>* (légendier, prov. Camaldoli, apparenté aux légendiers vénitiens)<sup>45</sup>, f. 64v-77v.
151. \**Firenze, Biblioteca Riccardiana, 223, xii<sup>e</sup>* (légendier, orig. Lucques)<sup>46</sup>, f. 24r-33r (trace d'une division en 2 livres).
152. *Frankfurt am Main, Stadt- und Universitätsbibliothek, Barth. 2, a. 1356* (légendier, orig. Saint-Barthélemy de Francfort), f. 76r-94r.
153. *Fulda, Landesbibliothek, Aa 14, 1<sup>er</sup> quart du xii<sup>e</sup>* (homélaire-légendier, prov. Weingarten), f. 149r-v (extrait pour Marc et Marcellien), 155r-156v (extrait pour Sébastien).
154. *Ghent, Bibliothèque de la Ville et de l'Université, 488, 4<sup>e</sup> quart du xii<sup>e</sup>* (légendier), p. 15-63.
155. *Ghent, Bibliothèque de la Ville et de l'Université, 537, xii<sup>e</sup>* (légendier, prov. Cambron), f. 86v-88v (extrait pour Sébastien).
156. *Gorizia, Biblioteca del Seminario, Tesoro della cattedrale cod. 7, xiii<sup>e</sup>* (légendier, orig. Aquilée)<sup>47</sup>, f. 43r-70v.
157. *Goslar, Stadtarchiv, M Th 18, ca. 1200* (orig. Allemagne du Nord), fragm. (*inc. mutil.* § 27: « |affectus aduersus pugnam »; *des. mutil.* § 29: « antistitem sacro sanctae| »).
158. *s'Gravenhage, Koninklijke Bibliotheek, 73 B 24* (= cat. Boll., L 59?), xii<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup> (recueil de fragm. liturgiques), f. 6r-v (fragm. d'un bréviaire, ca. 1300, orig. Pays-Bas; leçons mutil. pour Sébastien, avec répons notés).
159. \**Graz, Universitätsbibliothek, 83, 1<sup>re</sup> moitié du xii<sup>e</sup>* (lectionnaire de l'office, prov. Seckau), f. 17r-19r (abrégé pour Sébastien).
160. *Graz, Universitätsbibliothek, 713, a. 1216* (légendier, orig. Saint-Lambrecht), f. 67r-80v.
161. \**Graz, Universitätsbibliothek, 1422, xiv<sup>e</sup>* (légendier + homélaire, orig. Saint-Lambrecht), f. 1r-v (abrégé pour Sébastien).
162. *Grenoble, Bibliothèque municipale, 1174 (95), xii<sup>e</sup>* (légendier, prov. Grande-Chartreuse), f. 33r-49r.
163. *Gubbio, Archivio della Cattedrale, II D 5, 2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup>* (homélaire-légendier), f. 10r-17r (*inc. mutil.* § 31: « |et uidens turbas »).
164. *Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek, in scrin. 1 C, fin xiii<sup>e</sup>* (légendier, prov. Cologne), f. 199v-218r.
165. \**Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek, Theol. 1727, x<sup>e</sup>-xi<sup>e</sup>* (légendier, prov. Magdebourg), p. 464-535 (en 2 livres).
166. \**Heiligenkreuz, Stiftsbibliothek, 11, 4<sup>e</sup> quart du xii<sup>e</sup>* (orig. Heiligenkreuz, vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>48</sup>, f. 60r-66r (trace d'une division en 2 livres).

(45) Cf. CHIESA, *Recuperi*, p. 244 sq.

(46) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 492, n. 30.

(47) Cf. CHIESA, *Note*, p. 304 sq.

(48) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

167. *Heiligenkreuz, Stiftsbibliothek*, 12, 4<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> (orig. Heiligenkreuz, vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>49</sup>, f. 260r-263v (extrait pour Marc et Marcellien).
168. *Hildesheim, Stadtarchiv, Best.* 52 Nr. 211, XV<sup>e</sup> (légendier), f. 43r-59v.
169. *Intra, Archivio Capitolare*, 2 (16), début XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Intra)<sup>50</sup>, f. 108r-119v.
170. *Ithaca (NY), Kroch Library Division of Rare Books and Manuscripts, Manuscripts Le Maistre, 4600 Bd.* Ms. 290++ (Philipps 401), XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Allemagne, abbaye de Steinfeld?), f. 28v-40v.
171. *Ivrea, Biblioteca Capitolare*, 55 (Poncelet CXII), XI<sup>e</sup> (légendier), f. XXIXv-XLIV.
172. *Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Aug.* XXI, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. Reichenau), f. 74r-75r (extrait pour Sébastien; *des.* § 7: « amorem induxit »).
173. *Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Aug.* XXXVII, fin X<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. Reichenau), f. 148v-152v (extrait pour Sébastien; *des.* § 12: « diffinitur »).
174. *Karlsruhe, Badische Landesbibliothek*, L 143, 1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> (orig. Strasbourg ?), fragm. (*inc. mutil.* § 40: « |per ligna et lapides »; *des. mutil.* § 44: « semetipsum a mai| »).
175. *Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Sankt Peter perg.* 10, 2<sup>e</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (orig. Alsace, lectionnaire de l'office apparenté au « Prototype » de la liturgie dominicaine), f. 181v (abrégé pour Sébastien).
176. \**Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Sankt Peter perg.* 23, 1<sup>re</sup> moitié du XIV<sup>e</sup> (Vies, sermons et *exempla*, orig. Allemagne du Sud-Ouest?), f. 16v-17v (abrégé pour Sébastien), f. 36r (extrait pour Marc et Marcellien).
177. \**Klosterneuburg, Chorherrenstift*, 193, *ca.* 1420 (Alexander de Villa Dei + lectionnaire de l'office; orig. Ybbs?), f. 183v-185r (abrégé pour Sébastien).
178. *Klosterneuburg, Chorherrenstift*, 709, XIII<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>51</sup>, f. 49r-60r (extrait pour Marc et Marcellien).
179. *Klosterneuburg, Chorherrenstift*, 710, XIV<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>52</sup>, f. 77v-107v.
180. \**Köln, Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek*, 1522, XIV<sup>e</sup> (bréviaire, prov. Cologne, église Saint-Jean), f. 174v-176r (abrégé en 3 leçons pour Sébastien, entrecoupées de répons notés).
181. *Kremsmünster, Benediktinerstift*, CC 94, *a.* 1452-1454 (Hildegarde de Bingen, Arnaud de Villanova, etc.), onglets de parchemin disposés

(49) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

(50) Cf. GAVINELLI, *Per una edizione*, p. 65 sq.

(51) Cf. LEVISON, *Conspectus*, p. 535.

(52) Cf. LEVISON, *Conspectus*, p. 535.



- entre les f. 17v-18r et 293v-294r, tirés d'un homéiliaire-légendier du début xiv<sup>e</sup>, orig. Autriche (fragm. des § 6-7, 9 et 20).
182. \**Lawrence, Kansas University, Kenneth Spencer Research Library*, Ms. B 16 (Philipps 3984), xiv<sup>e</sup> (Innocent III + Bernard de Clairvaux + miscellanées sur les vertus et la pénitence + Passion de Sébastien + Vie d'Antoine; orig. France?), f. 100r-121v (la Passion *BHL* 7543 est suivie, f. 121v-122r, par un extrait du chapitre de la *Légende Dorée* sur Sébastien)<sup>53</sup>.
183. \**Le Mans, Bibliothèque municipale*, 214, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Pierre-de-la-Couture; témoin de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>54</sup>, f. 175v-189r.
184. *Lilienfeld, Stiftsbibliothek*, 58, xiii<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>55</sup>, f. 64v-73r.
185. *Lilienfeld, Stiftsbibliothek*, 134, xiii<sup>e</sup> (légendier, prov. Lilienfeld), f. 90r-101r.
186. \**Lille, Bibliothèque municipale*, 449, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Notre-Dame de Loos), f. 107r-116v (omission des § 32-75).
187. \**Lincoln, Cathedral Chapter Library*, 149 (B 1 9), 2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Leominster?), f. 55v-66r (en 2 livres), 151r-152r (abrégé pour Marc et Marcellien).
188. \**Lincoln, Cathedral Chapter Library*, 184 (C 1 13), fin xii<sup>e</sup> (légendier), f. 31r-35v (abrégé pour Sébastien).
189. *Lisboa, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Lorvão C.F.Livr.* 16, 1<sup>re</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (prov. Lorvão, témoin mutil. du « Passionnaire hispanique »)<sup>56</sup>, f. 35v-53v (*des. mutil.* § 84: « sepulti sunt in Via Appia miliario secundo »).
190. \**Lisboa, Biblioteca Nacional, Alcobaca CCLXXXIV* (418), xii<sup>e</sup> (orig. Alcobaca; copie du légendier primitif de Clairvaux?)<sup>57</sup>, f. 171r-190r (en 2 livres).
191. \**London, British Library, Add. Mss.* 18355, xi<sup>e</sup> (légendier), f. 14r-27r.
192. \**London, British Library, Add. Mss.* 25600, x<sup>e</sup> (orig. Cardeña, témoin du « Passionnaire hispanique »)<sup>58</sup>, f. 104v-126v.
193. *London, British Library, Add. Mss.* 30848, 3<sup>e</sup> quart du xi<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Silos), f. 42v/41v (abrégé pour Sébastien).
194. *London, British Library, Add. Mss.* 36737, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (miscellanées avec une partie hagiographique, orig. Himmerod), f. 106v-108r (extrait pour Marc et Marcellien).

(53) Éd. G. P. MAGGIONI, t. I, Florence, 1998 (*Millenio Medievale*, 6, *Testi*, 3), p. 167-168, l. 98-112.

(54) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 151.

(55) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

(56) Cf. NASCIMENTO, *Um novo testemunho*.

(57) Cf. DOLBEAU, *Le légendier d'Alcobaca*.

(58) Cf. FÁBREGA GRAU, *Pasionario*, t. I, p. 25 sq.

195. *London, British Library, Add. Mss.* 39850, début xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. diocèse de Beauvais), f. 4r-v (abrégé mutil. pour Sébastien).
196. \**London, British Library, Add. Mss.* 41070, xiv<sup>e</sup> (légendier abrégé de Juan Gil de Zamora), f. 419r-423v (abrégé pour Sébastien).
197. \**London, British Library, Cotton Nero E.i*, 3<sup>e</sup> quart du xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Worcester)<sup>59</sup>, f. 102r-114r (en 2 livres).
198. *London, British Library, Harley* 2800, ca. 1170-1175 (légendier, orig. Arnstein)<sup>60</sup>, f. 51v-59r.
199. *London, British Library, Royal* 8 C VI, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (*Vitae Patrum* + homélaire-légendier, orig. Grande-Bretagne), f. 163v (abrégé pour Sébastien; *des.* mutil.).
200. *London, Gray's Inn*, ms. 3, début xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Chester), f. 138r-139v (extrait pour Marc et Marcellien).
201. \**London, Lambeth Palace*, 94, xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Ouest de l'Angleterre?), f. 119r-135r (en 2 livres).
202. \**Lucca, Biblioteca Capitolare*, 14, 3<sup>e</sup> quart du ix<sup>e</sup> (Ambroise + Passion de Sébastien, orig. Italie, prov. Saint-Martin de Lucques)<sup>61</sup>, f. 225v-257r (en 2 livres).
203. \**Lucca, Biblioteca Capitolare*, cod. B, fin xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Toscane)<sup>62</sup>, f. 77r-91r.
204. \**Lucca, Biblioteca Capitolare*, cod. C, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Lucques), f. 57r-65v.
205. \**Lucca, Biblioteca Capitolare*, cod. G, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Lucques)<sup>63</sup>, f. 43v-49v (*des.* § 30: « catenarum exsolui »).
206. \**Luxembourg, Bibliothèque nationale*, 264, a. 1051-1081 (Bible + lectionnaire de l'office, orig. Echternach), f. 371r-v (extrait en 8 leçons; *des.* § 10: « fide potius armari quam ferro »).
207. *Madrid, R. Academia de la Historia, Aemilianensis* 9, fin xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Sahagún, apparenté au lectionnaire de l'office clunisien)<sup>64</sup>, f. XVIv-XVIIv (extrait pour Sébastien; *des.* § 10: « finiri non nouit »).
208. *Mainz, Stadtbibliothek*, Hs. I 189, mi-xv<sup>e</sup> (légendier), f. 20r-21r (abrégé pour Sébastien).
209. *Mantova, Biblioteca Comunale*, ms. 133 (A V 3), mi-xii<sup>e</sup> (bréviaire, prov. Polirone), f. 200v-201r (extrait pour Sébastien).

(59) Cf. JACKSON – LAPIDGE, *The contents*.

(60) Cf. KRINGS, *Das Prämonstratenserstift*, p. 234 sq. et 236 sq.

(61) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. II, p. 130, n° 2518; VERRANDO, *Frammenti*, p. 264 sq.

(62) Cf. VERRANDO, *Due leggendarî*, p. 498, n. 55.

(63) Cf. VERRANDO, *I due leggendarî*, p. 462, n. 103.

(64) Cf. HENRIET, *Sanctoral*.

210. *Mantova, Biblioteca Comunale*, ms. 143 (A V 13), fin XII<sup>e</sup> (homélaire + homélaire-légendier, prov. Polirone), f. 73r-80v.
211. *Mantova, Biblioteca Comunale*, ms. 475 (D V 12), XII<sup>e</sup> (légendier?, prov. Polirone), f. 161v-189r.
212. *Melk, Stiftsbibliothek*, 338 (F 8), 4<sup>e</sup> quart du XIII<sup>e</sup> (orig. Melk, vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>65</sup>, f. 137r-149r.
213. *Melk, Stiftsbibliothek*, 492 (M 5), 2<sup>e</sup> moitié du XV<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>66</sup>, f. 208v-213v.
214. *Melk, Stiftsbibliothek*, 1277, 2<sup>e</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Melk?), f. 2r-3r (abrégé pour Sébastien).
215. *Metz, Bibliothèque municipale*, 397, début XIV<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. cathédrale), f. 123r-137r.
216. *Michaelbeuern, Benediktinerstift, Man. perg.* 7, IX<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> (recueil de fragm.), Frag. perg. II 7 (fragm. d'un légendier, fin XII<sup>e</sup>; *inc.* mutil. § 79: « Iuendica tibi et ipsius iudicis »; *des.* mutil. § 88: « in inicio crypte iuxta uesti »).
217. *Michelstadt, Nicolaus-Matz-Bibliothek*, D 687, ca. 1448 (*Legenda Aurea* avec ajouts), f. 350v-351r (extrait pour Tiburce).
218. \**Milano, Biblioteca Ambrosiana*, A 251 inf., XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Savoie, Val-Saint-Hugues)<sup>67</sup>, f. 33v-49r.
219. \**Milano, Biblioteca Ambrosiana*, B 49 inf., XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Ombrie?)<sup>68</sup>, f. 60v-68v (texte écourté).
220. \**Milano, Biblioteca Ambrosiana*, B 53 inf., XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Lucques)<sup>69</sup>, f. 141r-153v (en 2 livres).
221. \**Milano, Biblioteca Ambrosiana*, B 55 inf., XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Toscane)<sup>70</sup>, f. 66r-67r (extrait pour Tiburce).
222. \**Milano, Biblioteca Ambrosiana*, D 22 inf., XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Milan), f. 97v-111v (texte écourté).
223. \**Milano, Biblioteca Ambrosiana*, E 84 inf., XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Milan)<sup>71</sup>, f. 37r-47r (en 2 livres; lacunes dues à des chutes de folios).
224. \**Milano, Università del Sacro Cuore, Fondo Negri da Oleggio*, ms. I, XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Milan)<sup>72</sup>, f. XXXVr-XXXVIr (abrégé pour Sébastien).
225. *Mons, Bibliothèque universitaire de Mons-Hainaut*, R2/F26/210 t. I, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Kilbourg dans le diocèse de Trèves), f. 57r-73r.

(65) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

(66) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

(67) Cf. DOLBEAU, *Le légendier de la chartreuse*, p. 74.

(68) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 513, n. 126.

(69) Cf. VERRANDO, *I due legendari*, p. 478, n. 169.

(70) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 498, n. 55.

(71) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 500, n. 61.

(72) Cf. FOFFANO, *La biblioteca*.

226. *Montecassino, Biblioteca della Badia*, 110, xi<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Italie méridionale), p. 247-254.
227. *Montecassino, Biblioteca della Badia*, 117, xi<sup>e</sup>-xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Ombrie, sans doute Spolète)<sup>73</sup>, p. 265-277.
228. *Montecassino, Biblioteca della Badia*, 141, xi<sup>e</sup>-xii<sup>e</sup> (légendier), p. 261-295.
229. \**Montecassino, Biblioteca della Badia*, 144, xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie méridionale), p. 385/393/f. 238r – p. 450/458/f. 270v.
230. *Montecassino, Biblioteca della Badia*, 145, xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie méridionale), p. 241-272 (texte complet), 517-520 (extrait pour Marc et Marcellien).
231. *Montecassino, Biblioteca della Badia*, 146, xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Albano?), p. 348-385 (texte complet), 787-791 (extrait pour Marc et Marcellien).
232. \**Montpellier, Bibliothèque municipale*, H 24, a. 1486 (bréviaire, orig. Gellone), f. 125r-126r (extrait en 8 leçons, entrecoupées de répons, pour Sébastien).
233. \**Montpellier, Faculté de Médecine*, H 22, xiii<sup>e</sup> (orig. Larrivour, vol. du *Liber de Natalitiis*)<sup>74</sup>, f. 168r-179r (en 2 livres).
234. \**Montpellier, Faculté de Médecine*, H 48, xi<sup>e</sup> (listes des abbés de Fleury + liste des rois de France + Bède + Abbon de Fleury + légendier, prov. Dijon), f. 43v-55v (en 2 livres).
235. \**Montpellier, Faculté de Médecine*, H 156, début x<sup>e</sup> (légendier, orig. Langres?)<sup>75</sup>, f. 84r-102r (texte écourté; division en 2 livres ajoutée *post correctionem*).
236. *Montserrat, Biblioteca del Monasterio*, ms. 1104/IV, xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Ripoll?), fragm. (*inc. mutil.* § 44: « |acere comprobantur »; *des. mutil.* § 51: « Cromatius dixit ergo et| »).
237. *Monza, Biblioteca Capitolare*, g-7/114 (CL + CLXXVII), xi<sup>e</sup>-xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie du Nord), f. 50r-60v.
238. *München, Bayerische Staatsbibliothek*, Clm 2555, xii<sup>e</sup> (légendier), f. 87r-101r.
239. \**München, Bayerische Staatsbibliothek*, Clm 3514, mi-viii<sup>e</sup> (légendier, orig. France du Nord, région de Corbie/Soissons?)<sup>76</sup>, p. 92-145 (en 2 livres, avec une lacune accidentelle entre les p. 94 et 95).
240. \**München, Bayerische Staatsbibliothek*, Clm 4531, mi-xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Benediktbeuern, mais apparenté aux légendiers d'Italie du Nord), f. 42r-61r.
241. \**München, Bayerische Staatsbibliothek*, Clm 5510, a. 1314 (légendier, prov. Dissen), f. 18v-41r.

(73) Cf. NEWTON, *The scriptorium*, p. 23.

(74) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 73.

(75) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. II, p. 202.

(76) Cf. C.L.A., t. IX, n<sup>o</sup> 1238.

242. \**München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 14031*, fin *xr<sup>e</sup>* (légendier, orig. Ratisbonne), f. 78r-91r (trace d'une division en deux livres).
243. \**München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 14445*, milieu du *xr<sup>e</sup>* (témoin partiel de la « Collection bavaroise » d'Arn de Salzbourg, orig. Ratisbonne), f. 172r-174r (2 sermons extraits de la *Passio Sebastiani*, § 10-13)<sup>77</sup>.
244. \**München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 14679*, 2<sup>e</sup> quart du *ix<sup>e</sup>* (Vigile de Thapse + petit légendier de 5 Passions, orig. Ratisbonne)<sup>78</sup>, f. 51r-99r.
245. \**München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 14704*, 2<sup>e</sup> quart du *ix<sup>e</sup>* (légendier formé de trois livrets distincts; les ff. 2r-72v sont orig. de Benediktbeuern)<sup>79</sup>, f. 20r-72v.
246. *München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 17137*, *xir<sup>e</sup>* (légendier, prov. Schäftlarn), f. 65r-71r.
247. \**München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 18245*, *xv<sup>e</sup>* (légendier abrégé, orig. Allemagne du Sud-Ouest), f. 18r-v (abrégé pour Sébastien), 36r (extrait pour Marc et Marcellien).
248. *München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 22240*, 2<sup>e</sup> moitié du *xir<sup>e</sup>* (légendier, orig. Windberg)<sup>80</sup>, f. 88v-104v.
249. *München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 23411*, *xr<sup>e</sup>* (légendier), f. 53r-83v (*des. mutil.*).
250. *München, Universitätsbibliothek, 2<sup>o</sup> Cod. ms. 79*, *xv<sup>e</sup>* (Nicolas de Dinkelsbühl + Jean de Marienwerder + Egbert de Schönau, orig. Allemagne du Sud), feuillets de garde prélevés dans un légendier du *xiii<sup>e</sup>*, f. IIIr-v (*mutil.*).
251. *Namur, Bibliothèque du Grand Séminaire, Sem. 45 [21]*, *xr<sup>e</sup>-xir<sup>e</sup>* (lectionnaire de l'office + légendier, orig. Saint-Gérard de Brogne), f. 32r-36v (*des. mutil.* § 34: « ante pedes eorum dicens | »).
252. *Namur, Bibliothèque du Musée archéologique, Fonds de la ville, Cod. 2*, *xiv<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup>* (lectionnaire de l'office, orig. Saint-Hubert), f. 53v-56v (abrégé pour Sébastien).
253. \**Napoli, Biblioteca Nazionale, Brancacciana III F 9*, *xvi<sup>e</sup>* et *xvii<sup>e</sup>* (miscellanées hagiographiques), f. 258r-266v (abrégé pour Sébastien).
254. *Napoli, Biblioteca Nazionale, codex VIII B 1*, *xiii<sup>e</sup>* (légendier, orig. Bénévent)<sup>81</sup>, f. 69r-v (*fragm.*).
255. *Napoli, Biblioteca Nazionale, codex VIII B 2*, *xr<sup>e</sup>* (légendier, prov. Troia), f. 66r-79r.
256. \**Napoli, Biblioteca Nazionale, codex VIII B 3*, *xr<sup>e</sup>* (légendier, orig. Troia), f. 325r/135r – 344v/156v.

(77) Cf. BOUHOT, *Un sermonnaire*; SALIOU, *Du légendier*, p. 287.

(78) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. II, p. 261.

(79) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. II, p. 262.

(80) Cf. PONCELET, *De legendario*.

(81) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 516, n. 140.

257. *Napoli, Biblioteca Nazionale*, codex VIII B 6, xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie méridionale), f. 96r-107r.
258. *Napoli, Biblioteca Nazionale*, codex XV AA 12, 2<sup>e</sup> quart du xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Toscane)<sup>82</sup>, f. 50v-54v (*des. mutil.* § 50: « distat inter ignem | »).
259. \**Narbonne, Bibliothèque municipale*, 166, xiv<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Arles-sur-Tech), f. 317r-v (abrégé entrecoupé de répons, pour Tiburce).
260. \**New Haven, Yale University, Beinecke Rare Book & Manuscript Library*, Ms. 481.25, 2<sup>e</sup> moitié du xi<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Allemagne du Sud), f. 8v-9v (abrégé pour Sébastien, entrecoupé de répons neumés).
261. *New York, Pierpont Morgan Library*, 562, a. 1050-1075 (légendier mutil., orig. Ratisbonne), f. 1r-38r.
262. *Novara, Archivio Storico Diocesano*, P.1, 1<sup>re</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Gozzano, sans doute copié sur *Novara, Bibl. Cap.*, 11 [LXIII])<sup>83</sup>, f. 230v-246v (*des.* § 44: « ut laudetur ab omnibus omne quod laudat »).
263. *Novara, Biblioteca Capitolare*, 24 (II), a. 1050-1150 (légendier, prov. Novara), f. 161v-186v.
264. *Novara, Biblioteca Capitolare*, 11 (LXIII), xi<sup>e</sup> (légendier, prov. Novara), f. 152r-174v.
265. \**Orléans, Bibliothèque municipale*, 125 (103), xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Fleury)<sup>84</sup>, f. 179v-180r (abrégé en 8 leçons entrecoupées de répons, pour Sébastien).
266. \**Orléans, Bibliothèque municipale*, 130 (108), xvi<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Saint-Mesmin), f. 215r-v (extrait pour Sébastien, entrecoupé de répons, de psaumes et d'antiennes; *des. mutil.* § 3: « geminis fratribus pro Christi nomi | »).
267. \**Orléans, Bibliothèque municipale*, 195 (172), 3<sup>e</sup> quart du xii<sup>e</sup> (homélaire-légendier), f. 103r-112v.
268. \**Orléans, Bibliothèque municipale*, 331 (280), 2<sup>e</sup> moitié du x<sup>e</sup> (orig. Fleury; légendier apparenté à la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>85</sup>, p. 188-213 (en 2 livres).
269. *Orvieto, Archivio Capitolare*, *Leggendario* tomo 1, xiii<sup>e</sup> siècle (légendier, orig. Orvieto)<sup>86</sup>, f. 68v-82v (texte complet), 199r (extrait pour Marc et Marcellien).
270. *Oxford, Bodleian Library*, *Add. D. 106* (Madan 29645), 1<sup>re</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (légendier, prov. chapitre de Visé)<sup>87</sup>, f. 32v-44v (avec deux lacunes accidentelles entre les f. 33v et 34r, 34v et 35r).

(82) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 504, n. 78.

(83) Cf. GAVINELLI, *I codici*.

(84) Cf. DAVRIL, *Le lectionnaire*.

(85) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 170.

(86) Cf. NATALINI, *San Pietro*, p. 5 sq.

(87) Cf. DOLBEAU, *Deux légendiers démembrés*.

271. *Oxford, Bodleian Library, Canon. Misc.* 230 (Madan 19706), a. 1204 (légendier, orig. Aquilée)<sup>88</sup>, f. 52r-69v.
272. *Oxford, Bodleian Library, Canon. Misc.* 244 (Madan 19720), fin xiv<sup>e</sup> (légendier), f. 16r-19r (abrégé pour Sébastien).
273. *Oxford, Bodleian Library, Laud. Misc.* 144 (Madan 897), début xii<sup>e</sup> (œuvres d'Augustin + Passion de Sébastien, prov. d'Eberbach, diocèse de Mayence), f. 106r-120v.
274. \**Paderborn, Erzbischöfliche Akademische Bibliothek, Th. Ba* 8, xv<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office), f. 116r-117v (abrégé pour Sébastien, en 8 leçons précédées d'une leçon pour le pape Fabien).
275. *Padova, Biblioteca Universitaria*, 1120, xiv<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Udine), f. 3r-4r (extrait pour Sébastien; *des.* § 31: « honus meum leue »).
276. *Padova, Bibliotecaria Universitaria*, 1636, 3<sup>e</sup> quart du xv<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. Sainte-Justine de Padoue), f. 66r-69r (extrait pour Sébastien).
277. *Padova, Seminario Maggiore*, 540, xiv<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. Sainte-Agathe de Padoue), f. 50v-55v (abrégé pour Sébastien).
278. *Padova, Seminario Maggiore*, 541, xii<sup>e</sup> (homélaire-légendier), f. 154v-156r (abrégé pour Sébastien).
279. \**Paris, Bibliothèque de l' Arsenal*, 153, xv<sup>e</sup> (bréviaire), f. 217r-220v (abrégé pour Sébastien, entrecoupé de répons).
280. \**Paris, Bibliothèque de l' Arsenal*, 471, xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Paris, collège de Navarre), f. 120r-130v (en 2 livres).
281. \**Paris, Bibliothèque de l' Arsenal*, 595, début xiv<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Châlons-en-Champagne), f. 274v-276r (abrégé pour Sébastien, entrecoupé de répons).
282. \**Paris, Bibliothèque de l' Arsenal*, 935, xiii<sup>e</sup> (légendier abrégé de Joibert, prov. Carmes de Paris), f. 134v-137r (abrégé pour Sébastien).
283. \**Paris, Bibliothèque de l' Arsenal*, 996, xiii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Carmes de Paris), f. 46r-57r (abrégé pour Sébastien).
284. \**Paris, Bibliothèque Mazarine*, 396 (249), fin xiii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Carmes de Paris), f. 181v-182[bis]r (extrait pour Sébastien).
285. \**Paris, Bibliothèque Mazarine*, 399 (248), début xiv<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Saint-Magloire), f. 19r-21r (abrégé en 8 leçons, pour Sébastien).
286. \**Paris, Bibliothèque Mazarine*, 400 (572), xv<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Tongres), f. 276r-288v.
287. \**Paris, Bibliothèque Mazarine*, 1730 (1337), xiv<sup>e</sup> (légendier abrégé, orig. Saint-Victor), f. 21v-22r (abrégé pour Sébastien).
288. \**Paris, Bibliothèque Mazarine*, 1732 (1334), xiv<sup>e</sup> (*Sanctilogium* de Gui de Châtres), f. 46v (abrégé pour Sébastien), 311r-v (extrait pour Tiburce).

(88) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 517, n. 143.

289. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 777, XI<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Limoges), f. 25r-26v (abrégé pour Sébastien, en 9 leçons entrecoupées de répons neumés).
290. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 791, XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Lombardie, prov. Brembio)<sup>89</sup>, f. 85r-94v (texte écourté).
291. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 793, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Arles), f. 14r-v (extrait en 6 leçons pour Sébastien; *des.* § 6: « lacrimas fundens memorabat »).
292. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 1765, XII<sup>e</sup> (légendier, orig. France méridionale), f. 191v-199v (texte écourté).
293. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 2025, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. abbaye de La Noë, diocèse d'Evreux)<sup>90</sup>, f. 145r-164v (en 2 livres).
294. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 3568, XIV<sup>e</sup> (orig. France méridionale, témoin du légendier abrégé *Flores sanctorum multicolors*), f. 18r-20r (abrégé pour Sébastien).
295. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 3779, X<sup>e</sup> (légendier, orig. Châlons-sur-Saône), f. 96v-116r.
296. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 3788, XII<sup>e</sup> (prov. France de l'Ouest; légendier témoin de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>91</sup>, f. 90r-100r (en 2 livres).
297. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 3792, XI<sup>e</sup> (légendier, orig. France du Sud-Est), f. 49r-52v (abrégé pour Sébastien).
298. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 3793, 1<sup>re</sup> moitié du XI<sup>e</sup> (légendier, orig. France du Sud-Est, prov. Sisteron)<sup>92</sup>, f. 150r-152r (abrégé pour Tiburce).
299. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5269, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Paris, église des Ardents)<sup>93</sup>, f. 61r-77r.
300. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5274, 1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> (légendier, prov. cathédrale de Metz)<sup>94</sup>, f. 64v-83r.
301. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5277, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Clermont-en-Beauvaisis)<sup>95</sup>, f. 54v-76v (en 2 livres).
302. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5278, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Metz)<sup>96</sup>, f. 44v-46r (abrégé pour Sébastien), 103v-104r (abrégé pour Marc et Marcellien), 156r-157v (extrait pour Tiburce).

(89) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 503, n. 76.

(90) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 190.

(91) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 85 sq.; DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 156.

(92) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 193.

(93) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 195.

(94) Cf. DOLBEAU, *Deux légendiers de Metz*, p. 348.

(95) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 196.

(96) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 196.



303. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5280, 1<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Chartres?)<sup>97</sup>, f. 76v-93r.
304. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5281, XIV<sup>e</sup> (sans doute apparenté au lectionnaire de l'office clunisien), f. 29v-32v (extrait pour Sébastien; des. § 10: « finiri non nouit »).
305. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5291, XIII<sup>e</sup> (orig. Foucar-mont, vol. du *Liber de Natalitiis*)<sup>98</sup>, f. CXXIr/120r – CXXIXr (en 2 livres; inc. mutil. § 10: « |utinam solius mendacii »).
306. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5292, XIII<sup>e</sup> (légendier dérivé de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>99</sup>, f. 172r-187v (en 2 livres).
307. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5301, X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Martial de Limoges)<sup>100</sup>, f. 1v-29v (en 3 livres).
308. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5302, XI<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Saint-Paul de Narbonne ou cathédrale d'Elne)<sup>101</sup>, f. 160v-175r.
309. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5304, XI<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Saint-Paul de Narbonne ou cathédrale d'Elne)<sup>102</sup>, f. 191v-210r.
310. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5306, XIV<sup>e</sup> (légendier, orig. Aquitaine), f. 43r-50v.
311. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5311 (1<sup>re</sup> partie d'un ms. aujourd'hui formé de 2 légendiers indépendants, cf. *infr.*), XIII<sup>e</sup> (prov. Châlons-en-Champagne, apparenté au *Liber de Natalitiis*)<sup>103</sup>, f. 86v-104v.
312. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5311 (2<sup>e</sup> partie d'un ms. aujourd'hui formé de 2 légendiers indépendants, cf. *supr.*), XII<sup>e</sup> (prov. Châlons-en-Champagne), f. 35v-61v.
313. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5312, XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Montrieux)<sup>104</sup>, f. 25r-36r.
314. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 5318, XII<sup>e</sup> (orig. France de l'Ouest; légendier témoin de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>105</sup>, f. 106v-114v (en 2 livres).

(97) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 197.

(98) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 67 sq.

(99) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 78 sq.; DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 151 sq.

(100) Cf. GABORIT-CHOPIN, *La décoration*, p. 63 sq., 206.

(101) Cf. DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 200; ÉTAIX, *Homéliaires*, p. 334 sq.; GUERREIRO, *Le rayonnement*, p. 13.

(102) Cf. ÉTAIX, *Quelques homéliaires*, p. 350 sq.; GUERREIRO, *Le rayonnement*, p. 13.

(103) Cf. DOLBEAU, *Deux légendiers de Metz*, p. 348.

(104) Cf. DOLBEAU, *Le légendier de la chartreuse*, p. 74.

(105) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 74; DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 151.

315. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5319, xiv<sup>e</sup> (prov. Fontevrault, copie du *Liber de Natalitiis*)<sup>106</sup>, f. 171r-182v (en 2 livres).
316. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5324, x<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Germain-des-Près), f. 69v-97v (en 2 livres).
317. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5341, xiii<sup>e</sup> (prov. Mortemer-en-Lyons, vol. du *Liber de Natalitiis*)<sup>107</sup>, f. 112v-121r (en 2 livres).
318. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5371, xiii<sup>e</sup> (légendier, les f. 55r-231v proviennent du diocèse de Cambrai), f. 119v-136v.
319. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 5571, x<sup>e</sup> (légendier), f. 7r-10r (extrait mutil., pour Tiburce).
320. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 9741, xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Maximin de Trèves), p. 258-283.
321. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 10861, 1<sup>re</sup> moitié du ix<sup>e</sup> (légendier, orig. Christ Church, Cantorbéry)<sup>108</sup>, f. 21v-49v.
322. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 10870, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Echternach), f. 103v-103[bis]r (abrégé pour Sébastien).
323. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 11104, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Echternach), f. 140r-163v.
324. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 11752, xi<sup>e</sup>-xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Saint-Germain-des-Près), f. 169r-172r (abrégé pour Sébastien, en 8 + 1 leçons, entrecoupées de 4 leçons bibliques aux f. 170v-171v).
325. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 11756, xiv<sup>e</sup> (légendier, prov. Corbie), f. 127r-135v.
326. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 12602, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Corbie), f. 72v-91v (en 2 livres).
327. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 14363, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Victor de Paris), f. 61r-74r.
328. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 14365, xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Victor de Paris), f. 90v-110v, 388r-v (le f. 388r-v devrait se trouver entre les f. 90v et 91r).
329. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 15030, xv<sup>e</sup> (légendier), f. 109r-114r (abrégé pour Sébastien).
330. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 16736, 2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (orig. Chaalis, vol. du *Liber de Natalitiis*)<sup>109</sup>, f. 116v-125r (en 2 livres).
331. \*Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 17003, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. diocèse de Paris, abbaye du Val)<sup>110</sup>, f. 142v-152r (en 2 livres).

(106) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 70.

(107) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 70; DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 203.

(108) Cf. BROWN, *Paris*.

(109) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 49 sq.

(110) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 80 sq.; DOLBEAU, *Anciens possesseurs*, p. 230.

332. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 17625, fin x<sup>e</sup> (martyrologe + légendier, orig. Compiègne)<sup>111</sup>, f. 154v-184r.
333. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 17627, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Quentin de Beauvais), f. 182r-v/183r-v (extrait pour Marc et Marcellien).
334. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 17630, xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Jacques de Paris), f. 57v-74r.
335. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, lat. 18311, ix<sup>e</sup> et x<sup>e</sup> (Passion + Translation de Sébastien, prov. Corbie, orig. Saint-Médard de Soissons?), f. 2r-80r (en 2 livres; la Passion a été copiée au ix<sup>e</sup> par un copiste nommé *Hildebrandus* [?]).
336. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, *Nal.* 453, x<sup>e</sup> (prov. Fleury), f. 69r-71v (texte écourté; la Passion a été prélevée par Libri, avec d'autres pièces, dans le ms. *Orléans*, *BM*, 331).
337. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, *Nal.* 2179, xi<sup>e</sup> (témoin du « Passionnaire hispanique », prov. Silos)<sup>112</sup>, f. 68r-86r.
338. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, *Nal.* 2180, fin du x<sup>e</sup> (témoin du « Passionnaire hispanique », prov. Silos)<sup>113</sup>, f. 106r-129v.
339. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, *Nal.* 2288, *post a.* 1425 (lectionnaire de l'office, orig. Remiremont), f. 96v-100r (abrégé pour Sébastien, en 8 + 3 leçons, entrecoupées d'1 leçon biblique et d'1 leçon patristique, aux f. 98v-99r).
340. \*Paris, *Bibliothèque nationale de France*, *Nal.* 2663, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Massif Central; apparenté à des mss catalans), f. 13r-25v (en 2 livres).
341. \*Paris, *Bibliothèque Sainte-Geneviève*, 124, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Senlis), f. 108r-v (abrégé pour Sébastien).
342. \*Paris, *Bibliothèque Sainte-Geneviève*, 125, xiii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Senlis), f. 80r-82r (extrait pour Sébastien, § 8-10; *inc.* : « Igitur dum hec et his similia » ; *des.* : « prebetur fuisse mentita »).
343. \*Paris, *Bibliothèque Sainte-Geneviève*, 134, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Arras et Beauvais), f. 151r-168v (trace d'une division en 2 livres).
344. \*Paris, *Bibliothèque Sainte-Geneviève*, 548, xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Sainte-Geneviève), f. 50r-73v.
345. \*Paris, *Bibliothèque Sainte-Geneviève*, 553, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Notre-Dame de Gâtines dans le diocèse de Tours), f. 164r-177v (en 2 livres).
346. \*Paris, *Bibliothèque Sainte-Geneviève*, 557, xi<sup>e</sup>-xii<sup>e</sup> (légendier), f. 61r-78v.
347. *Parma*, *Biblioteca Palatina*, *Parmensis* 1127, xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie), f. 85v-104v.

(111) Cf. DOLBEAU, *Les prologues*, p. 352.

(112) Cf. FÁBREGA GRAU, *Pasionario*, t. I, p. 19.

(113) Cf. FÁBREGA GRAU, *Pasionario*, t. I, p. 33 sq., 50 sq.; MILLARES CARLO, *Manuscriptos*, p. 68-9.

348. *Perugia, Biblioteca Capitolare Dominicini*, ms. 40 (33), XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (ms. formé de la réunion de 2 légendiers distincts, orig. Ombrie)<sup>114</sup>, f. 33r-48v (*inc. mutil.*).
349. *Perugia, Biblioteca Comunale Augusta*, ms. 3270, XII<sup>e</sup>, f. 1r-v (fragm.).
350. *Perugia, Biblioteca Comunale Augusta*, ms. 3299, XI<sup>e</sup>, 1 f. fragm. en bénéventaine (*inc.* § 73: « |tepno. Tunc patronus regionis » ; *des.* § 79: « percute incende bene nos ac| »)<sup>115</sup>.
351. \**Praha, Knihovna Metropolitní Kapituly*, A CLVI, 1<sup>er</sup> quart du IX<sup>e</sup> (orig. Bavière, témoin de la « Collection bavaroise » d'Arn de Salzbourg), f. 22r-24r (abrégé pour Sébastien)<sup>116</sup>, 85r-87v (2 sermons extraits de la *Passio Sebastiani*, § 10-13).
352. \**Rajhrad, Knihovna Muzea Brněnska*, R.376 (D/K.I.aa 16), 2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, prov. monastère de Raigern), f. 69v-71r (abrégé pour Sébastien).
353. *Reggio Emilia, Archivio della basilica S. Prospero*, lezionario P, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. San Prospero)<sup>117</sup>, f. 70r-72v (extrait pour Tiburce).
354. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 299 (E 236), XIII<sup>e</sup> (copie du lectionnaire de l'office de Cluny pour Saint-Thierry de Reims)<sup>118</sup>, f. 141v-143r (extrait en 8 leçons pour Sébastien ; *des.* § 10: « finiri non nouit »).
355. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 300 (C 185), début XII<sup>e</sup> (copie du lectionnaire de l'office de Cluny pour Saint-Rémi de Reims), f. 23v-25r (extrait en 8 leçons, pour Sébastien ; *des.* § 10: « finiri non nouit »).
356. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 302 (F 472), XIII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Saint-Rémi de Reims), f. 42v-45r (extrait en 8 leçons, pour Sébastien ; *des.* § 10: « finiri non nouit »).
357. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 417 (E 323), XII<sup>e</sup> (*Dialogues* de Grégoire le Grand + légendier, orig. Saint-Thierry de Reims), f. 100v-118v.
358. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 1402 (K 793), XI<sup>e</sup> (légendier, prov. cathédrale), f. 185r-206v (en 2 livres).
359. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 1410 (K 786), XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Thierry de Reims), f. 44r-55v.
360. \**Reims, Bibliothèque municipale*, 1411 (K 792), début XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Nicaise de Reims), f. 12v-26r.
361. *Rimini, Biblioteca Gambalunghiana*, frammento « Ricettario Fiorentino », XII<sup>e</sup> (légendier fragm., orig. Rimini), f. LXIIr (extrait pour Tiburce, § 79-82 ; *inc. mutil.* : « |mus hortatur uidemus »)<sup>119</sup>.

(114) Cf. DOLBEAU, *Les manuscrits*, p. 461 sq.

(115) Cf. RONCETTI – PECUGI FOP, *Testimonianze*.

(116) Cf. Annexe.

(117) Cf. DEGL'INNOCENTI, *Una nuova agiografia*.

(118) Cf. ÉTAIX, *Homéliaires*, p. 137 sq.

(119) Cf. GATTUCCI, *Codici*, p. 273.

362. \**Rimini, Seminario Diocesano*, Passionario frammentario della Cattedrale, début XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Rimini)<sup>120</sup>, f. 87r-v, 91r-v, 94r-v (3 fragm., inc. mutil. § 9: « |aspectus at ubi uidit »; des. mutil. § 82: « uerberatus abscessit sub die III<sup>o</sup> »).
363. *Roma, Archivio San Giovanni in Laterano*, A 67, XIII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office), f. 28r-31r (abrégé pour Sébastien).
364. *Roma, Archivio San Giovanni in Laterano*, A 79 (alias B), XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (légendier, orig. région de Lucques)<sup>121</sup>, f. 78v-90r.
365. *Roma, Archivio Santa Sabina*, XIV L 1, 2<sup>e</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, « Prototype » de la liturgie dominicaine, orig. Paris)<sup>122</sup>, f. 193r-v (abrégé pour Sébastien), 201r (extrait pour Marc et Marcellien).
366. *Roma, Biblioteca Casanatense*, codex 718 (alias B I 3), XI<sup>e</sup> (légendier, orig. région de Lucques – Pistoia)<sup>123</sup>, f. 100r-109r.
367. *Roma, Biblioteca Casanatense*, codex 726 (alias B I 11), XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Pise)<sup>124</sup>, f. 117r-131v.
368. \**Roma, Biblioteca Nazionale Centrale, Sessor.* 5, XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Florence)<sup>125</sup>, f. 56v-64v.
369. *Roma, Biblioteca Nazionale Centrale, Sessor.* 48, XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Nonantola)<sup>126</sup>, f. 90v-98v (des. § 37: « diabolica acies praepararent »).
370. \**Roma, Biblioteca Vallicelliana*, C 13, XII<sup>e</sup> (antiphonaire + lectionnaire de l'office, orig. Sant'Eutizio di Norcia)<sup>127</sup>, f. 204v-209r (abrégé en 12 leçons, entrecoupées de répons neumés, pour Sébastien).
371. \**Roma, Biblioteca Vallicelliana*, D 42, XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> (miscellanées formées de cahiers mutil., en bénévontaine, dont 3 Passions provenant de 3 légendiers différents), f. 38r-47v (texte écourté, copié au XII<sup>e</sup>; des. § 36: *alicuius morbi praeteriti remansisset*).
372. *Roma, Biblioteca Vallicelliana*, H 6, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup>, f. 92v-98r (copié sur le légendier de Sainte-Marie-majeure; inc. § 54).
373. *Roma, Biblioteca Vallicelliana*, H 25, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup>, f. 263r-286v (copié par Antonio Bosio sur le légendier de Sainte-Cécile).
374. \**Roma, Biblioteca Vallicelliana*, tomo I, XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Ombrie, Sant'Eutizio di Norcia)<sup>128</sup>, f. 108v-118v (en 2 livres; lacune due à la perte d'un folio entre les f. 116v et 117r).

(120) Cf. GATTUCCI, *Codici*, p. 125.

(121) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 504, n. 78.

(122) Cf. URFELS-CAPOT, *Le sanctoral*.

(123) Cf. RAUTY, *Il culto*, p. XXI.

(124) Cf. VERRANDO, *I due legendari*, p. 478, n. 167.

(125) Cf. VERRANDO, *I due legendari*, p. 456.

(126) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 502, n. 70.

(127) Cf. VERRANDO, *I due legendari*, p. 477, n. 163.

(128) Cf. DOLBEAU, *Les manuscrits*, p. 461.

375. \*Roma, *Biblioteca Vallicelliana*, tomo III, fin XI<sup>e</sup> (ms. formé de 3 légendiers mutil., orig. Italie méridionale)<sup>129</sup>, f. 105r/107r – 112v/114v (texte écourté).
376. \*Roma, *Biblioteca Vallicelliana*, tomo IV, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Italie méridionale), f. 97r-100r (*inc. mutil.* § 54: « |computatione preudentur »; lacune due à une perte de folios entre les f. 98v et 99r).
377. \*Roma, *Biblioteca Vallicelliana*, tomo V, XI<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Rome)<sup>130</sup>, f. 107v-124r (traces d'une division en 2 livres).
378. \*Roma, *Biblioteca Vallicelliana*, tomo VI, XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> (homélaire-légendier mutil.), f. 186v-199r (texte écourté).
379. Roma, *Biblioteca Vallicelliana*, tomo VII, XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Rome), f. 82v/81v – 84r/83r (abrégé pour Sébastien), 155v/154v (extrait pour Marc et Marcellien), 214r/213r – 215r/214r (extrait pour Tiburce).
380. \*Roma, *Biblioteca Vallicelliana*, tomo X, XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. région de Rome)<sup>131</sup>, f. 14v/13v – 26v/25v (texte écourté, collationné au XVI<sup>e</sup> avec les légendiers de Sainte-Marie-des-martyrs et de Sainte-Marie-majeure).
381. \*Rouen, *Bibliothèque municipale*, 1379 (U 42), X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Angers)<sup>132</sup>, f. 1r-15v (en 2 livres).
382. \*Rouen, *Bibliothèque municipale*, 1380 (U 55), X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> (Augustin + légendier, orig. Jumièges)<sup>133</sup>, f. 163r-191r.
383. \*Rouen, *Bibliothèque municipale*, 1381 (U 67), XI<sup>e</sup> (orig. Angers; témoin de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>134</sup>, f. 184v-199r (en 2 livres).
384. \*Rouen, *Bibliothèque municipale*, 1384 (U 26), XI<sup>e</sup> (orig. Jumièges; témoin de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>135</sup>, f. 166r-186r (en 2 livres).
385. \*Rouen, *Bibliothèque municipale*, 1388 (U 32), XII<sup>e</sup> (légendier, orig. Fécamp?)<sup>136</sup>, f. 11r-13v (abrégé pour Sébastien), 48r-v (abrégé pour Marc et Marcellien), 91r-v (extrait pour Tiburce), 225r-v (abrégé pour Marc et Marcellien).

(129) Cf. VERRANDO, *I due legendari*, p. 480, n. 176.

(130) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 513, n. 126.

(131) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 519, n. 152.

(132) Cf. PHILIPPART, *Les légendiers*, p. 15.

(133) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [171].

(134) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 90 sq.; DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 151.

(135) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 90 sq.; DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 151; NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [171].

(136) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [30].

386. \**Rouen, Bibliothèque municipale*, 1400 (U 3), xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Fécamp)<sup>137</sup>, f. 45r-50v (large lacune accidentelle entre les f. 48v et 49r).
387. \**Rouen, Bibliothèque municipale*, 1401 (U 19), xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Jumièges)<sup>138</sup>, f. 116r-131r.
388. \**Rouen, Bibliothèque municipale*, 1404 (U 20), xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Fécamp)<sup>139</sup>, f. 6v-8v (abrégé en 8 leçons, pour Sébastien).
389. \**Rouen, Bibliothèque municipale*, 1411 (U 64), xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Ouen de Rouen)<sup>140</sup>, f. 70r-82v.
390. \**Rouen, Bibliothèque municipale*, 1414 (A 53), xii<sup>e</sup> (légendier), f. 5r-7v et 208r-v (abrégé pour Sébastien; le f. 208r-v devrait se trouver devant le f. 5r).
391. \**Rouen, Bibliothèque municipale*, 1415 (U 17), xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Fécamp), f. 19r-22r (abrégé en 8 leçons, pour Sébastien).
392. \**Saint-Omer, Bibliothèque municipale*, 715-1, xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Bertin), f. 73v-84r (en 2 livres).
393. \**Saint-Omer, Bibliothèque municipale*, 715-2, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Omer)<sup>141</sup>, f. 37v-53r (trace d'une division en 2 livres).
394. \**Salisbury, Cathedral*, 221 (*olim Oxford, BL, Fell 4*), fin xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Salisbury), f. 74r – 93r/73r (en 2 livres).
395. *Salisbury, Cathedral*, 223 (*olim Oxford, BL, Fell 3*), début xii<sup>e</sup> (vol. de compléments au légendier *Salisbury, Cathedral*, 221), f. 82r-84r (extrait pour Zoé).
396. *San Gimignano, Biblioteca Comunale*, cod. 1, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Toscane), f. 71v-81v (abrégé pour Sébastien).
397. \**Sankt Gallen, Stiftsbibliothek*, 559, ix<sup>e</sup>-x<sup>e</sup> (légendier; les p. 2-147 forment une petite collection autonome, datable du 2<sup>e</sup> tiers du ix<sup>e</sup> s.; cette unité pourrait correspondre au ms. qui fut offert à Saint-Gall par l'abbé Grimald et que l'on trouve mentionné dans le catalogue d'Hartmut)<sup>142</sup>, p. 2-67 (en 2 livres).
398. *Siena, Biblioteca Comunale*, G I 3, 2<sup>e</sup> quart du xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Sienne), f. 207r-215r.
399. *Siena, Biblioteca Comunale*, K I 13, 1<sup>re</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Toscane, monastère de l'Ardenghesca ?), f. 48r-58v.
400. *Sigmaringen, Fürstlich Hohenzollern'sches Museum*, 9, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Weissenau), f. 11v-25v.

(137) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [30].

(138) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [171].

(139) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [30].

(140) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [189].

(141) Cf. DOLBEAU, *Le tome perdu*.

(142) Cf. BISCHOFF, *Mittelalterliche*, t. III, p. 197; *M.B.D.S.*, t. I, p. 87: « Passio sancti Sebastiani et aliae V in una scheda ».

401. *Sion-en-Valais, Archives cantonales*, 10, XIII<sup>e</sup> (légendier, orig. Valère)<sup>143</sup>, f. 207v-208v (abrégé pour Sébastien).
402. \**Spoleto, Archivio del Duomo, Cod. Liturg.* 2, fin XII<sup>e</sup> (légendier de San-Felice di Narco, t. I)<sup>144</sup>, f. 100r-111r.
403. *Stams, Stiftsbibliothek*, 8, XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Sainte-Marie de Kaisheim), f. 44v-53r.
404. \**Strasbourg, Bibliothèque nationale et universitaire*, 3762, XI<sup>e</sup> (orig. Italie)<sup>145</sup>, f. 17r-18v (fragm.; inc. mutil. § 20: « |tionem delitiarum eternarum »; des. mutil. § 23: « ab angelis septem| »).
405. \**Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, HB XIV 13*, fin IX<sup>e</sup> (copié à Reichenau sur le *passionarium minus* de Saint-Gall)<sup>146</sup>, f. 49v-76v (en 2 livres).
406. \**Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, HB XIV 15*, IX<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie du Nord, prov. Weingarten)<sup>147</sup>, f. 120v-155r (en 2 livres).
407. \**Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, HB XIV 16*, mi-XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Petershausen), f. 10r-24r (abrégé pour Sébastien), 124r-128v (extrait pour Tiburce), 128v-131r (extrait pour Marc et Marcellien).
408. \**Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, HB XIV 17*, fin XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Allemagne du Sud), f. 4r-5v (abrégé pour Sébastien).
409. \**Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, HB XIV 18*, XIV<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Allemagne du Sud-Ouest), f. 7v-8r (abrégé pour Sébastien).
410. *Subiaco, Abbazia Santa-Scolastica*, 2, XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (légendier), f. 144r-154v.
411. *Subiaco, Abbazia Santa-Scolastica*, 10, XII<sup>e</sup> (légendier), f. 21r/XXVIIIr – 34v/XLIIv).
412. *Tarazona, Archivio de la Catedral*, Ms. 89, 1<sup>er</sup> tiers du XIII<sup>e</sup> (homéiliaire-légendier, orig. moyenne vallée de l'Ebre), pièce n<sup>o</sup> 8, au 20 janvier (lacune d'1 folio).
413. *Torino, Archivio Capitolare*, 16/1 (cod. agiografico A), XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Solutoeur), p. 70-87.
414. *Torino, Archivio Capitolare*, 16/3 (cod. agiografico B), XIII<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Solutoeur), f. 150v-169v.
415. *Torino, Biblioteca Nazionale, F.II.10* (851), XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> (bréviaire, prov. Bobbio), f. 20r-22r (abrégé pour Sébastien).
416. \**Toulouse, Bibliothèque municipale*, 82, XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> (orig. Toulouse, lectionnaire de l'office, copie du « Prototype » dominicain), f. 8v-10r

(143) Cf. GAIFFIER, *L'homiliaire-légendier*.

(144) Cf. LEONARDI – MENESTÒ, *Problemi*, p. 120 sq.

(145) Cf. PETITMENGIN, *Notes*.

(146) Cf. MUNDING, *Das Verzeichnis*, p. 68 sq.

(147) Cf. CROSS, *The use*, p. 40 (d'après une estimation de B. Bischoff).



- (abrégé en 9 leçons, pour Sébastien), 51r-v (abrégé en 3 leçons, pour Marc et Marcellien).
417. \**Toulouse, Bibliothèque municipale*, 479, début xiv<sup>e</sup> (légendier, prov. dominicains de Toulouse), f. 56r-70r (en 2 livres).
418. \**Tours, Bibliothèque municipale*, 157, a. 1418 (lectionnaire de l'office, orig. Tours), f. 130r-135v (abrégé en 9 leçons, pour Sébastien), 169v-170r (extrait en 3 leçons, pour Marc et Marcellien).
419. *Trento, Biblioteca Capitolare*, 127, 2<sup>e</sup> moitié du xi<sup>e</sup> (légendier, prov. Trente), f. 80v-96v.
420. *Trento, Biblioteca Comunale*, 1667, 2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Carinthie), p. 92-106.
421. *Trier, Seminarbibliothek*, 5 (R II 1), xiii<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Matthias de Trèves), f. 47r-56r.
422. *Trier, Seminarbibliothek*, 33 (R I 8), xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Paulin de Trèves), f. 209v-215r (*des.* § 37 : « acies praepararet »).
423. *Trier, Stadtbibliothek*, 1146/448 (823), xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Eberhardts Clausen), f. 3r-5r (abrégé pour Sébastien), 102r-v (extrait pour Tiburce).
424. \**Trier, Stadtbibliothek*, 1152/776 (971), xii<sup>e</sup> (légendier, prov. Saint-Matthias de Trèves), f. 201r-215r.
425. *Trier, Stadtbibliothek*, 1155/777 (1021), xii<sup>e</sup> (légendier, prov. collègue des Jésuites), f. 97v-113r.
426. *Trier, Stadtbibliothek*, 1179/481 (370), xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Eberhardts Clausen), f. 16r-32r.
427. \**Troyes, Bibliothèque municipale*, 7, xii<sup>e</sup> (orig. Montiéramey; légendier témoin de la collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*)<sup>148</sup>, f. 56r-63v (en 2 livres).
428. \**Troyes, Bibliothèque municipale*, 571, xi<sup>e</sup>-xii<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Saint-Loup de Troyes), f. 68r-70r (extrait en 9 leçons pour Sébastien, entrecoupé de répons notés; *des.* § 7 : « sepulturus expendam »).
429. \**Troyes, Bibliothèque municipale*, 888, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (légendier, prov. Clairvaux), f. 104r-121v (*des. mutil.* § 79 : « cum sociis suis cum| »).
430. *Tuy, Catedral*, ms. 1, 4<sup>e</sup> quart du xii<sup>e</sup> (orig. Tuy, apparenté au légendier d'Alcobaça), f. 132v-145r.
431. \**Udine, Biblioteca Civica Vincenzo Joppi, ms. Jo. 142, ca. 1180* (légendier mutil.), f. 3r-6v (*inc. mutil.* § 66 : « |non enim nos terrarum spacia diuidunt »).
432. \**Valenciennes, Bibliothèque municipale*, 173 (165), ix<sup>e</sup> (Isidore + livret hagiographique + florilège augustinien, prov. Saint-Amand)<sup>149</sup>, f. 59r-108v (en 2 livres).

(148) Cf. ROCHAIS, *Liber*, t. I, p. 25 sq.

(149) Ce manuscrit se trouvait déjà à Saint-Amand au xii<sup>e</sup> s., date à laquelle il fut décrit dans le catalogue de l'abbaye : cf. DELISLE, *Le cabinet*, t. II, p. 451 (n° 89).

433. \**Valenciennes, Bibliothèque municipale*, 513 (471A), XII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Saint-Amand), f. 11r-27r (en 2 livres).
434. \**Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Arch. San Pietro A 2* (alias A), fin du XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Pierre de Rome)<sup>150</sup>, f. 112v-127v (en 2 livres).
435. *Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Arch. San Pietro A 3* (alias B), XIII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Rome), f. 103r-104v (abrégé pour Sébastien), 169r-171v (extrait pour Marc et Marcellien), 210r-v (extrait pour Tiburce).
436. *Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Arch. San Pietro A 6* (alias E), XIV<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Saint-Pierre de Rome), f. 166v-170v (texte écourté), 252v-255r (extrait pour Marc et Marcellien).
437. *Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Arch. San Pietro A 7* (alias F), a. 1230-1400 (lectionnaire de l'office, orig. Saint-Pierre de Rome), f. 60r-61r (abrégé pour Sébastien), 201v-202v (extrait pour Marc et Marcellien), 245r (extrait pour Tiburce).
438. *Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Arch. San Pietro A 8* (alias G), XV<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Rome, apparenté au ms. *Città del Vaticano, BAV, San Pietro A 9*), f. 49v-51r (abrégé pour Sébastien), 160r-162v (extrait pour Marc et Marcellien).
439. \**Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Arch. San Pietro A 9* (alias H), a. 1339 (lectionnaire de l'office, orig. Rome), f. 25v-26v (abrégé pour Sébastien), 87v-89r (extrait pour Marc et Marcellien).
440. \**Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Barb. lat. 586*, 2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> (légendier, orig. Toscane), f. 84r-92v (traces d'une division en 2 livres).
441. \**Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Borgh. lat. 297*, XIV<sup>e</sup> (légendier), f. 24r-33r (en 2 livres).
442. *Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Chigi. C.VIII.235*, XIII<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Anagni)<sup>151</sup>, f. 175v-176v (abrégé pour Sébastien).
443. \**Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Chigi. P.VIII.15*, XIII<sup>e</sup> (homélaire-légendier, orig. Latium)<sup>152</sup>, f. 102v-112r (texte écourté).
444. \**Vaticano (Città del), Biblioteca Apostolica Vaticana, Ott. lat. 120*, fin XI<sup>e</sup> (légendier apparenté à la collection source du *Liber de Natalitiis*, prov. Padoue), f. 130r-142r.

(150) Cf. CAPELLI, *La Passio*, p. 296.

(151) Cf. AMBROSI DE MAGISTRIS, *Storia*, t. I, p. 216-217, 371-372; FENICCHIA, *Intorno*.

(152) Cf. DOLBEAU, *Notes sur deux collections*, p. 407 sq.

445. *Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Pal. lat.* 435, xv<sup>e</sup> (homélaire-légendier), f. 97r-99r et 200r-202r (abrégé pour Sébastien).
446. *Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Pal. lat.* 436, xv<sup>e</sup> (homélaire-légendier), f. 55r-56v (abrégé pour Sébastien).
447. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Pal. lat.* 477, xv<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, orig. Worms), f. 22v-24r (abrégé en 6 leçons, pour Sébastien), 82r-v (abrégé en 3 leçons, pour Marc et Marcellien), 140r-v (abrégé en 3 leçons, pour Tiburce).
448. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Pal. lat.* 863, xiii<sup>e</sup>-xiv<sup>e</sup> (légendier abrégé, orig. Allemagne du Sud-Ouest)<sup>153</sup>, f. 4r-v (abrégé pour Sébastien), 18v (extrait pour Marc et Marcellien).
449. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Reg. lat.* 17, x<sup>e</sup>-xi<sup>e</sup> (*Actes des apôtres et Épîtres* + Ambroise Autpert + Passions de Sébastien et d'Hippolyte + *Libellus de regularibus observantiis* ; orig. France?), f. 104v-142r.
450. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Reg. lat.* 516, ix<sup>e</sup>-x<sup>e</sup> (légendier, orig. Grande-Bretagne)<sup>154</sup>, f. 13r-24v (*inc. mutil. § 28*: « |uiendum sit requiramus »).
451. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Reg. lat.* 528, ix<sup>e</sup>-xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Denis)<sup>155</sup>, f. 54r-79v (copié à la fin du ix<sup>e</sup>).
452. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Reg. lat.* 541, xii<sup>e</sup> (légendier), f. 40v-51r.
453. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Reg. lat.* 593, 2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office mutil., prov. célestins de Marcousis), f. 78v-78.2r (abrégé pour Nicostratus, Claudius, Castorius, Victorinus et Simpronianus).
454. *Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Reg. lat.* 636, xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (homélaire-légendier), f. 6r (abrégé pour Marc et Marcellien), 35r-v (abrégé pour Sébastien).
455. *Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Ross.* 615, xv<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Camerino), f. 217v-219v (abrégé pour Sébastien).
456. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Santa Maria Maggiore* cod. 1 (olim A), xii<sup>e</sup> (homélaire-légendier), f. 125r/CXXXIIIr – 138r/CXXXVIIr.
457. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Vat. lat.* 1193, xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Sainte-Marie du Trastévère), f. 48v-60v et 7r-12v (en 2 livres; lacune accidentelle entre les f. 60v et 7r; *des. mutil. § 77*: « dixit quid profiteris| »).

(153) Cf. PHILIPPART, *Les légendes*, p. 281.

(154) Cf. CROSS, *The use*, p. 40, d'après une estimation de B. Bischoff.

(155) Cf. VEZIN, *Le point*, p. 195.

458. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 1195, XI<sup>c</sup>-XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Saints-Jean-et-Paul), f. 76v-92r (traces d'une division en 3 livres).
459. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 1196, XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Rome)<sup>156</sup>, f. 47r-57v (texte écourté).
460. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 1197, fin XI<sup>c</sup> (légendier, orig. Abruzzes), f. 109r-117v (*inc. mutil.* § 32: « |consentiant et metuant ne similis »).
461. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 5696, début XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Sainte-Marie-des-martyrs), f. 224v-236v (omission des § 10 à 22).
462. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 5771, IX<sup>c</sup>-X<sup>c</sup> (légendier, orig. Bobbio)<sup>157</sup>, f. 186r-193v (texte écourté, en 3 livres).
463. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 6073, XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Ravenne), f. 53r/52r/LXXXIIIr – 58r/57r/LXXXIXr (*des.* § 28: « et poena delinquentibus irrogatur »).
464. *Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 6075, a. 1601 (copie du légendier de Sainte-Cécile: cf. *Cape Town, South African Library, Grey Collection* 48 b4), f. 34r-44r.
465. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 6444, XII<sup>c</sup> (légendier, prov. Franckenthal, diocèse de Worms), f. 51r-60v (*des.* § 37: « contra diabolicas acies prepararent »).
466. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 6450, XI<sup>c</sup>-XII<sup>c</sup> (homélaire-légendier, orig. Toscane méridionale), f. 173v/172v – 183r/182r (texte écourté).
467. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 6933, fin XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Pise)<sup>158</sup>, f. 3r-16v (*inc. mutil.* § 7: « |singularis omniumque liberalium peritia »).
468. *Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 9499, a. 1350-1450 (lectionnaire de l'office, prov. Malmédy), f. 191v-193v (abrégé pour Sébastien).
469. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 10645, X<sup>c</sup>-XV<sup>c</sup> (recueil de fragments liturgiques), f. 32r-v (fragm. d'un bréviaire copié au XII<sup>c</sup>; abrégé mutil. pour Sébastien, entrecoupé de répons).
470. \**Vaticano (Città del)*, *Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat.* 13012, XI<sup>c</sup>-XII<sup>c</sup> (homélaire-légendier composé de 5 fragments distincts; orig. Assise?)<sup>159</sup>, f. 46r-51r (texte écourté).
471. *Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, lat.* Z.356 (Valentinelli XXI.116), fin XII<sup>c</sup> (légendier, orig. Saint-Marc), f. 128r-146v.

(156) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 514, n. 129.

(157) Cf. EVERETT, *The earliest*, p. 883 sq.

(158) Cf. VERRANDO, *Due leggendari*, p. 516, n. 141.

(159) Cf. DOLBEAU, *Les manuscrits*, p. 451 sq.

472. *Vercelli, Biblioteca Capitolare*, 10 (CXX), x<sup>e</sup> (légendier formé de plusieurs mss; orig. Casale Monferrato?), f. 8r-41r (texte écourté).
473. *Vercelli, Biblioteca Capitolare*, 58 (XII), fin du xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Verceil), f. 130v-134r (extrait pour Tiburce).
474. *Vercelli, Biblioteca Capitolare*, 65 (IV), mi-xiii<sup>e</sup> (légendier, orig. Verceil ou Milan), f. LVv-LXv (texte écourté), CXXXVv-CXXXVIIIr (extrait pour Marc et Marcellien).
475. \**Vercelli, Biblioteca Capitolare*, 129 (LXIX), x<sup>e</sup>-xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Verceil?), f. 36r-55v (en 2 livres).
476. *Vercelli, Biblioteca Capitolare*, 202 (LXXVII), xi<sup>e</sup> (légendier, orig. Verceil?), f. 40r-52v (texte complet), 121v-124r (extrait pour Marc et Marcellien).
477. \**Verdun, Bibliothèque municipale*, 1, xii<sup>e</sup> (lectionnaire de l'office, prov. Verdun), f. 8r-9r (abrégé en 8 leçons, pour Sébastien).
478. \**Verdun, Bibliothèque municipale*, 113, fin xv<sup>e</sup> (bréviaire, orig. Hasnon), f. 282r-v (extrait, pour l'octave de Sébastien, *inc.* § 86: « existimantes autem milites »).
479. \**Verona, Biblioteca Capitolare*, XCVI (90\*), xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Vérone?), f. 95r-118r.
480. *Volterra, Biblioteca Guarnacci*, 6776 (LXI 8,3), xii<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> (légendier), f. 166r-185r.
481. *Vyšší Brod, Knihovna cisterciáckého kláštera*, 31, xiv<sup>e</sup> (miscellanées monastiques, orig. cistercienne), f. 122r-125v (citations d'autorités – dont un extrait de la *Passio Sebastiani* – sur la célébration de la messe et la vie des prêtres).
482. *Wien, Österreichische Nationalbibliothek*, 332 (Rec. 126), début xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Trente)<sup>160</sup>, f. 177v-180v (abrégé pour Sébastien).
483. *Wien, Österreichische Nationalbibliothek*, 336 (Hist. Eccl. 5), xiii<sup>e</sup> (orig. Lilienfeld? vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>161</sup>, f. 340v-345r (extrait pour Marc et Marcellien).
484. \**Wien, Österreichische Nationalbibliothek*, 358 (Hist. Eccl. 13), dernier quart du ix<sup>e</sup> (légendier, orig. Italie du Nord)<sup>162</sup>, f. 106v-120r (texte écourté; *des. mutil.* § 55: « ex diametro susceptus est| »).
485. \**Wien, Österreichische Nationalbibliothek*, 371, viii<sup>e</sup>-ix<sup>e</sup> (légendier, orig. Saint-Amand; sans doute déjà présent à Salzbourg au ix<sup>e</sup> s.)<sup>163</sup>, f. 32r-54r (lacune accidentelle entre les f. 36v et 37r).

(160) Cf. VERRANDO, *Due legendari*, p. 508, n. 95.

(161) Cf. PONCELET, *De magno legendario*, p. 24 sq.

(162) Cf. BISCHOFF, *Italianische*, p. 191.

(163) Cf. HOLTER, *Über*, p. 210; BISCHOFF, *Die Südostdeutschen*, t. II, p. 121; CROSS, *The use*, p. 39.

486. \*Wien, *Österreichische Nationalbibliothek*, 552 (Hist. Eccl. 143), ix<sup>e</sup> (légendier, orig. S.-E. de l'Allemagne?)<sup>164</sup>, f. 59v-107r (traces d'une division en 2 livres).
487. Wien, *Österreichische Nationalbibliothek*, 694 (Theol. 79), ca. 1000 (homélaire-légendier, orig. Mayence)<sup>165</sup>, f. 169r-170v (abrégé pour Sébastien).
488. Wien, *Österreichische Nationalbibliothek*, 1757 (Rec. 3355), xii<sup>e</sup>-xiv<sup>e</sup> (recueil composite de pièces religieuses et profanes, orig. Autriche), f. 184r-235r (livret copié au xii<sup>e</sup>, des. § 37: « diabolicas acies praepararent »).
489. Wien, *Österreichische Nationalbibliothek*, Ser. Nova 12807, xv<sup>e</sup> (légendier, prov. Rouge-Cloître), f. 204r-215r.
490. \*Wien, *Österreichische Nationalbibliothek*, Ser. Nova 12811, xv<sup>e</sup> (orig. Rouge-Cloître, légendier abrégé de Jean Gielemans)<sup>166</sup>, f. 231v/211v – 233r/213r (abrégé pour Marc et Marcellien), 310r-v/291r-v (abrégé pour Sébastien; des. mutil.).
491. \*Wien, *Österreichische Nationalbibliothek*, Ser. Nova 12812, a. 1471 (orig. Rouge-Cloître, légendier abrégé de Jean Gielemans)<sup>167</sup>, f. 282v/574v (abrégé pour Tiburce), 578r/286r (abrégés pour Zoé et Tranquillin).
492. Wolfenbüttel, *Herzog August Bibliothek*, Weiss. 38, mi-xv<sup>e</sup> (légendier + homélaire, orig. Wissembourg?), f. 55r-66r.
493. \*Wolfenbüttel, *Herzog August Bibliothek*, Weiss. 48, ix<sup>e</sup> (légendier, orig. Wissembourg?), f. 124v-151v (en 2 livres).
494. Würzburg, *Universitätsbibliothek*, M. Ch. f. 121, ca. 1430 (homélaire + Alexandre de Villa Dei + légendier, orig. Allemagne du Sud), f. 218v-219v (abrégé pour Sébastien).
495. \*Würzburg, *Universitätsbibliothek*, MP. Th. q. 15, a. 811-836 (lectionnaire de l'office, témoin de la « Collection bavaroise » d'Arn de Salzbourg, orig. Freising), f. 17v-19r (abrégé en 8 leçons, pour Sébastien), 74v-77r (2 sermons extraits de la *Passio Sebastiani*, § 10-13)<sup>168</sup>.
496. Zwettl, *Stiftsbibliothek*, 13, 1<sup>er</sup> quart du xiii<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »)<sup>169</sup>, f. 58v-64r.
497. Zwettl, *Stiftsbibliothek*, 24, 1<sup>er</sup> quart du xiii<sup>e</sup> (vol. du « Grand légendier autrichien »), f. 256v-259v (extrait pour Marc et Marcellien).
498. Zwettl, *Stiftsbibliothek*, 87, fin xii<sup>e</sup> (légendier, orig. Zwettl), f. 2r-19v (abrégé pour Sébastien)<sup>170</sup>.

(164) Cf. FOLTZ, *Geschichte*, p. 11; BISCHOFF, *Mittelalterliche*, t. III, p. 103.

(165) Cf. H. SCHNEIDER, c. r. de S. HEYNE, *Studien zur Mainzer und Fuldaer Liturgiegeschichte*, Mayence, 1996, in *Deutsches Archiv*, t. 55, 1999, p. 685-686.

(166) Cf. *De codicibus*, p. 14 sq.

(167) Cf. *De codicibus*, p. 14 sq.

(168) Cf. Annexe.

(169) Cf. VAN DER STRAETEN, *Le grand légendier*.

(170) Ce ms. pourrait correspondre au légendier signalé à Zwettl en 1405 dans l'inventaire de Nicolaus von Dobersberg: cf. *M.B.O.*, t. I, p. 519.

2. *Témoins perdus, détruits ou non identifiés*

Malgré son ampleur, l'inventaire des manuscrits subsistants de la *Passio Sebastiani* ne donne qu'une idée partielle de l'exceptionnelle diffusion du texte à l'époque médiévale. Les catalogues de bibliothèques médiévales nous ont en effet conservé la trace de nombreux témoins, aujourd'hui perdus ou non identifiés. Lorsque ces descriptions anciennes sont suffisamment précises, on peut souvent y trouver mention de la *Passio Sebastiani* :

1. *Acey, abbaye Notre-Dame*, XII<sup>e</sup>, vol. 1 d'un légendier en 4 vol., décrit dans un inventaire de 1622<sup>171</sup>.
2. *Anvers, Museum Bollandianum*, P Ms. 10, XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> (?), f. 95r-103r, ms. prêté par Isaac Vossius aux Bollandistes, perdu lors de la Révolution<sup>172</sup>.
3. *Anvers, Museum Bollandianum*, Q Ms. 2 (orig. province de Gueldre?), f. 15r-29r, ms. de l'ancien fonds des Bollandistes, perdu lors de la Révolution<sup>173</sup>.
4. *Arrouaise, abbaye Saint-Nicolas*, vol. 1 d'un légendier en 7 vol. (légendier des Flandres), ms. décrit par les Bollandistes au XVII<sup>e</sup> siècle<sup>174</sup>.
5. *Bovino, cathédrale*, XIII<sup>e</sup>, vol. 1 d'un légendier en 3 vol., ms. décrit en 1534, égaré au cours du XIX<sup>e</sup> siècle<sup>175</sup>.
6. *Bruxelles, Bibliothèque des Bollandistes*, 14 (IX<sup>e</sup>, orig. France du Nord?), légendier mutilé de ses 21 premières pièces; sans doute contenait-il à l'origine la *Passio Sebastiani*, car il est apparenté à la même collection bavaro-alémanique que les mss *Stuttgart*, *WLB*, *HB XIV 13* et *Città del Vaticano*, *BAV*, *Vat. Reg. lat.* 516<sup>176</sup>.
7. *Bruxelles, Bibliothèque Royale*, 8511-8512 (VdG, 3200), XII<sup>e</sup> (prov. Zeelhem), la Passion de Sébastien est signalée dans l'index du vol., mais a disparu à la suite d'une mutilation.
8. *Chartres, Bibliothèque municipale*, 166 (204), fin XII<sup>e</sup> (prov. Raroi), f. 109v-124v (en 2 livres), ms. détruit en 1944.
9. *Chartres, Bibliothèque municipale*, 500 (190), XII<sup>e</sup> (prov. cathédrale), f. 45r-48v (abrégé pour Sébastien), 100v (extrait pour Marc et Marcellien), ms. détruit en 1944.

(171) Cf. COENS, *Analyse*.

(172) Cf. DOLBEAU, *Les sources*, p. 136.

(173) Cf. DOLBEAU, *Les sources*, p. 142.

(174) Cf. DOLBEAU, *Nouvelles recherches*.

(175) Cf. DOLBEAU, *Le légendier de la cathédrale*. Selon toute apparence, le légendier de Bovino fut démembré et dispersé; plus de 200 folios, qui provenaient des tomes 2 et 3, ont ainsi été identifiés par F. Dolbeau dans des légendiers aujourd'hui conservés à la Bibliothèque nationale de Naples (*Napoli, BN*, XV AA 14 et 15).

(176) Cf. DOLBEAU, *Le passionnaire*, p. 527 sq.

10. Chartres, *Bibliothèque municipale*, 501 (192), XII<sup>e</sup> (prov. cathédrale), f. 30r-34v, ms. détruit en 1944.
11. Chartres, *Bibliothèque municipale*, 506 (144), X<sup>e</sup> (orig. Évreux?), f. 27v-43r, légendier apparenté à la même collection bavaro-alémanique que les mss *Stuttgart, WLB, HB XIV 13* et *Città del Vaticano, BAV, Vat. Reg. lat. 516*<sup>177</sup>; il contenait la *Passio Sebastiani*, mais fut sinistré en 1944 et demeure aujourd'hui inutilisable.
12. Chartres, *Bibliothèque municipale*, 507 (193), X<sup>e</sup> (prov. cathédrale), f. 66r-78v, ms. partiellement détruit en 1944.
13. Chartres, *Bibliothèque municipale*, 511 (473, t. I), XV<sup>e</sup> (prov. cathédrale, copie partielle de Chartres, *BM 500*), f. 61v-67r (abrégé pour Sébastien), ms. sinistré en 1944 et inutilisable depuis.
14. Chartres, *Bibliothèque municipale*, 531 (443), XV<sup>e</sup> (orig. Chartres), f. 375v-376v (extrait pour Marc et Marcellien), ms. partiellement détruit en 1944.
15. Chester, *abbaye Sainte-Walburge*, début XII<sup>e</sup>, f. 135r-148r, vol. 3 d'un légendier annuel dont seul le 1<sup>er</sup> vol. a été conservé, avec une table générale du XVI<sup>e</sup> s. (*London, Gray's Inn*, 3, f. IIr-IIIv).
16. Clairmarais, *abbaye Notre-Dame*, XIII<sup>e</sup>, vol. A d'un légendier en 9 vol. (légendier des Flandres), ms. décrit par les Bollandistes au XVII<sup>e</sup> siècle<sup>178</sup>.
17. Clairvaux, *abbaye Sainte-Marie*, Q 68, fin XII<sup>e</sup>, vol. 1 (perdu) d'un légendier décrit dans l'inventaire de 1472; les 7 vol. suivants ont été conservés: ils représentent un état archaïque du *Liber de Natalitiis*<sup>179</sup>.
18. Coïmbra, *cathédrale Sainte-Marie*, XII<sup>e</sup>, vol. 1 d'un légendier en 5 vol. (apparenté au légendier d'Alcobaça), sommairement décrit dans un inventaire de 1393<sup>180</sup>.
19. Corbie, *abbaye Saint-Pierre*, légendier décrit dans un catalogue du XII<sup>e</sup> siècle<sup>181</sup>.
20. Dresden, *Landesbibliothek*, Ms. Dc 182, IX<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> (orig. Reims); la *Passio Sebastiani* était copiée sur 1 f. fragm. (2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup>), utilisé pour la reliure du volume<sup>182</sup>; ms. détruit en 1945.
21. Eichstätt, *couvent des Dominicains*, légendier utilisé par Bolland en 1643 pour l'édition de la *Passio Sebastiani*.

(177) Cf. DOLBEAU, *Le passionnaire*, p. 527 sq.

(178) Cf. DOLBEAU, *Le légendier de l'abbaye*.

(179) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 167.

(180) Cf. DOLBEAU, *Le légendier perdu*.

(181) Cf. WINTER, *Die mittelalterlichen*, p. 126; le contenu de ce légendier disparu ne correspond pas à celui du ms. *Paris, BnF, lat. 12602*, également évoqué dans le catalogue du XII<sup>e</sup>.

(182) Cf. BISCHOFF, *Katalog*, t. I, p. 225, n°1043.



22. *Hautefontaine, abbaye Notre-Dame*, vol. 1 d'un légendier en 6 vol. (*Liber de Natalitiis*), évoqué dans le catalogue de l'abbaye au XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle<sup>183</sup>.
23. *Les Préaux, abbaye Saint-Pierre*, légendier de type manceau/angevin (collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*), décrit dans un inventaire du XVII<sup>e</sup> siècle<sup>184</sup>.
24. *Lobbès, abbaye Saint-Pierre*, légendier évoqué au XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> dans le catalogue de Lobbès (addition au catalogue de 1049)<sup>185</sup>.
25. *Longpont, abbaye Notre-Dame*, vol. 1 d'un légendier en 11 vol. (apparenté au légendier de Montiéramey et au *Liber de Natalitiis*), décrit au XVI<sup>e</sup> par Nicolas de Beaufort<sup>186</sup>.
26. *Lorsch, abbaye Saint-Nazaire*, ms. mentionné dans le catalogue de 830<sup>187</sup>.
27. *Maubuisson, abbaye Notre-Dame*, vol. 1 d'un exemplaire du *Liber de Natalitiis*, décrit dans un inventaire du XV<sup>e</sup> siècle<sup>188</sup>.
28. *Münster, Universitätsbibliothek*, 20, a. 1450-1475 (orig. Böddecken)<sup>189</sup>, f. 91r-100v, légendier détruit en 1945.
29. *Muri, abbaye Saint-Martin*, légendier évoqué par les catalogues des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles<sup>190</sup>.
30. *Nürnberg, abbaye Saint-Gilles*, légendier évoqué dans un inventaire de la fin du XV<sup>e</sup> siècle<sup>191</sup>.
31. *Ourscamp, abbaye Notre-Dame*, vol. 1 d'un légendier apparenté au *Liber de Natalitiis*, décrit au XVII<sup>e</sup> siècle<sup>192</sup>.
32. *Pontigny, abbaye Notre-Dame*, vol. 1 d'un légendier en 6 vol. (*Liber de Natalitiis*), évoqué dans un catalogue du XII<sup>e</sup>, mais perdu lors de la Révolution<sup>193</sup>.
33. *Rebais, abbaye Saint-Pierre*, ms. évoqué dans un inventaire du XI<sup>e</sup> siècle<sup>194</sup>.
34. *Rebdorf, Augustinerchorherrenstift*, H 7, légendier décrit dans un inventaire du XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle, peut-être utilisé par Bolland pour l'édition de la *Passio Sebastiani*<sup>195</sup>.

(183) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 165.

(184) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 156.

(185) Cf. DOLBEAU, *Un nouveau catalogue*, p. 27, n° 198.

(186) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 181 sq.

(187) Cf. HÄSE, *Mittelalterliche*, p. 99.

(188) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 160.

(189) Cf. LEVISON, *Conspectus*, p. 625-626.

(190) Cf. *M.B.D.S.*, t. I, p. 209 sq.

(191) Cf. *M.B.D.S.*, t. III, p. 490.

(192) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 172.

(193) Cf. DOLBEAU, *Notes sur la genèse*, p. 161 sq.

(194) Cf. BECKER, *Catalogi*, p. 274, n° 41.

(195) Cf. *M.B.D.S.*, t. III, p. 314 sq. : ce ms. était le 1<sup>er</sup> volume d'un légendier qui en comprenait quatre (H 7 – H 10) ; il pourrait correspondre au ms. de Rebdorf signalé par Bolland dans son édition de la *Passio Sebastiani*. Mais, aux XV<sup>e</sup>-

35. *Reichenau, abbaye Saint Pierre*, légendier évoqué dans l'inventaire de 822<sup>196</sup>.
36. *Reims, abbaye Saint-Rémi*, passionnaire n° X, ms. décrit au xvi<sup>e</sup> siècle<sup>197</sup>.
37. *Reims, abbaye Saint-Rémi*, passionnaire n° 16, ms. décrit au xvi<sup>e</sup> siècle<sup>198</sup>.
38. *Rennes, abbaye Saint-Melaine*, légendier (collection bénédictine à l'origine du *Liber de Natalitiis*), décrit au xvii<sup>e</sup> siècle<sup>199</sup>.
39. *Rouen, Bibliothèque municipale*, 1389 (U 35), xii<sup>e</sup> (orig. Saint-Évrault)<sup>200</sup>; le titre de la Passion figure au f. 9v, mais le texte a disparu à la suite d'une mutilation.
40. *Saint-Hubert, abbaye*, vol. 1 d'un légendier en plusieurs vol., décrit au xvii<sup>e</sup> siècle<sup>201</sup>.
41. *Salzburg, abbaye Saint-Pierre, libellus* évoqué dans un catalogue du xii<sup>e</sup> siècle<sup>202</sup>.
42. *Sankt Gallen, abbaye*, la Passion de Sébastien, en 2 livres, figurait en tête d'un passionnaire en 1 vol. (*in codice uno antiquo*), signalé dans l'inventaire du milieu du ix<sup>e</sup> siècle<sup>203</sup>.
43. *Sankt Gallen, abbaye*, la Passion de Sébastien faisait partie du *Passionarium minus* de l'abbaye, réuni au ix<sup>e</sup> siècle, et encore évoqué dans l'index-calendrier du x<sup>e</sup><sup>204</sup>.
44. *Todi, S. Terenziano, a.* 1202, légendier encore consulté à l'Archivio vescovile de Todi par Costantino Caetani († 1650), perdu depuis<sup>205</sup>.
45. *Trèves, abbaye Saint-Martin*, légendier utilisé par Bolland en 1643 pour l'édition de la *Passio Sebastiani*.

## II. POUR UNE NOUVELLE ÉDITION DE LA *PASSIO SEBASTIANI*

L'inventaire des manuscrits de la *Passio Sebastiani* permet de mesurer concrètement à quel point ce texte fut, à l'échelle de l'Occident latin, un véritable succès éditorial. Les tableaux présentés ci-dessous en offriront une synthèse chronologique, par aire de diffusion, et par type de manuscrits concernés :

xvi<sup>e</sup> s., on trouvait dans cette bibliothèque bien d'autres recueils hagiographiques, dont un légendier non décrit, coté L 22.

- (196) Cf. *M.B.D.S.*, t. I, p. 251.
- (197) Cf. DOLBEAU, *Documents*.
- (198) Cf. DOLBEAU, *Documents*.
- (199) Cf. DOLBEAU, *Fragments*.
- (200) Cf. NORTIER, *Les bibliothèques*, p. [239].
- (201) Cf. COENS, *Le premier*.
- (202) Cf. *M.B.O.*, t. IV, p. 66.
- (203) Cf. *M.B.D.S.*, t. I, p. 78.
- (204) Cf. MUNDING, *Das Verzeichnis*, p. 4 et 9.
- (205) Cf. DOLBEAU, *Les manuscrits*, p. 464 sq.

Provenance ancienne des manuscrits conservés	Avant 800	ix <sup>e</sup>	x <sup>e</sup>	xi <sup>e</sup>	xii <sup>e</sup>	xiii <sup>e</sup>	xiv <sup>e</sup>	xv <sup>e</sup>	Après 1500	TOTAL
Italie	1	4	3	49	61	17	9	7	3	154
France	2	4	14	18	56	33	15	11	1	154
Allemagne – Suisse – Autriche	1	7	3	7	28	23	7	11	-	87
Belgique – Pays-Bas – Luxembourg	-	-	1	3	8	1	4	11	1	29
Espagne – Portugal	-	-	2	3	4	1	1	-	-	11
Grande-Bretagne	-	2	-	2	4	1	-	-	-	9
Provenance inconnue	-	-	1	7	20	7	8	10	1	54
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	<b>89</b>	<b>181</b>	<b>83</b>	<b>44</b>	<b>50</b>	<b>6</b>	<b>498</b>

Type de manuscrits (mss conservés)	Avant 800	ix <sup>e</sup>	x <sup>e</sup>	xi <sup>e</sup>	xii <sup>e</sup>	xiii <sup>e</sup>	xiv <sup>e</sup>	xv <sup>e</sup>	Après 1500	TOTAL
légendiers	2	11	17	64	121	58	21	30	1	325
homéiliaires-légendiers	-	1	5	9	28	6	5	4	-	58
<i>libelli</i> hagiographiques	-	3	-	-	1	-	-	-	-	4
miscellanées hagiographiques	-	-	-	-	1	1	2	-	4	8
lectionnaires de l'office	-	1	-	7	19	14	9	10	-	60
bréviaires	-	-	-	7	8	2	5	6	1	29
manuscrits non hagiographiques	-	1	1	-	1	1	2	-	-	6
fragments d'origine indéterminée	2	-	1	2	2	1	-	-	-	8
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	<b>89</b>	<b>181</b>	<b>83</b>	<b>44</b>	<b>50</b>	<b>6</b>	<b>498</b>

À la vérité, ce qui singularise surtout la tradition manuscrite de la *Passio Sebastiani*, c'est sa précocité et son ampleur exceptionnelle. Pour le reste, sa diffusion est assez similaire à celle des autres grandes Passions romaines de la fin de l'Antiquité. On la rencontre donc, presque exclusivement<sup>206</sup>, dans des manuscrits hagiographiques ou liturgi-

(206) La *Passio Sebastiani* ne se rencontre que rarement en-dehors des manuscrits hagiographiques ou liturgiques : à l'occasion, cependant, elle clôt un homélaire (*Cividale, Museo*, cod. LXVI, ajout de 2<sup>e</sup> main), un volume d'Ambroise (*Lucca, Bibl.*

ques<sup>207</sup>, en compagnie d'autres Vies et Passions, également anonymes. Mais, dans un premier temps, elle avait sans doute commencé par circuler isolément, sous forme de *libellus*<sup>208</sup> : elle était en effet suffisamment longue pour couvrir entre 50 et 80 folios d'un livret de petit format, ce qui semble avoir été suffisant pour un livret tardo-antique<sup>209</sup>. À date ancienne, elle fut même divisée en deux livres de taille équivalente (§ 1-37, 38-90), une simple commodité éditoriale<sup>210</sup>, mais qui survécut

*Cap.*, 14), ou d'Augustin (*Oxford, BL, Laud. Misc.* 144) ; on la rencontre aussi dans des volumes brassant des textes divers, relatifs à la vie monastique ou à la discipline ecclésiastique (*Vyšší Brod, Knihovna kláštera*, 31 ; *Lawrence, Kansas University, Kenneth Spencer Library*, Ms. B 16 ; *Città del Vaticano, BAV, Reg. lat.* 17). En dépit de ces contextes un peu particuliers, elle n'en demeure pas moins anonyme, comme il était d'usage pour les textes hagiographiques.

(207) On recense 431 manuscrits hagiographiques, toutes catégories confondues (légendiers, homéliaires-légendiers, miscellanées et *libelli* hagiographiques), contre 89 manuscrits liturgiques (lectionnaires de l'office et bréviaires). Mais les chiffres sont sans doute trompeurs, et la proportion de manuscrits liturgiques est sans doute plus élevée qu'il n'y paraît. Les catalogues anciens ne précisent en effet que rarement le contenu du sanctoral des manuscrits liturgiques ; il est, de ce fait, beaucoup plus difficile d'y repérer les extraits d'une Passion donnée. Selon toute probabilité, on trouvera donc encore, à l'avenir, de nombreux abrégés de la *Passio Sebastiani* dans des bréviaires non décrits à ce jour.

(208) Le témoin le plus ancien de la *Passio Sebastiani* nous est parvenu sous forme palimpseste et fragmentaire (*Bern, Burgerbibl.*, 611) : on ignore donc si ce ms. avait la forme d'un livret, ou s'il contenait d'autres textes ; la Passion devait cependant y occuper une bonne cinquantaine de folios, en écriture onciale, pour un format de 263 × 185 mm. À l'époque carolingienne, on rencontrait encore la Passion sous forme de *libellus*, notamment à Lorsch (ms. perdu, v. *supr.*), à Benediktbeuern (*München, BSB, Clm* 14704, f. 2r-72v : Nérée et Achille + Sébastien), à Saint-Amand (*Valenciennes, BM*, 173, f. 59r-113v : Sébastien + Marius et Marthe) et à Saint-Médard : dans cette dernière abbaye, on confectionna pour la seule *Passio Sebastiani* un livret de 79 folios (192 × 130 mm.), qui fut ensuite relié à la *Translatio Sebastiani*, *BHL* 7545 (*Paris, BnF, lat.* 18311, ix<sup>e</sup> et x<sup>e</sup> s.).

(209) Les manuscrits tardo-antiques étaient en général moins épais que leurs successeurs médiévaux (moins de 100 folios). Mais l'apparition des écritures minuscules, et l'exploitation accrue des possibilités du *codex*, favorisèrent par la suite la constitution de recueils plus volumineux, une évolution qui entraîna le remaniement des anciennes divisions tardo-antiques : cf. DOLBEAU, *Naissance*, p. 15 sq.

(210) Cette division obéissait en effet à une logique éditoriale (2 parties d'égales dimensions), plutôt qu'au mouvement de la narration elle-même, organisée en trois temps successifs (§ 1-37 : conversion de l'entourage de Marc et Marcellien ; § 38-63 : conversion du préfet Chromace et de sa famille ; § 64-90 : martyres de Sébastien et des nouveaux chrétiens). C'est pourquoi certains éditeurs de légendiers médiévaux lui préférèrent parfois une organisation en 3 livres, plus adaptée à la composition du texte (*Città del Vaticano, BAV, Vat. lat.* 5771).

dans de nombreux manuscrits, surtout dans les légendiers italiens ou d'ascendance italienne<sup>211</sup>.

Cette organisation finit toutefois par s'estomper, à mesure qu'augmentait le format des manuscrits : au XII<sup>e</sup> siècle, dans les grands légendiers monastiques, la *Passio Sebastiani* toute entière ne couvrait plus qu'une dizaine de folios : la division en livres devenait superflue, et la Passion était donc copiée d'un seul tenant, ou morcelée en autant de *Passiones* qu'elle comptait de martyrs<sup>212</sup>, ou encore divisée en chapitres réguliers, comme dans les manuscrits plus tard suivis par Bolland. À cette date, naturellement, la Passion ne circulait plus guère sous forme de *libellus* autonome : dès les VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles, elle avait été associée à de petits noyaux de textes hagiographiques, ou intégrée au contenu de passionnaires, généralement organisés *per circulum anni*<sup>213</sup>. Ces collections assurèrent sa diffusion durant tout le Moyen Âge : au XI<sup>e</sup> siècle, la *Passio Sebastiani* était même l'un des textes hagiographiques les plus fréquemment copiés dans les légendiers et les homéliaires-légendiers<sup>214</sup> ; on la rencontrait également dans les bréviaires et les lectionnaires de l'office, mais sous une forme généralement abrégée ou écourtée, car sa longueur initiale se prêtait mal au format calibré des leçons liturgiques.

La diffusion remarquable, dans le temps comme dans l'espace, de la *Passio Sebastiani*, ne rend que plus délicate son édition dans le respect

(211) La division en deux livres, encore absente à Saint-Amand au VIII<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> siècle (*Wien, ÖNB*, 371), ainsi que dans les manuscrits bavarois (*München, Clm* 14679, *Wien, ÖNB*, 552) et anglo-saxons (*Paris, BnF, lat.* 10861) du début du IX<sup>e</sup> siècle, semble en effet s'être répandue à partir de l'Italie : on la rencontre, dès le VIII<sup>e</sup> siècle, dans un passionnaire franc lui-même contaminé par un livret italien (*München, BSB, Clm* 3514) ; plus tard, au IX<sup>e</sup> siècle, on la retrouve en Toscane et en Italie du Nord (*Lucca, Bib. Cap.* 14 ; *Stuttgart, WLB, HB XIV* 15).

(212) Ce phénomène est particulièrement répandu dans les grands légendiers italiens des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles : une division en *Passiones*, introduites par des rubriques spécifiques (*Passio S. Zoe, Passio S. Tranquillini, Passio SS IIII Coronatorum, Passio SS Marci et Marcelliani, Passio S. Tiburtii*), s'y est superposée à l'ancienne division en 2 ou 3 livres, encore apparente, ou réduite à une simple trace (une grande initiale à l'orée du § 37).

(213) En Bavière, la *Passio Sebastiani* circulait à l'époque carolingienne en marge d'une petite collection, essentiellement consacrée à des vierges martyres (*München, BSB, Clm* 14679, f. 51r-159v : Sébastien + Agnès + Agathe + Lucie + Cécile ; *Sankt Gallen, SB*, 559, p. 1-147 : Sébastien + Agnès + Agathe + Cécile + André + Lucie ; *Wien, ÖNB*, 552, f. 1v-107r : Agnès + Agathe + Cécile + Lucie + André + Sébastien) ; mais, dès les VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles, la *Passio Sebastiani* figurait également dans des légendiers beaucoup plus importants, d'origine franque (*München, BSB, Clm* 3514) ou bavaro-alémanique (*Stuttgart, WLB, HB XIV* 13 ; *Città del Vaticano, BAV, Reg. lat.* 516).

(214) Cf. PHILIPPART – TRIGALET, *L'hagiographie*, p. 292 sq.

des normes critiques aujourd'hui en vigueur. Avec près de 500 témoins conservés, en comptant les fragments, les extraits et les abrégés, c'est sans nul doute une entreprise ambitieuse. Pourtant, elle devrait pouvoir être menée à bien sur la base des manuscrits les plus anciens. Au vu des différents sondages effectués dans les manuscrits inventoriés ci-dessus, il apparaît en effet que la plupart des variantes significatives de la Passion étaient déjà en place à la fin du ix<sup>e</sup> siècle. Les leçons recueillies par Bolland et Mombritius dans des manuscrits tardifs résultent donc, dans la plupart des cas, d'interventions carolingiennes. Les principales variantes de Mombritius, notamment, étaient déjà celles d'une collection bavaro-alémanique de la fin du ix<sup>e</sup> siècle (*Stuttgart, WLB, HB XIV 13, Città del Vaticano, BAV, Reg. lat.* 516), elle-même tributaire du *passionarium minus* de Saint-Gall<sup>215</sup>. Quant aux leçons de Bolland, on les trouvait déjà, à quelques exceptions près<sup>216</sup>, attestées dans les corrections carolingiennes du *codex Velseri* (*München, BSB, Clm 3514*), ainsi que dans différents légendiers du nord de la France, antérieurs au x<sup>e</sup> siècle (*Wien, ÖNB, 371, Valenciennes, BM, 173, Città del Vaticano, BAV, Reg. lat.* 528).

Or, contrairement à d'autres Passions tardo-antiques<sup>217</sup>, la Passion de Sébastien était déjà très bien attestée à l'époque carolingienne : même en écartant les abrégés et les résumés, moins directement utiles

(215) Cette collection se distingue en effet des autres témoins carolingiens par des leçons propres, omissions et interpolations, fidèlement reproduites par Mombritius, à plusieurs siècles d'intervalle : cf. MOMBRIIUS, *Sanctuarium*, t. II, p. 469, l. 28 : « fidem Christi tenentes » (*om. al. mss*) ; l. 44-45 : « duxit eum intra domum praefecti » (*al. mss* : « ducens [deducens] eum intra domum occulte praefecti eum aspectibus praesentavit ») ; p. 470, l. 3 : « cumque ingressi fuissent dixerunt » (*al. mss* : « qui [cui] ingressi dixerunt »), etc.

(216) Certaines leçons, dans l'édition de Jean Bolland, remontent cependant à des interpolations du *Liber de Natalitiis* (xii<sup>e</sup> s.), que le Bollandiste avait rencontrées dans le légendier de Larrivour (§ 70, « Corroboratos namque uerae fidei firmitate et solidato fundamento uirtutum, sanitatum gratia prosequatur » : cf. *Montpellier, Fac. Méd.*, H 22 ; l'interpolation se rencontre également dans des collections cisterciennes ultérieures, comme le « Grand légendier autrichien », de la fin du xii<sup>e</sup> s.). D'autres leçons, qui résultent sans doute d'interventions éditoriales, ne se rencontrent dans aucun des manuscrits que j'ai pu consulter (§ 42, « Senonenses Galli » : « uenientes Galli » *mss*).

(217) À titre de comparaison, on rappellera ici que bien des Passions tardo-antiques ne bénéficient que d'un seul témoin carolingien. Rares sont celles, qui, comme Sébastien, Laurent (*Passio recentior*) ou Agnès (*BHL 156*), sont attestées dans autant de manuscrits anciens. Sur la diffusion de la *Passio Agnetis*, assez comparable, par son ampleur, à celle de la *Passio Sebastiani*, cf. LANÉRY, *Ambroise*, CD-Rom, liste n° 2 ; pour un aperçu non exhaustif des manuscrits de la *Passio Laurentii*, cf. ead., *Hagiographie*, p. 189 sq.

pour l'édition<sup>218</sup>, on recense presque une vingtaine de manuscrits antérieurs au x<sup>e</sup> siècle ; ils sont, de surcroît, répartis sur une aire géographique tout à fait significative (France, Allemagne, Italie, Alémanie, Grande-Bretagne), et que l'on pourrait élargir encore avec le plus ancien témoin du passionnaire hispanique (x<sup>e</sup> s.) :

Italie	<i>Bern, Burgerbibl.</i> , 611 (fragm. palimpseste, vii <sup>e</sup> s.) <i>Lucca, Bibl. Cap.</i> , 14 (ix <sup>e</sup> s. ; Lucques) <i>Stuttgart, WLB, HB XIV</i> 15 (ix <sup>e</sup> s. ; Italie du Nord)
France	<i>München, BSB, Clm</i> 3514 (viii <sup>e</sup> s. ; Corbie/Soissons) <i>Paris, BnF, lat.</i> 18311 (ix <sup>e</sup> s. ; Saint-Médard) <i>Valenciennes, BM</i> , 173 (ix <sup>e</sup> s. ; Saint-Amand) <i>Città del Vaticano, Reg. lat.</i> 528 (ix <sup>e</sup> -x <sup>e</sup> s. ; Saint-Denis) <i>Wien, ÖNB</i> , 371 (viii <sup>e</sup> -ix <sup>e</sup> s. ; Saint-Amand) <i>Wolfenbüttel, Herzog August Bibl., Weiss.</i> 48 (ix <sup>e</sup> s. ; Wissembourg)
Allemagne,	<i>Bad Windsheim, Stadtbibl., Fragm.</i> 1 (fragm., fin viii <sup>e</sup> s. ; Fulda ?)
Suisse	<i>München, BSB, Clm</i> 14679 (ix <sup>e</sup> s. ; Ratisbonne) <i>München, BSB Clm</i> 14704 (ix <sup>e</sup> s. ; Benediktbeuern) <i>Sankt Gallen, Stiftsbibl.</i> , 559 (ix <sup>e</sup> s. ; copié pour Saint-Gall) <i>Stuttgart, WLB, HB XIV</i> 13 (fin ix <sup>e</sup> s. ; Reichenau) <i>Wien, ÖNB</i> , 552 (ix <sup>e</sup> s., cour de Louis le Germanique)
Angleterre	<i>Paris, BnF, lat.</i> 10861 (ix <sup>e</sup> s., Cantorbéry) <i>Città del Vaticano, Reg. lat.</i> 516 (ix <sup>e</sup> -x <sup>e</sup> s.)
Espagne	<i>London, BL, Add. Mss.</i> 25600 (x <sup>e</sup> s. ; Cardeña)

Ce lot de manuscrits pourrait fournir, avec l'appui de la tradition indirecte la plus ancienne<sup>219</sup>, la base d'une édition critique de la *Passio*

(218) Quelques manuscrits carolingiens contiennent en effet des formes écourtées (*Wien, ÖNB*, 358 ; *Città del Vaticano, BAV, Vat. lat.* 5771) ou fortement résumées (*Praha, Knihovna Metropolitní Kapituly*, A CLVI ; *Würzburg, Universitätsbibl., MP. Th. q.* 15) de la *Passio Sebastiani*. Sur l'homélaire-légendier d'Arn de Salzburg (mss de Prague et de Wurzburg), et sur le légendier de Bobbio (*Città del Vaticano, BAV, Vat. lat.* 5771), voir les documents édités en annexe.

(219) On dispose notamment d'une Passion grecque, métaphrastique, de Sébastien (*BHG* 1619z) ; elle fut réalisée, semble-t-il, sur une Passion pré-métaphrastique sans doute plus fidèle au récit latin, mais qui n'a pas été conservée : cf. LEQUEUX, *La Passion* ; peut-être en trouvera-t-on un jour la trace dans le ménologe slavon du mois de janvier, encore inédit à ce jour, mais qui pourrait bien avoir été élaboré sur un modèle grec pré-métaphrastique. La *Passio Sebastiani* fit aussi, en Occident, l'objet de précoces citations, dans les *Règles* monastiques du vi<sup>e</sup> siècle (*Regula Magistri* et *Regula Benedicti*), dans un document anglo-saxon du début du vii<sup>e</sup> siècle sur le

*Sebastiani*. L'époque carolingienne semble en effet avoir constitué une phase très importante de la diffusion du texte. L'utilisation de la *Passio Sebastiani* à des fins de réforme morale et religieuse, ainsi que la translation des reliques de Sébastien à Saint-Médard, en 826<sup>220</sup>, favorisèrent la multiplication des copies, notamment en Bavière, en Lombardie, en Alémanie et en France du Nord. Les témoins carolingiens dont nous disposons aujourd'hui ne constituent pourtant qu'une faible partie des manuscrits alors en circulation : au ix<sup>e</sup> siècle, Saint-Gall en possédait au moins trois copies, dont une seule a survécu (*Sankt Gallen, Stiftsbibl.*, 559) ; dans la même région, vers 822, Reichenau en avait déjà un exemplaire, antérieur à celui qui nous est parvenu (*Stuttgart, WLB, HB XIV* 13) ; et, en 830, la *Passio Sebastiani* se lisait également à Lorsch, dans un manuscrit aujourd'hui disparu. Ces quelques traces, conservées par les inventaires de bibliothèques anciennes<sup>221</sup>, ne représentent d'ailleurs elles-mêmes que les vestiges d'une intense circulation textuelle.

On ne s'étonnera donc pas de constater que le texte de la *Passio Sebastiani* était déjà très contaminé à l'époque carolingienne. La plupart de ses copistes disposaient en effet de plusieurs modèles, qui avaient eux-mêmes été corrigés et retouchés, à date ancienne<sup>222</sup>. Sans s'engager ici dans une discussion des variantes textuelles – qui devra faire plus tard l'objet d'une étude spécifique –, on peut peut-être déjà, à la lumière des collations effectuées, esquisser quelques traits de cette histoire complexe. Dès le viii<sup>e</sup> siècle, en effet, des livrets transalpins, passés en pays franc, avaient influencé le texte de la *Passio Sebastiani* alors en circulation. Le palimpseste *Bern, Burgerbibl.*, 611, écrit en Italie au vi<sup>e</sup> siècle, puis passé dans la région de Luxeuil – où il fut recouvert, au viii<sup>e</sup> siècle, par une copie du *Physiologus* –, pourrait notamment avoir laissé quelques traces dans les manuscrits de Saint-Amand (*Wien, ÖNB*, 371, *Valenciennes, BM*, 173). Mais les influences italiennes sont plus nettes encore dans le texte transmis par le *codex Velseri* (*München, BSB, Clm* 3514), un passionnaire copié en France du Nord, vers 750 ; contre la tradition franque, la Passion y fut d'ailleurs divisée en deux livres, comme dans la plupart des manuscrits italiens.

comput pascal (lettre du Ps.-Cyrille, *Clavis Patr. Lat.* 2304), et dans différents textes hagiographiques tardo-antiques (notamment la Passion de Chrysanthe et Daria, *BHL* 1787, v<sup>e</sup> s.).

(220) Voir ci-dessous les pièces éditées en annexe.

(221) Voir ci-dessus la liste des témoins perdus, détruits, ou non identifiés.

(222) La plupart des témoins antérieurs au x<sup>e</sup> siècle présentent en effet de nombreuses traces de corrections, souvent de peu postérieures à la copie ; dans certains cas, ces corrections s'apparentent même à de véritables révisions (*München, BSB, Clm* 3514 ; *Wien, ÖNB*, 371).



Au début du ix<sup>e</sup> siècle, ce *codex Velseri* fut lui-même soigneusement révisé, à l'aide d'un manuscrit bavarois; depuis la Bavière<sup>223</sup>, il fit souche en Lotharingie: vers 850, son texte pour Sébastien fut recopié, peut-être par l'intermédiaire d'un autre manuscrit, dans un légendier de Wissembourg (*Wolfenbüttel, Herzog August Bibl., Weiss.* 48); on trouve aussi quelques traces du *codex Velseri* dans un volume copié, sans doute en Bavière, à l'intention de Saint-Gall (*Sankt Gallen, Stiftsbibl.,* 559).

La Bavière, en effet, était devenue, à l'orée du ix<sup>e</sup> siècle, un véritable creuset d'influences textuelles<sup>224</sup>. À la faveur des missions anglo-saxonnes du viii<sup>e</sup> siècle, les copies bavaroises de la *Passio Sebastiani* avaient été soumises à l'influence réciproque de manuscrits anglo-saxons; notre plus ancien témoin de cette tradition anglo-saxonne fut d'ailleurs écrit en Allemagne, sans doute à Fulda (*Bad Windsheim, Stadtbibl., Fragm.* 1). Quelques années plus tard, des passionnaires francs suivirent le même chemin bavarois que le *codex Velseri*: vers 800, l'abbé de Saint-Amand, Arn, devenu archevêque de Salzbourg, apporta ainsi dans son nouvel évêché un légendier récemment réalisé dans son abbaye (*Wien, ÖNB,* 371); ce volume inspira les copistes des environs (*München, BSB, Clm* 14704), et, en retour, il fut lui-même corrigé à l'aide d'un manuscrit bavarois.

Aux diverses révisions et contaminations effectuées à la faveur de ces échanges, s'ajoutèrent naturellement des interpolations, qui témoignent, aujourd'hui encore, de l'intérêt suscité par la *Passio Sebastiani*: des retouches syntaxiques ou narratives, des additions liturgiques, des précisions théologiques, vinrent ainsi se greffer sur le texte arnoben, avant de se diffuser très largement et très rapidement<sup>225</sup>. C'est ainsi

(223) L'histoire du *codex Velseri* est mal connue (cf. COENS, *En fréquentant*). Les corrections bavaroises apportées à la *Passio Sebastiani* laissent cependant penser que ce légendier, comme d'autres passionnaires francs, dut être amené en Bavière à l'orée du ix<sup>e</sup> siècle. Peut-être même y demeura-t-il jusqu'en 1608, date à laquelle un érudit d'Augsbourg, Marc Velsler, le prêta à Héribert Rosweyde. Au xi<sup>e</sup> siècle, en effet, une main anonyme griffonna, sur les feuillets de garde du manuscrit (f. IIIr et IVr), une prière et une séquence en l'honneur de saint Théodule (ou Théodore); or, en Bavière, Théodore faisait l'objet d'un culte particulier dans le diocèse d'Augsbourg: l'abbaye d'Ottobeuren, fondée en 764, lui était même en partie dédiée (Théodore était son second patron, avec S. Alexandre).

(224) À cet égard, le court résumé de l'homélaire-légendier bavarois (édité ci-dessous, en annexe) est tout à fait révélateur du brassage textuel opéré dans la Bavière des années 800: les influences franques et anglo-saxonnes y concurrençaient largement les leçons bavaroises.

(225) Apparues au cours du ix<sup>e</sup> siècle, la plupart de ces interpolations trouvèrent ensuite leur place dans les éditions anciennes de la *Passio Sebastiani*. Les sept anges venus encadrer Sébastien à la fin de son discours (§ 23 : « candidissimo pallio

que Sébastien, originaire de Milan dans tous les manuscrits les plus anciens (« *Mediolanensium partium ciuis* »), devint, avant 850, citoyen de Narbonne, élevé à Milan (« *Mediolanensium partium eruditus, ciuis uero Narbonensium oriundus* »). Cette étrange retouche, dont les raisons demeurent assez obscures<sup>226</sup>, se rencontrait, dès avant 850, dans les corrections bavaroises du *codex Velseri* (*München, BSB, Clm 3514*) ; quelques années plus tard, on la trouvait en Alémanie (*Sankt Gallen, Stiftsbibl.*, 559, copié sur un modèle bavarois ; *Stuttgart, WLB, HB XIV 13*, copié à Reichenau sur un légendier de Saint-Gall) et en Lotharingie (*Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibl.*, *Weiss.* 48, copié, directement ou non, sur le *codex Velseri*). Sans doute peut-on relier cette diffusion très rapide au fait que le chancelier de Louis le Germanique à la cour de Bavière, Grimald, était également abbé de Wissembourg et de Saint-Gall, dans les années 830-840<sup>227</sup>. Par la suite, l'interpolation se diffusa plus largement encore, en Toscane (*Lucca, Bibl. Cap.*, 14), en France du Nord (*Città del Vaticano, BAV, Reg. lat.* 528) et même en Grande-Bretagne (*Città del Vaticano, BAV, Reg. lat.* 516), à la fin du ix<sup>e</sup> siècle.

Toute cette activité carolingienne autour de la *Passio Sebastiani*, ces contaminations, ces révisions, ces interpolations, compliquent singulière-

amictus est ab angelis septem clarissimis et iuuenis apparuit iuxta eum »), le signe de croix tracé sur la bouche de Zoé (§ 24 : « *et fecit crucem in os eius. Atque ad hanc uocem sancti Sebastiani exclamauit mulier...* »), figurent ainsi chez Bolland et Mombritius, mais étaient encore absents dans les manuscrits les plus anciens. On trouve aussi, chez Mombritius, la trace d'autres interpolations carolingiennes, diffusées depuis l'Italie dans les témoins de la collection bavaro-alémanique précédemment évoquée : cf. MOMBRIUS, *Sanctuarium*, t. II, p. 470, l. 4-6 : « hortatur sedere ei iuxta se desyderans ex ore Tranquilini libenter audire rationem et respondens dixit ».

(226) À Narbonne, Sébastien ne faisait en effet l'objet d'aucun culte particulier, et c'est seulement à la fin du Moyen Âge qu'on s'avisa de lui construire une église, prétendument érigée sur sa maison natale. Les manuscrits de France méridionale ignorèrent d'ailleurs pendant très longtemps cette innovation textuelle : alors qu'elle faisait souche en Italie septentrionale, en Alémanie et en France du Nord, elle demeurait absente de la plupart des manuscrits aquitains, catalans et provençaux, et ce, jusqu'à la fin du Moyen Âge. Comme les témoins les plus anciens de cette interpolation « narbonnaise » ont tous un lien étroit avec la Bavière, on peut sans doute lui supposer une origine bavaroise. Peut-être faudrait-il alors l'imputer au prestige dont jouissait l'Aquitaine auprès des hagiographes carolingiens, tout particulièrement en Bavière : parmi les saints évêques de Ratisbonne, Emmeran était aquitain, et Erhard, sans doute originaire de Narbonne. Or, en Bavière, la *Passio Sebastiani* était très appréciée des missionnaires, et volontiers utilisée par leurs hagiographes (Vie de Rupert *BHL* 7390 et Vie d'Emmeran *BHL* 2538). Il est donc possible qu'un interpolateur ait souhaité aligner la figure du martyr romain sur celles des saints évêques de Bavière, à commencer par Erhard, que l'on fêtait en janvier, comme Sébastien.

(227) Sur la carrière de Grimald, cf. FLECKENSTEIN, *Die Hofkapelle*, p. 168 sq.

rement, il est vrai, la tâche du philologue : même le *stemma* des seuls manuscrits antérieurs au x<sup>e</sup> siècle risque fort de ressembler à un lacis presque inextricable. Mais, dans le même temps, il donnera déjà un bon aperçu de l'histoire du texte de la *Passio Sebastiani*. Comme on l'a dit précédemment, les principales variantes du texte étaient en effet déjà en place à la fin du ix<sup>e</sup> siècle. Les copistes postérieurs furent généralement moins imaginatifs, et se contentèrent de brasser largement les variantes de leurs prédécesseurs. Surtout, ils prirent l'habitude d'écourter le texte de la Passion, pour l'adapter au format des manuscrits liturgiques. Ce phénomène, apparu dès le ix<sup>e</sup>-x<sup>e</sup> siècle en Italie du Nord (*Wien*, ÖNB, 358; *Città del Vaticano*, BAV, Vat. lat. 5771), se généralisa et s'amplifia par la suite : au xii<sup>e</sup> siècle, beaucoup de manuscrits italiens omettaient ainsi des paragraphes entiers du long discours de Sébastien (§ 9-22). Les abrégés, plus expéditifs, se contentaient de résumer la Passion en quelques leçons, pour la fête du saint : l'un des tout premiers fut celui de l'homélaire-légendier d'Arn de Salzbourg (ca. 800)<sup>228</sup> ; son exemple fut suivi, à partir du x<sup>e</sup> siècle, par de très nombreux épitomés. Dans le même temps, on prit l'habitude de prélever, dans la Passion, des extraits pour les fêtes de Marc et Marcellien, de Tiburce, et, plus rarement, de Zoé ou des Quatre Couronnés. Mais la dislocation progressive du cycle originel, et les coupes claires qui l'accompagnèrent, furent perpétrées sur un texte dont la physionomie, dans l'ensemble, avait été définie par les copistes carolingiens. Le texte tardo-antique de la *Passio Sebastiani* devra donc être recherché du côté des manuscrits encore étrangers à leurs interventions (avant 850 environ), tandis que les autres témoins carolingiens permettront, quant à eux, de dresser un panorama presque complet du texte qui circula tout au long du Moyen Âge.

(228) Texte édité en annexe, voir ci-dessous.

## ANNEXE

## DEUX INÉDITS CAROLINGIENS RELATIFS À SAINT SÉBASTIEN

1. *Un abrégé bavarois de la Passio Sebastiani*

Dans les années 70, Jean-Paul Bouhot, puis Georges Folliet, attirèrent l'attention des chercheurs sur un homélaire-légendier, dont ils avaient repéré plusieurs manuscrits, et dont ils attribuaient la composition à l'entourage d'Arn (*ca.* 740-821), abbé de Saint-Amand et premier archevêque de Salzbourg<sup>229</sup>. Cette compilation bavaroise, singulièrement attentive aux thèmes de la pénitence, de la confession et des aumônes, avait été réunie, semble-t-il, pour servir de support à l'activité missionnaire et réformatrice du nouvel archevêché<sup>230</sup>. Outre diverses homélies, patristiques et carolingiennes, disposées dans l'ordre du calendrier liturgique, le recueil contenait également une trentaine de textes hagiographiques, des Passions, des Vies, et des Actes d'apôtres<sup>231</sup>. Parmi ces différents abrégés figurait un résumé de *BHL* 7543. Sébastien bénéficiait même d'un statut privilégié par rapport à tous les autres textes de la collection : sa Passion y était en effet sollicitée à trois reprises : résumée en quelques leçons pour la fête du saint, au 20 janvier (I.17), elle fournissait également la matière de deux sermons contre l'amour de la vie terrestre (I.58-59) : placés sous l'autorité du

(229) Cf. BOUHOT, *Un sermonnaire*, et FOLLIET, *Deux nouveaux*. Cette collection fait aujourd'hui l'objet des travaux de Maximilian Diesenberger, qui en étudie le contexte historique et en fournira à terme une édition complète; il m'a toutefois bien volontiers confié l'édition de la Passion abrégée de S. Sébastien, ce dont je le remercie.

(230) Le rattachement direct de la Bavière à l'Empire de Charlemagne s'accompagna d'une importante réorganisation interne : les grandes abbayes et la direction de l'Église bavaroise furent ainsi confiées à des Francs, qui y introduisirent leurs légendiers et certains de leurs usages. L'abbé de Saint-Amand, Arn, fut ainsi promu archevêque de Salzbourg, en 798, pour œuvrer à l'évangélisation des marches orientales de l'Empire, notamment auprès des Avars du Danube. Dans le même temps, en adhérant à l'esprit réformateur des synodes carolingiens et au renouveau de la discipline ecclésiastique, l'archevêque affirmait son autorité morale sur ses nouveaux suffragants et sur le *populus christianus* de Bavière et de Carinthie. Sur le contexte missionnaire et les ambitions réformatrices de la Collection bavaroise, cf. DIESENBERGER, *How collections*, et id., *Les élites* ; sur Arn et les débuts de l'archevêché de Salzbourg, cf. id., *Sammeln*.

(231) La collection bavaroise, dans sa forme originelle, était constituée de deux livres, pour chacune des deux moitiés de l'année liturgique ; le premier livre, formé de 85 pièces, homélies, sermons et textes hagiographiques, couvrait la période allant de Noël à Pâques ; le second livre proposait 45 pièces, de l'Ascension aux ides de décembre, plus une annexe de 15 textes moraux sur la justice : cf. DIESENBERGER, *How collections*, p. 221 sq.

saint lui-même (*sermo sancti Sebastiani*), ces textes avaient été directement prélevés, avec quelques retouches, dans le long discours de Sébastien (*Passio Sebastiani*, 10-13)<sup>232</sup>.

Cet intérêt remarquable pour la Passion du martyr romain était du reste partagé par les hagiographes bavarois des VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles. Le portrait initial du saint (*Passio Sebastiani*, 1-2), largement divulgué par la liturgie<sup>233</sup>, fut ainsi utilisé pour Rupert de Salzbourg<sup>234</sup>, puis pour Emmeran de Ratisbonne<sup>235</sup>. Il est vrai que Sébastien avait été présenté par Arnobe le Jeune comme un saint missionnaire et prédicateur : sa Passion était donc en phase avec le souci évangéliste des Églises de Bavière et de Carinthie<sup>236</sup>. En outre, grâce à la tonalité ascétique du récit arnobien, le martyr romain (« uir christianissimus », « uerus Dei cultor ») pouvait aisément incarner un modèle de piété et de discipline religieuse : la *Passio Sebastiani* était donc susceptible de diffuser l'idéal réformateur des élites carolingiennes, avec d'autant plus d'à-propos que *BHL* 7543 avait été citée dans la *Règle de S. Benoît*, alors remise à l'honneur par Benoît d'Aniane<sup>237</sup>. C'est avec le même souci de réforme morale que le compilateur bavarois voulut faire de Sébastien un *exemplum* de vertu chrétienne<sup>238</sup>. En résumant la Passion *BHL* 7543 à l'at-

(232) Ces deux sermons ont été édités par SALIOU, *Du légendier* ; ils citent littéralement la *Passio Sebastiani*, avec quelques corrections théologiques : l'éditeur carolingien a ainsi ajouté, dans le premier sermon, une référence au péché originel, totalement étrangère à l'esprit « semi-pélagien » de la Passion arnobienne (SALIOU, *Du légendier*, p. 294 : « Atque ideo qui ad aeternam uitam facti fuerant in primi hominis peccato huc in istam sunt mortis regionem iactati ; hinc iterum sunt ad inferos deuoluti nihil secum praeter peccata portantes »).

(233) Le portrait de Sébastien se retrouve en effet dans de très nombreux répons, ce qui contribua à en rendre les expressions familières aux hagiographes médiévaux : cf. *C.A.O.*, t. IV, n° 6023, 6279, 6663, 7631, 7632, 7633.

(234) *Vita Hrodberti episcopi Salisburgensis*, 2 (*BHL* 7390), éd. W. LEVISON, Hanovre – Leipzig, 1913 (*M.G.H., Script. rer. mer.*, 6). Sur l'usage de la *Passio Sebastiani* dans la Vie de S. Rupert, cf. LEVISON, *Die älteste*, p. 296 sq., et BEUMANN, *Zur Textgeschichte*, p. 172 sq.

(235) *Vita uel Passio Haimhrammi episcopi Ratisbonensis*, 2 (*recensio B*, *BHL* 2538), éd. B. KRUSCH, Hanovre, 1920 (*M.G.H., Script. rer. germ.*, 13).

(236) Sur la première hagiographie bavaroise, et sur le paganisme supposé des Bavarois au VIII<sup>e</sup> siècle, cf. COUSER, *Inventing*.

(237) Cf. *Regula Benedicti*, 7.24, éd. A. DE VOGÜÉ, J. NEUFVILLE, t. I, Paris, 1972 (*Sources chrétiennes*, 181). De manière plus générale, la *Passio Sebastiani* devint, à l'époque carolingienne, une référence de choix dans les monastères : on y sollicitait le portrait du martyr militaire pour évoquer des moines particulièrement pieux et respectueux de leurs obligations monastiques. Voir notamment, Ermenrich, *Epist. ad Grimaldum*, 27, éd. M. GOULLET, Paris, 2008 (*Sources d'histoire médiévale*, 37) : « Quid memorem de domno Amalgero, in consiliis prouido, atque in uniuersa morum honestate praeclaro... » (cf. *Passio Sebastiani*, 1)..

(238) Cf. DIESENBERGER, *How Collections*, p. 210 sq.

tention du *populus christianus*, il privilégia donc le discours ascétique au détriment des péripéties narratives, réduites à leur plus simple expression, tout comme les nombreux personnages du récit arnobien<sup>239</sup>. De ce fait, l'abrégé bavarois a conservé une tonalité homilétique prononcée. Les phrases de la Passion, toutefois, n'ont pas été reproduites telles quelles, comme c'était le cas dans les deux sermons extraits du discours de Sébastien. Pour l'abrégé, le compilateur a simplifié la syntaxe de son modèle, transposé en *sermo humilis*.

Malgré cette réécriture, il demeure possible de cerner les sources manuscrites de l'abrégé bavarois. Si l'on compare ce texte avec celui de la Passion transmise par les témoins carolingiens, il apparaît que le compilateur bavarois suivait une source d'origine franque : il s'accorde en effet sur de nombreux points avec un légendier de Saint-Amand, sans doute apporté à Salzbourg par Arn lui-même (*Wien, ÖNB*, 371 = *A*)<sup>240</sup>. Mais il est également assez proche du texte anglo-saxon, lui-même apparenté à la famille franque de la *Passio Sebastiani* : attesté dès le début du VII<sup>e</sup> siècle dans la lettre du Ps.-Cyrille (*Clavis Patr. Lat.* 2304), ce texte anglo-saxon fut sans doute introduit en Bavière à l'occasion des missions de Boniface ; à la fin du VIII<sup>e</sup> siècle, on trouvait les leçons anglo-saxonnes de la *Passio Sebastiani* dans la région de Fulda (fragment de Bad Windsheim), mais notre premier témoin complet en est un passionnaire de Cantorbéry des premières décennies du IX<sup>e</sup> s. (*Paris, BnF, lat.* 10861 = *C*).

Dans les deux sermons empruntés à la Passion, la dépendance du compilateur à l'égard du légendier de Saint-Amand était frappante ; elle l'est moins dans l'abrégé, qui hésite entre le texte anglo-saxon et celui de Saint-Amand, sans accorder à l'un ou l'autre la priorité. À l'occasion, il fait d'ailleurs aussi appel au texte bavarois de la Passion, encore attesté aujourd'hui dans des légendiers carolingiens, dont un manuscrit de Ratisbonne, peut-être antérieur à 850 (*München, BSB, Clm* 14679 = *R*). Cette pluralité d'influences – franques, anglo-saxonnes, bavaroises – n'est d'ailleurs pas surprenante : le compilateur bénéficiait de plus d'un passionnaire<sup>241</sup>, et la *Passio Sebastiani* était alors déjà largement diffusée. Au texte bavarois, sans doute venu de l'Italie voisine, étaient venues se joindre les leçons anglo-saxonnes, puis le légendier de Saint-Amand, apporté en 798 par le nouvel archevêque de

(239) En cela, son résumé se distingue nettement de tous les autres abrégés de la *Passio Sebastiani* : la plupart font abstraction des discours, et se contentent de citer les premiers et les derniers paragraphes de la Passion.

(240) Les rapports entre ce légendier de Saint-Amand et la Collection bavaroise ont d'ailleurs fait l'objet de plusieurs communications de Maximilian Diesenberger.

(241) Cf. DIESENBERGER, *How Collections*.

Salzbourg. Pour *BHL* 7543, la Bavière joua donc un rôle de creuset textuel, ce qui explique les contaminations complexes qui se produisirent dans cette région, pour se diffuser ensuite, via la Rhétie et l'Italie, dans l'ensemble du monde carolingien.

De nos jours, l'abrégé de la *Passio Sebastiani* se trouve encore conservé dans deux témoins de la partie d'hiver de la Collection bavaroise :

*P* = *Praha, Knihovna Metropolitní Kapituly*, A CLVI, 1<sup>er</sup> quart du ix<sup>e</sup> s., orig. Bavière<sup>242</sup>; 127 folios; 245 × 187 mm; 20 longues lignes; l'abrégé de la *Passio Sebastiani* figure aux f. 22r-24r; quelques corrections (notées *P<sup>bc</sup>* par opposition aux leçons *ante correctionem*, notées *P<sup>ac</sup>*).

*W* = *Würzburg, Universitätsbibl., MP. Th. q. 15, a.* 811-836, orig. Freising<sup>243</sup>; 211 folios; 205 × 165 mm; 23 longues lignes, gravement endommagées par les rongeurs; l'abrégé de la *Passio Sebastiani* figure aux f. 17v-19r; le texte est divisé en leçons marginales, et semble plus fiable, ou en tant cas plus proche de *BHL* 7543, que le ms. de Prague; quelques corrections (notées *W<sup>bc</sup>* par opposition aux leçons *ante correctionem*, notées *W<sup>ac</sup>*).

On trouvera sous l'apparat le texte de la *Passio Sebastiani*, d'après l'édition de Jean Bolland (*Acta sanctorum*, Ian., t. II, Anvers, 1643, p. 265-278 = PL 17, col. 1021-1058); les correspondances avec l'abrégé bavarois sont en caractères espacés, et j'ai indiqué, pour ces passages, les variantes franques, anglo-saxonnes et bavaroises, recueillies dans les témoins suivants de la *Passio Sebastiani* :

*A* = *Wien, ÖNB*, 371, viii<sup>e</sup>-ix<sup>e</sup> s. (Saint-Amand), f. 32r-54r.

*C* = *Paris, BnF, lat.* 10861, 1<sup>re</sup> moitié du ix<sup>e</sup> s. (Cantorbéry), f. 21v-49v.

*R* = *München, BSB, Clm* 14679, 2<sup>e</sup> quart du ix<sup>e</sup> s. (Ratisbonne), f. 51r-99r.

#### XVII. *De passione sancti Sebastiani.*

1. Sebastianus uir christianissimus, cuius hodie festa colitur, Mediolanensibus est partibus ortus. Dioclitiano et Maximiano imperatoribus ita carus erat, ut principatum ei primae cohortis traderent et suorum conspectibus iuberent semper adstare. Erat enim in sermone uerax, in iudicio iustus, in consilio prouidus, in omni bonitate conspicuus, in uniuersa morum honestate praeclarus.

(242) Cf. BISCHOFF, *Die Südostdeutschen*, p. 257; SALIOU, *Du légendier*, p. 288.

(243) Voir le catalogue des mss hagiographiques de Wurtzbourg, établi par PONCELET, p. 421 sq. Sur la date et l'origine du ms., cf. BISCHOFF – HOFFMANN, *Libri*, p. 125; FOLLIET, *Deux nouveaux*, p. 157 sq.; SALIOU, *Du légendier*, p. 287 sq.

semper: *om. Pac.*

Cf. *Passio Sebastiani*, 1: Sebastianus uir christianissimus Mediolanensium partibus eruditus cuius uero Narbonensis (Mediolanensium partium cuius *ACR*) Diocletiano et Maximiano imperatoribus ita charus erat ut principatum ei primae cohortis traderent, et suo eum conspectui iuberent semper astare. Erat enim uir totius prudentiae, in sermone uerax, in iudicio iustus, in consilio prouidus, in commisso fidelis, in interuentu strenuus, in bonitate conspicuus, in uniuersa morum honestate praeclarus.

2. Erat enim uerus Dei cultor, quem in tantum Deus sua gratia perfuderat ut ab omnibus amaretur. Christoque cottidie sedulum exhibebat officium, ita tamen ut hoc impiis principibus esset occultum, quia hoc sub clamide agebat militari ut christianorum animas, quas inter tormenta uiderat trepidare atque deficere, in Christi nomine confortauit et timore passionis eripuit, et ad coronam perpetuae gloriae incitauit, quia etiam, inter innumera fidelium hortamenta et aeternae documenta salutis, aiebat:

amaretur: a. quia hoc *P* | agebat: age... *W* | militari: -tos *P* | quas: ... *W* | trepidare atque: trepi... *W* | confortauit → fidelium: con... ...more passionis eripu... *W* | aeternae: -a *P*.

Cf. *Passio Sebastiani*, 1-2: erat enim uerus (uerus *om. R*) Dei cultor, et necesse erat ut quem Dei (deus *CR*) perfuderat gratia ab omnibus amaretur. Christo igitur quotidie sedulum exhibebat officium sed agebat quatenus hoc sacrilegis regibus esset occultum, non passionis timore perterritus, nec patri-monii sui amore constrictus, sed ad hoc tantum sub chlamyde (-em *C*) terreni imperii Christi militem agebat (rege- *A<sup>ac</sup>R*) absconditum, ut christianorum animos, quos (animas quas *A<sup>bc</sup>R*) inter (in *R<sup>ac</sup>*) tormenta uidebat (uiderat *C*) deficere, confortaret, et Deo redderet animas quas diabolus conabatur auferre.

<3.> « Nam si ista uita centum tendatur annorum spatiis, numquid exclusa die ultimo non statim uidebitur non fuisse, et [h]ac si memoriae hospitis uno die apud nos manentis uestigia reliquisse? Illa autem futura uita cum beatitudine manet, cum gaudio et laetitia et cum gloria pariter aeterna; in qua diuitiae et delectationes sic inchoantur ut nullo numquam termino finiantur.

tendatur: -debatur *P* | numquam: um- *P* | finiantur: -atur *W<sup>ac</sup>*.

*Passio Sebastiani*, 18: Esto quod ista uita (u. i. *A* u. *C*) centum tendatur (-antur *R<sup>ac</sup>*) annorum spatiis, numquid (numquid non *AC*) exclusa die ultima (ultimo *AC*) non statim (n. s. *om. C*) uidebitur quasi (uidebitur *AC* uidebimus quasi *R*) non fuisse (-et *R*) et ac (et ac si *ACR<sup>bc</sup>* et hac sine *R<sup>ac</sup>*) memoria (memoriae *A*) hospitis uno die apud nos manentis (-es *R<sup>ac</sup>*) uestigia reliquisse (-et *CR*). Illa autem uita manet iugiter, et perseuerat instanter, annis quoque labentibus iuuenescit et pollet et inde renouationis sumit initium unde finis accipitur. O uere illum degenerem et omnium bonorum expertem qui huius tam formosae uitae amore non capitur! qui timet istam uitam tradere perituram et illam accipere quae penitus perire non nouit, in qua deliciae et delectationes et diuitiae, et gaudia sic inchoant (inchoantur *AC*) ut terminum nesciant, sic principium capiunt, ut penitus finire (finiri *A<sup>bc</sup>CR*) non possint.



4. Nam qui huius tam praeclarae uitae bonorum operum moribus amator esse noluerit, non solum istam perdet, sed aeternas poenas inueniet. Nam iste dolor et labor quem hic Christi sustinent milites, bene uolentibus leuis est et cito finitur. Praemium autem eorum et requies numquam amplius finietur. Ideoque ad euadenda non solum istius seculi mala, sed etiam poenas gehennae aeternales, nosmetipsos fortiter preparemus. Non timeamus una hora dolores corporis hic pro Domino sustinere, qui optamus cum Christo aeternaliter congaudere. »

autem: *om. Pac* | finietur: finie... *W* | istius seculi: isti... *W* | gehennae → *christo*: gehen... ..ales nosmetipsos fort... *W*.

Cf. *Passio Sebastiani*, 19-22: Nam qui huius tam (tam *om. R*) praeclarae uitae amator esse noluerit, non solum istam perdit, et (perdet sed et *AC* perdet et *R*) ad illam non peruenit (illam non inueniet *AC*), uerum etiam ut iam dixi a perpetua morte capitur et tenetur: in qua est iugis flamma perseuerans tribulatio, et poena perpetua [...]. Nam iste dolor aut leuis est, et potest tolerabiliter sustineri aut grauis est, et glorioso certamine citatum offert finem; ille autem poenarum dolor et cruciatus incendii, qui huius uitae amatoribus datur, cum sit uehementior uniuerso tormentorum genere, numquam finiendus aggreditur [...]. Hinc ergo ab hoc interitu, quos amamus, hortemur euadere et nos ipsos ad euadendum fortiter praeparemus: nec timeamus una hora ferre (f. *om. C*) dolorem in corpore qui (quia *C*) optamus perpetuo (p. *om. CR*) gaudere cum Christo (nam iste dolor → gaudere cum Christo *folio deperdito om. A*).

5. Haec itaque et his similia ortamenta uirtutum «cum» beatus Sebastianus ex suo ore proferret, multi eius exhortatione nobiles uiri ac femine multique ex principibus Romanorum conuersi sunt ad Dominum Iesum Christum, et in fide nominis eius perseuerabant usque ad mortem. Inter quos etiam Chromatius urbis prefectus cum Tiburtio filio suo adeptus est Domino, et ex familia eius mille quadringenta animae.

quadringenta: quadraginta *P*.

Cf. *Passio Sebastiani*, 23-63: Igitur cum haec beatissimus (beatus *AC om. R*) Sebastianus, indutus chlamyde succinctus baltheo ex suo ore proferret [...]. Igitur dum pauci admodum transacti fuissent dies, omnibus rite abrenuntiatis a Chromatio mundi negotiis, suscepit Chromatius sacri baptismatis nouitatem; et cum eodem ex familia eius promiscui sexus mille quadringentae (quadraginta *AR*) animae [...].

6. Et ex omnibus qui per Sebastianum Domino inspirante conuersi sunt, promiscui sexus mille centum decem fere animae cum palma martyrii regna caelestia meruerunt. Ad ultimum autem, cum eum Dioclitianus et Maximianus imperatores adoranda idola conuerti nequiuertant, iusserunt eum in medio campo ligare et sagittarios iugulare.

fere: ferre *Pac* | imperatores: impera...res *W* | nequiuertant: nequi...t *W* | ligare: ... *W*.

Cf. *Passio Sebastiani*, 73-85: Verum quia multum est si uelimus ea prosequi quae et quanta per eos fecerit Christus, qualiter unusquisque ad palmam martyrii uenerit tantummodo explicemus. [...] Tunc iratus Diocletianus iussit eum duci in medium campum (medio campo *A<sup>ac</sup>C*) et ligari quasi signum ad sagittam et iussit ut sagittarii eum figerent.

<7.> Cumque eum plenum sagittas (*sic*) quasi spinis ericium dimiserunt, eum[que] Herena christiana femina clam nocte abstulit et curam eius egit. Ille autem non multo post conualescens omni corpore, multo amplius impios arguebat et christianos ad regna caelestia inuitauit. Nouissime fustibus caesus, reddidit spiritum alacer in Domino.

cumque eum plenum: ...lenum *W* | spinis ericium dimiserunt: ... *W* | eumque: ... *W* | herena christiana femina: ... *W* | eius: ei *P*.

Cf. *Passio Sebastiani*, 85-88: Tunc posuerunt eum milites in medio campo et hinc inde eum ita sagittis repleuerunt, ut quasi hericius ita esset hirsutus ictibus sagittarum. [...] Tunc relicta martyris Castuli zetarii nomine Irene (herena *A* herenae *C* irena *R*) abiit nocte, ut corpus eius tolleret et sepeliret. Et inueniens eum uiuentem adduxit ad domum suam in scala excelsa ubi manebat ad palatium, et ibi intra paucos dies salutem integerrimam recuperauit in omnibus membris. [...] Ille autem oratione facta descendit et stans super gradus Heliogabali ueniuntibus imperatoribus dixit: Iniquis subreptionibus animos imperii uestri templorum pontifices obsident [...]. Tunc iussit eum in hippodromo palatii duci, et tam diu fustigari (castigari *C*) quamdiu spiritum (*s. om. R*) exhalaret.

**8.** Tunc Lucinae sanctae quaedam (*sic*) matronae, quae multa sanctorum corpora sepeliuit<sup>244</sup>, noctu apparuit, et ubi sanctum eius corpus absconsum erat monstrauit, et in catacumbas, ubi tunc sanctorum apostolorum Petri et Pauli corpora erant sepulta, sepelire precepit. Tantis igitur exemplis, fratres karissimi, contra carnis tantum uitia dimicemus et temptamenta diaboli conculcemus, orationibus sanctorum auxilio freti ad regna cum eis caelestia ueniamus, praestante Domino Iesu Christo qui cum Patre et Spiritu Sancto uiuit et regnat Deus per omnia secula seculorum. Amen.

lucinae sanctae: -a -a *W<sup>bc</sup>* | absconsum: *iterauit P<sup>ac</sup>* | catacumbas: tacumbas *W<sup>ac</sup>* | dimicemus: demi- *P<sup>ac</sup>* | qui cum: ... *W* | regnat deus per: regn... *W*.

Cf. *Passio Sebastiani*, 88: Tunc beatus (t. b. *om. A<sup>ac</sup>* sed b. *C*) Sebastianus apparuit (paruit *C*) in somnis sanctae Lucinae cuidam matronae religiosissimae dicens: In cloaca illa, quae est iuxta circum, inuenies corpus meum pendens in gompho. Hoc tu dum leuaueris perduces ad catacumbas et sepelies me in initio cryptae iuxta uestigia apostolorum.

(244) Lucine apparaît en effet dans plusieurs autres Passions tardo-antiques, déjà bien diffusées à l'époque carolingienne (Passion du pape Corneille *BHL* 1958, Passion de Procès et Martinien *BHL* 6947, Passion du pape Marcel *BHL* 5235).

## 2. *Un poème carolingien sur la translation de Sébastien à Saint-Médard*

Le culte de Sébastien, et la diffusion carolingienne de la *Passio Sebastiani*, furent grandement servis par la translation des reliques du martyr, organisée en 826 par Hilduin, abbé de Saint-Médard et archichapelain de l'empereur Louis le Pieux<sup>245</sup>. La décision de confier à une abbaye royale, en plein pays franc, les restes de l'un des martyrs romains les plus vénérés du monde carolingien, fut prise au plus haut niveau : outre l'empereur et la chapelle impériale, elle impliquait également le pape Eugène II (824-827), celui-là même qui venait de négocier, avec Lothaire I<sup>er</sup> et Hilduin, la *Constitutio romana* de 824. Or, Hilduin était soucieux d'acquérir des reliques romaines pour son monastère de Soissons, qu'il allait engager, quelques années plus tard, sur la voie de la réforme bénédictine et de la romanisation liturgique<sup>246</sup>. L'occasion s'offrait à lui de tirer parti des bonnes relations tissées avec un pape, sans doute encore réticent à l'idée de disperser le patrimoine romain<sup>247</sup>, mais affaibli par les querelles internes, et donc soumis à la pression de ses protecteurs carolingiens.

À en croire le récit plus tardif de la *Translatio Sebastiani* (*BHL* 7545, x<sup>e</sup> s.)<sup>248</sup>, Hilduin aurait d'abord envisagé, avec l'accord de l'empereur, une translation des reliques du pape Silvestre, contemporain de Cons-

(245) Sur Hilduin, archichapelain de Louis le Pieux à partir de 819, et abbé de Saint-Denis de Paris, Saint-Médard de Soissons, Saint-Germain-des-Prés, et Saint-Ouen de Rouen, cf. LANÉRY, *Hilduinus*. Hilduin supervisa plusieurs translations de reliques au cours de sa carrière. Aux restes de Sébastien, confiés à Saint-Médard, il fit ajouter ceux de son compagnon Tiburce, acquis en 827/828, grâce à une mission menée conjointement avec Éginhard (sur cette translation, et le conflit qui opposa Hilduin et Éginhard à cette occasion, cf. HEINZELMANN, *Einhards*). En 835, il offrit à Saint-Denis les reliques des saints Innocent et Cucufas ; il procura également celles de Guy aux moines de Corvey, où il avait été temporairement exilé par l'empereur Louis le Pieux, en 830/831 : cf. GAIFFIER, *Recherches*, p. 7 sq.

(246) Les premières initiatives d'Hilduin pour imposer à Saint-Denis la réforme de Benoît d'Aniane datent de 829 (synode de Paris), mais il fallut attendre 832 pour que les décisions du synode entrent réellement en application. Dans le même temps, Hilduin dut élargir la réforme à ses autres monastères : cf. LANÉRY, *Hilduinus*, p. 530. Sur le lien entre translation de reliques et réforme ecclésiastique dans les années 830, cf. HEINZELMANN *Einhards*.

(247) Les papes avaient en effet longtemps résisté au phénomène des translations, refusant de céder les corps saints dont ils avaient la garde. Dans la seconde moitié du viii<sup>e</sup> siècle, cependant, les Francs obtinrent plusieurs translations significatives, à la faveur de la nouvelle alliance entre la papauté et les Pippinides. Mais le pape Hadrien I<sup>er</sup> (772-795) mit fin à cette politique libérale, et il fallut attendre 826 et la translation de Sébastien pour voir à nouveau des martyrs romains passer au nord des Alpes : cf. SMITH, *Old saints*, p. 323.

(248) Cf. Odilon de Soissons, *Translatio Sebastiani*, éd. J. MABILLON, *Acta sanctorum O.S.B.*, t. IV/1, Paris, 1677, p. 385-410 (= PL 132, col. 579-622).

tantin et symbole, depuis Charlemagne, de l'alliance entre les Pippinides et la papauté<sup>249</sup>. Ce projet initial, cependant, avorta sitôt entrepris : à Langres, Sébastien serait apparu à un muet, qu'il aurait miraculeusement guéri en lui ordonnant de mettre en garde les envoyés d'Hilduin ; ces derniers devaient renoncer aux reliques de Silvestre et rapporter à la place le corps de Sébastien<sup>250</sup>. Il est probable que ce miracle vint masquer, dans le récit officiel des événements, l'échec des premières négociations engagées avec la papauté. Au pape Silvestre, on substitua alors un martyr laïc, d'un rang éminent, certes, mais moins chargé politiquement : Sébastien, que l'on considérait volontiers comme le troisième patron de Rome après les apôtres Pierre et Paul, constituait en effet un compromis honorable pour les deux parties. Avec l'accord du pape Eugène II, Rodoin, l'envoyé d'Hilduin, se rendit donc à Rome, et là, selon Odilon, il se serait emparé du corps de Sébastien, lui aurait joint des reliques du pape Grégoire le Grand, avant de regagner la Gaule, en laissant les Romains désarmés et furieux de cette *pia fraus*<sup>251</sup>. En fait de « vol » au sens plein du terme, on doit plutôt supposer que l'adjonction des reliques grégoriennes résulta d'ultimes négociations, menées sur place avec les Romains les mieux disposés envers les Carolingiens : ainsi les Francs obtenaient-ils en partie ce qu'ils avaient d'abord convoité, les reliques d'un pontife de l'Église romaine.

Quoi qu'il en soit, le retour de Rodoin à Saint-Médard fut triomphal et émaillé de nombreux miracles, qui assurèrent la juste promotion de l'événement auprès des contemporains. Hilduin, d'ailleurs, se hâta de distribuer des reliques à différentes abbayes, comme Fleury ou Manglieu, qui en relayèrent à leur tour la renommée thaumaturgique. Il n'est donc pas étonnant de trouver des échos récurrents de cette translation dans les écrits carolingiens (*Annales royales*, Éginhard, Rodolphe de Fulda, etc.)<sup>252</sup>. Mais le seul récit réellement détaillé que

(249) Cf. le rôle prêté au pape Silvestre par le faux carolingien connu sous le nom de *Constitutum Constantini* : l'empereur Constantin, converti et guéri de la lèpre par le pape Silvestre, lui aurait abandonné tout pouvoir sur Rome, l'Italie et les régions occidentales. Sur ce document fabriqué dans l'entourage du pape entre 750 et 770 environ, cf. la brève et récente mise au point de GUYOTJEANNIN, *Donation*.

(250) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 6.

(251) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 15 ; sur le vol de reliques, cf. GEARY, *Furta*.

(252) Cf. *Annales regni Francorum*, a. 826, éd. F. KURZE, Hanovre, 1895 (*M.G.H., Script. rer. germ.*, 6) : les *Annales* furent rédigées dans le milieu de la chapelle impériale, et leur auteur prit grand soin de souligner l'extraordinaire pouvoir des reliques rapportées par les envoyés d'Hilduin. On trouve également des allusions à la translation de 826 chez Éginhard (*Translatio Marcellini et Petri*, 1, éd. G. WAITZ, Hanovre, 1887 [*M.G.H., Scriptores*, 15/1]), Rodolphe de Fulda (*Miracula sanctorum in*

l'on connaissait jusqu'à présent était celui d'Odilon de Soissons, auteur, dans la première moitié du x<sup>e</sup> siècle, de la *Translatio Sebastiani*, BHL 7545<sup>253</sup>. De son propre aveu, Odilon avait utilisé les *Annales royales* (attribuées à Éginhard), ainsi qu'une relation inédite, rédigée par Rodoin à son retour de mission, et conservée dans les archives de Saint-Médard<sup>254</sup>. Le mémoire de Rodoin, manifestement beaucoup plus détaillé que la relation des *Annales*, ne nous est pas parvenu, mais il a laissé au moins un autre descendant, plus précoce que le récit d'Odilon. Dans un légendier de Bobbio de la fin du ix<sup>e</sup> siècle (*Città del Vaticano, BAV, Vat. lat. 5771*), on trouve en effet, à la suite de la *Passio Sebastiani* (f. 186r-193v), un poème inédit qui n'a guère, jusqu'à aujourd'hui, attiré l'attention (f. 193v-194r)<sup>255</sup>. Pourtant, il ne s'agit pas d'une hymne quelconque en l'honneur de Sébastien, mais bien d'un récit en vers de sa translation à Saint-Médard, en 826.

Composé de 23 quatrains octosyllabiques (des dimètres iambiques), ce *carmen alphabeticum* donne un récit assez précis de la translation, et qui recoupe sur de nombreux points le récit plus tardif d'Odilon<sup>256</sup>. Fait intéressant, l'auteur du poème impute également la *Passio Sebas-*

*ecclesias Fuldenses translatorum*, éd. G. WAITZ, Hanovre, 1887 [*M.G.H., Scriptores*, 15/1], p. 329), et dans la *Translatio Pusinnae* BHL 6995 des années 862-875 (*Translatio Pusinnae*, 4, in *Acta sanctorum*, April., t. III, Anvers, 1675).

(253) La datation de la *Translatio Sebastiani* repose sur l'identification de son commanditaire, Ingrannus : dizenier à Saint-Médard quand Odilon rédigea BHL 7545, il était évêque de Laon en 932 : cf. J. MABILLON, *Act. sanctorum O.S.B.*, t. IV/1, Paris, 1677, p. 383. Sur les récits de translation et leur genèse, cf. HEINZELMANN, *Translationsberichte*.

(254) Cf. Odilon, *Epist. ad Ingrannum* (PL 132, col. 581-582) ; *Translatio Sebastiani*, 46 : « Enimvero superest hodienuis id chartophylacio nostro schedula Rodoini ad memorabilem Hilduinum abbatem transmissa, in qua numerosa plurimum capitulatione virtutum eius insignia breuiata personaliter habentur inserta... »

(255) Le poème fut juste signalé par Poncelet, qui en releva simplement la première et la dernière strophe, dans son catalogue des mss hagiographiques du Vatican, p. 145. Il fut ensuite répertorié, d'après Poncelet, dans le répertoire de D. SCHALLER, E. KÖNSGEN, *Initia carminum Latinorum saeculo undecimo antiquiorum. Bibliographisches Repertorium für die lateinische Dichtung der Antike und des früheren Mittelalters*, Göttingen, 1977, n° 324. Sur la date et l'origine du légendier de Bobbio, cf. BIANCHI, *La fonte*, p. 709 sq., et EVERETT, *The earliest*, p. 883 sq.

(256) Le poème ne peut dériver des *Annales royales*, car il donne des détails qu'on ne rencontre que chez Odilon ; comme ce dernier est sans doute postérieur de plusieurs décennies au ms. de Bobbio, on doit exclure l'hypothèse d'une utilisation d'Odilon par le *carmen alphabeticum*. L'hypothèse inverse (utilisation du poème par Odilon), n'est pas plus tenable, car la *Translatio Sebastiani* offre un récit beaucoup plus étoffé que nos 23 distiques. Reste donc la solution d'une source commune, en l'occurrence, le récit inédit de Rodoin, encore conservé à Saint-Médard à l'époque d'Odilon.

*tiani* à l'activité hagiographique d'Ambroise de Milan. Dans une précédente étude sur l'hagiographie pseudo-ambrosienne<sup>257</sup>, j'avais estimé qu'Odilon était seul responsable de cette attribution erronée, que je n'avais rencontrée nulle part ailleurs. Mais puisque l'auteur du poème la partageait également, on peut aujourd'hui estimer que c'est Rodoin lui-même qui introduisit cette opinion dans sa relation inédite, ensuite utilisée par le poème alphabétique, puis par Odilon : pour l'envoyé d'Hilduin, le nom d'Ambroise apportait garantie et prestige à un récit, la *Passio Sebastiani*, qui soutenait du reste fort bien la comparaison avec la *Passio Agnetis* (*BHL* 156), très admirée des hagiographes carolingiens, et imputée à l'évêque milanais depuis l'Antiquité.

Sans doute le poème fut-il donc composé à Saint-Médard, où l'on disposait du mémoire inédit de Rodoin ; mais il était déjà postérieur de plusieurs décennies à l'événement, car, pour le poète, le règne de Louis le Pieux († 840) appartenait déjà au passé (« Feliciter monarchie cum Hludouicus praeforet / et Hilduinus aulica polleret aeminentia »). À la fin du ix<sup>e</sup> siècle, en tout cas, le poème se trouvait déjà à Bobbio, sans doute en raison des liens qui unissaient cette abbaye à celles qu'avait jadis contrôlées l'artisan de la translation, Hilduin : dans les années 840, ce dernier était même, semble-t-il, devenu abbé de Bobbio, alors que, révolté contre Charles le Chauve, il avait embrassé le parti de Lothaire et suivi ce dernier en Italie<sup>258</sup>. Au demeurant, les liens entre Bobbio et le Nord de la France (Saint-Denis, Corbie) étaient déjà solides et anciens à la fin du ix<sup>e</sup> siècle<sup>259</sup> : le poème de Saint-Médard dut bénéficier de ces réseaux, et c'est ainsi qu'il se trouva inséré dans un légendier, à la suite de la *Passio Sebastiani*, telle qu'elle circulait alors en Italie du Nord et en Bavière<sup>260</sup>.

(257) Cf. LANÉRY, *Ambroise*, p. 505 sq.

(258) Cf. LANÉRY, *Hilduinus*, p. 483.

(259) Sur les liens entre Saint-Denis et Bobbio à l'époque carolingienne, cf. NEBBIAI – DALLA GUARDA, *La Bibliothèque*, p. 54 sq. Rappelons aussi que Wala, abbé de Corbie et contemporain d'Hilduin, avait lui aussi fini ses jours à Bobbio, en 836.

(260) Le texte de la *Passio Sebastiani* transmis par le légendier *Città del Vaticano, BAV, Vat. lat.* 5771, est en effet le fruit d'une importante contamination bavaro-italienne, qui essaima plus tard jusqu'en Italie du Sud, au Montcassin (*Monte Cassino, Badia*, 144, xi<sup>e</sup> s.).

<I>*ncipit uersus eiusdem beati Saebastiani*

**A**duersus orbis principem  
 Sebastianus dimicans  
 famosa post certamina  
 adeptus est uictoriam.

**B**ellator iste Romula  
 in urbe fudit sanguinem,  
 at nunc Suessionicam  
 sacro uenustat corpore.

**C**onfossus illic spiculis  
 admixtus est apostolis<sup>261</sup>,  
 delatus a fidelibus  
 coruscat hic miraculis.

**D**ictante sancto flamine  
 eius triumphos nobiles  
 rethorica facundia  
 Ambrosius descripserat.

**E**rgo Camene tenuitas  
 nostrae relinquens cetera[e]  
 breui recludat carmine  
 aduenerit huc qualiter.

**F**eliciter monarchie  
 cum Hludouicus praeforet  
 et Hilduinus aulica  
 polleret aeminentia,

**G**ratum Deo concorditer  
 uotum ferunt nec differunt  
 sanctae Sophiae condere  
 templum nouum mirabile.

**H**uius locare splendida  
 in edae<sup>262</sup> papam cogitant  
 qui sorde bina Cesarem  
 piauerat baptisate<sup>263</sup>.

(261) Cf. *Passio Sebastiani*, 85-88.

(262) edae *ms.* (comprendre « aede »).

(263) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 5.

**I**ndustrius uir mittitur  
 qui deferat antistitem,  
 elinguis hunc sed commonet  
 Sebastianum poscere<sup>264</sup>.

**K**artas resignat portitor  
 mutansque mox sagaciter  
 legationis ordinem  
 Sebastianum postulat.

**L**argitur ossa martyris  
 ostensa signis pontifex,  
 honoreque dignissimo  
 legatus efferi<sup>265</sup> ilico<sup>266</sup>.

**M**artyr leuatur lectica,  
 uirtute mactus caelica,  
 proturbat atros daemones,  
 prodit patrantes crimina.

**N**ituntur aegri gressibus  
 redintegratis uiribus,  
 redduntur orbi lumini,  
 curantur adque<sup>267</sup> luridi,

**O**bstricta lingua soluitur  
 et mutus audit protinus,  
 uectare gaudet languidus  
 suae salutis gaudium.

**P**raecurrit omnis Gallia  
 cum luminum frequentia,  
 cingitque ceris semitas  
 et cuncta flammis<sup>268</sup> competa<sup>269</sup>.

**Q**uae deferantur munera  
 narrare nemo sufficit,  
 nec computare quislibet  
 uiri talenta praeualet<sup>270</sup>.

(264) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 6.

(265) efferi *ms.* (comprendre « efferre »).

(266) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 12-16.

(267) adque *ms.* (comprendre « atque »).

(268) flammis *ms.* (comprendre « flammis »).

(269) competa *ms.* (comprendre « compita »).

(270) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 21 sq.



**R**ex ipse dona plurima  
confert et auget predia<sup>271</sup>,  
ast abba deuotissimus  
tecam parat dignissimam.

**S**atellitem fidissimum  
iuncto beato praesuli<sup>272</sup>  
pangunt choreae uirginum,  
applaudit agmen caelibum.

**T**ubis, liris et organis,  
laudant Deum communiter  
laetata congregatio  
de tale contubernio.

**V**oto precantes supplici  
pium factorem saeculi  
a morte nos multiplici  
seruet rogatu duplici.

**X**ristus suos qui milites  
palma coronat laurea  
delicta laxans omnia,  
concedat indulgentiam.

**Y**mnos, melos et gratias,  
fibris, medullis, uocibus,  
Patris supremi Filio  
dicamus ore consono,

**Z**elatus iras horridi  
qui nos leonis perpeti<sup>273</sup>  
cruoris unda proprii  
fusa potenter eruit.

**N**ato Patri Paraclito  
sit laus honor cum gloria  
nos trina sempiternitas  
et una saluet trinitas.

Amen.

(271) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 43.

(272) Cf. Odilon, *Translatio Sebastiani*, 15.

(273) perpeti *ms.* (comprendre « perpetes »).

## BIBLIOGRAPHIE

1. *Catalogues de manuscrits*

- Aachen: O. GATZWEILER, *Die liturgischen Handschriften des Aachener Münsterstifts*, in *Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins*, t. 46, 1924, p. 1-222; G. GATTERMANN et alii, *Handschriftencensus Rheinland*, t. I, Aachen – Köln, Wiesbaden, 1993 (*Schriften der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf*, 18).
- Alba Julia: R. SZENTIVÁNYI, *Catalogus concinnus librorum manuscriptorum bibliothecae Batthyanyanae*, Szeged, 1958<sup>4</sup>.
- Angers: cf. Orléans.
- Aosta: R. AMIET, *Repertorium liturgicum Augustanum. Les témoins de la liturgie du diocèse d'Aoste*, 2 vol., Aoste, 1974 (*Monumenta liturgica ecclesiae Augustanae*, 1-2).
- Arras: J. VAN DER STRAETEN, *Les manuscrits hagiographiques d'Arras et de Boulogne-sur-mer, avec quelques textes inédits*, Bruxelles, 1971 (*Subsidia hagiographica*, 50).
- Aschaffenburg: J. HOFMANN, H. HAUKE, *Die Handschriften der Stiftsbibliothek und der Stiftskirche zu Aschaffenburg*, Aschaffenburg, 1978 (*Veröffentlichungen des Geschichts- und Kunstvereins Aschaffenburg*, E.V. 16).
- Autun: C. MAÎTRE et alii, *Catalogue des manuscrits d'Autun. Bibliothèque municipale et société Éduenne*, Turnhout, 2004.
- Bamberg: F. LEITSCHUH, H. FISCHER, *Katalog der Handschriften der königlichen Bibliothek zu Bamberg*, 3 vol., Bamberg, 1895-1908.
- Basel: G. MEYER, M. BURCKHARDT, *Die mittelalterlichen Handschriften der Universitätsbibliothek Basel. Abteilung B. Theologische Pergamenthandschriften*, 3 vol., Bâle, 1960-1975; M. STEINMANN, *Die Handschriften der Universitätsbibliothek Basel. Register zu den Abteilungen A I – A XI und O*, Bâle, 1982 (*Publikationen der Universitätsbibliothek Basel*, 4).
- Benevento: A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae capituli ecclesiae cathedralis Beneventanae*, in *Analecta bollandiana*, t. 51, 1933, p. 337-377; J. MALLET, A. THIBAUT, *Les manuscrits en écriture bénéventaine de la bibliothèque capitulaire de Bénévent*, 3 vol., Paris – Turnhout, 1984-1997 (*Documents, études et répertoires publiés par l'I.R.H.T.*).
- Berlin: V. ROSE, *Die Handschriften der königlichen Bibliothek zu Berlin, Verzeichnis der lateinischen Handschriften*, 4 vol., Berlin, 1893-1905; P. J. BECKER, T. BRANDIS, *Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz. Kataloge der Handschriftenabteilung. Erste Reihe: Handschriften*, t. II, *Die theologischen lateinischen Handschriften in folio*, vol. 2, *Ms. theol. lat. qu. 598-737*, Wiesbaden, 1985; U. WINTER, K. HEYDECK, *Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz. Kataloge der Handschriftenabteilung. Erste Reihe: Handschriften*

- ten, t. IV, *Die Manuscripta Magdeburgica*, 2 vol., Wiesbaden, 2001-2004.
- Bern : H. HAGEN, *Catalogus codicum Bernensium (bibliotheca Bongarsiana)*, t. I, Berne, 1874; O. HOMBURGER, *Die illustrierten Handschriften der Burgerbibliothek Bern. Die vorkarolingischen und karolingischen Handschriften*, Berne, 1962.
- Bologna : A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae uniuersitatis Bononiensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 42, 1924, p. 320-370.
- Bourges : J. VAN DER STRAETEN, *Les manuscrits hagiographiques de la bibliothèque municipale de Bourges*, in *Analecta bollandiana*, t. 85, 1967, p. 75-112.
- Bruxelles :
- Bibliothèque des Bollandistes : H. MORETUS, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae bollandianae*, in *Analecta bollandiana*, t. 24, 1908, p. 425-472.
  - Bibliothèque Royale : *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae regiae Bruxellensis*, 2 vol., Bruxelles, 1886-1889 (*Subsidia hagiographica*, 1); J. VAN DEN GHEYN, *Catalogue des manuscrits de la bibliothèque royale de Belgique*, t. III et V, Bruxelles, 1903 et 1905.
- Cambrai : A. MOLINIER, *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. XVII, Cambrai, Paris, 1891.
- Cambridge : *A catalogue of the manuscripts preserved in the library of the University of Cambridge*, 6 vol., Cambridge, 1856-1867, réimp. 1980.
- Cape Town : C. STEYN, *The medieval and renaissance manuscripts in the Grey collection of the National library of South Africa, Cape Town*, 2 vol., Salzbourg, 2002 (*Analecta Cartusiana*, 180).
- Carpentras : *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. XXXIV-XXXVI, Carpentras, 4 vol., Paris, 1899-1903.
- Charleville-Mézières : G. PHILIPPART, *Les manuscrits hagiographiques de Charleville, Verdun et Saint-Mihiel*, Bruxelles, 1974 (*Subsidia hagiographica*, 56).
- Chartres : C. DE SMEDT, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Carnotensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 8, 1889, p. 86-208; *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. XI, Chartres, Paris, 1890.
- Cividale : C. SCALON, L. PANI, *I codici della biblioteca capitolare di Cividale del Friuli*, Florence, 1998.
- Clermont-Ferrand : *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. XIV, Paris, 1890.
- Colmar : *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. LVI, Colmar, Paris, 1969.
- Cologne : E. PELLEGRIN, *Manuscrits latins de la Bodmeriana*, Cologne – Genève, 1982 (*Biblioteca Bodmeriana, Catalogues*, 5, *manuscrits latins*).

- Darmstadt: K. H. STAUB, H. KNAUS, *Die Handschriften der Hessischen Landes- und Hochschulbibliothek Darmstadt*, t. IV, *Bibelhandschriften, ältere theologische Texte*, Wiesbaden, 1979.
- Einsiedeln: P. G. MEIER, *Catalogus codicum manu scriptorum qui in bibliotheca monasterii Einsiedlensis O.S.B. seruantur*, t. I, Leipzig, 1899.
- Dijon: *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. V, *Dijon*, Paris, 1889.
- Douai: A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Duacensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 20, 1901, p. 361-470.
- El Escorial: G. ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos de la real biblioteca del Escorial*, 5 vol., Madrid, 1910-1923.
- Firenze: R. E. GUGLIEMETTI, *I testi agiografici latini nei codici della biblioteca Medicea Laurenziana*, Florence, 2007 (*Quaderni di Hagiographica*, 5).
- Frankfurt am Main: G. POWITZ, H. BUCK, *Kataloge der Stadt- und Universitätsbibliothek*, t. III, *Die Handschriften der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main*, vol. 2, *Die Handschriften des Bartholomaeusstifts und des Karmeliterklosters in Frankfurt am Main*, Francfort-sur-le-Main, 1974.
- Fulda: R. HAUSMANN, *Die theologischen Handschriften der Hessischen Landesbibliothek Fulda bis zum Jahr 1600*, t. I, Wiesbaden, 1992.
- Gent: *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Gandauensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 3, 1884, p. 164-216, t. 4, 1885, p. 157-206, t. 20, 1901, p. 198-204.
- Goslar: M. KAPP, *Mittelalterliche Handschriften in Niedersachsen Kurzkatalog*, t. V, *Handschriften in Goslar*, Stadtarchiv, Städtisches Museum, MarktKirchenbibliothek, Jacobigemeinde, Wiesbaden, 2001.
- 's Gravenhage: *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Hagensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 6, 1887, p. 161-208; P. C. BOEREN et alii, *Catalogus van de liturgische handschriften van de Koninklijke Bibliotheek*, La Haye, 1988.
- Graz: A. KERN, *Verzeichnis der Handschriften im deutschen Reich*, t. II, *Die Handschriften der Universitätsbibliothek Graz*, 2 vol., Leipzig – Vienne, 1942-1956 + 1 vol. de suppl. et d'index, éd. M. MAIROLD, Vienne, 1967.
- Grenoble: P. FOURNIER et alii, *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. VII, *Grenoble*, Paris, 1889.
- Gubbio: F. DOLBEAU, *Les manuscrits hagiographiques de Gubbio*, in *Analecta bollandiana*, t. 95, 1977, p. 359-388.
- Hamburg: T. BRANDIS, *Die codices in scrinio der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg 1-110*, Hambourg, 1972; P. J. BECKER, *Katalog der Handschriften der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg*, t. II, *Die theologischen Handschriften*, vol. 2, *Die Foliohandschriften*, Hambourg, 1975.
- Heiligenkreuz: B. GSELL, L. JANAUSCHEK, *Xenia Bernardina. Handschriften Verzeichnisse der Cistercienser Stifte der Österreichisch-Ungarischen Ordensprovinz*, 2 vol., Vienne, 1891.

- Hildesheim : I. STAHL, H. HÄRTEL, *Mittelalterliche Handschriften in Niedersachsen Kurzkatalog*, t. IV, *Hildesheim, Stadtarchiv*, Wiesbaden, 2001.
- Ithaca : C. U. FAYE, W. H. BOND, *Supplement to the Census of medieval and renaissance manuscripts in the United States and Canada*, New-York, 1962.
- Ivrea : A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae capituli ecclesiae Eporediensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 41, 1923, p. 326-356.
- Karlsruhe : A. HOLDER, *Die Handschriften der badischen Landesbibliothek in Karlsruhe*, t. V, *Die Reichenauer Handschriften*, vol. 1, *Die Pergamenthandschriften*, Leipzig, 1906, réimp., Wiesbaden, 1970; F. HEINZER, G. STAMM, *Die Handschriften der badischen Landesbibliothek in Karlsruhe*, t. X, *Die Handschriften von St Peter im Schwarzwald*, vol. 2, *Die Pergamenthandschriften*, Wiesbaden, 1984.
- Klosterneuburg : A. HAIDINGER, *Katalog der Handschriften des Augustiner Chorherrenstiftes Klosterneuburg*, t. II, Vienne, 1991 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, Denkschriften*, 225).
- Kremsmünster : H. FILL, *Katalog der Handschriften des Benediktinerstiftes Kremsmünster*, 4 vol., Vienne, 1984-2000 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, Denkschriften*, 166 et 270).
- Le Mans : *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Cenomanensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 12, 1893, p. 43-73.
- Lilienfeld : cf. Heiligenkreuz.
- Lincoln : R. M. THOMSON, *Catalogue of the manuscripts of Lincoln cathedral chapter library*, Lincoln, 1989.
- London :
- British Library : *A catalogue of the manuscripts in the Cottonian library deposited in the British museum*, Londres, 1802 ; *A catalogue of the Harleian manuscripts in the British museum*, 4 vol., Londres, 1808 ; *Catalogue of additions to the manuscripts in the British museum, 1848-1853*, Londres, 1868, *1854-1875*, Londres, 1877-1880, *1876-1881*, Londres, 1882, *1900-1905*, Londres, 1907, *1916-1920*, Londres, 1933, *1921-1925*, Londres 1950 ; G. F. WARNER, J. P. GILSON, *British museum : catalogue of western manuscripts in the Old Royal and King's collections*, t. I, *Royal mss I A I to II E XI*, Londres, 1921.
  - Gray's Inn : N. R. KER, *Medieval manuscripts in British libraries*, t. I, *London*, Oxford, 1969.
  - Lambeth Palace : M. R. JAMES, C. JENKINS, *A descriptive catalogue of the manuscripts in the library of Lambeth Palace*, Cambridge, 1930-1932.
- Lucca : B. DE GAIFFIER, *Catalogue des passionnaires de la bibliothèque capitulaire de Lucques*, in id., *Recherches d'hagiographie latine*, Bruxelles, 1971 (*Subsidia hagiographica*, 52), p. 77-124.
- Luxembourg : T. FALMAGNE, L. DEITZ, *Die Handschriften des Grossherzogtums Luxemburg*, t. I, *Die Echternacher Handschriften bis zum Jahr 1628 in den Beständen der « Bibliothèque nationale de Luxembourg » sowie der « Archives diocésaines de Luxembourg », der « Archives nationales », der « Section histo-*

- rique de l'Institut grand-ducal » und des « Grand Séminaire de Luxembourg », 2 vol., Wiesbaden, 2009.
- Mainz: G. LIST, *Die Handschriften der Stadtbibliothek Mainz*, t. II, *Hs I 151 – Hs I 250*, Wiesbaden, 1998.
- Mantova: C. CORRADINI et alii, *Catalogo dei manoscritti Polironiani*, t. II, *Biblioteca comunale di Mantova (ms. 1-100)*, Bologne, 1998 (*Storia di San Benedetto Polirone*, III/1).
- Melk: C. GLASSNER, *Inventar der Handschriften des Benediktinerstiftes Melk*, t. I, *Von den Anfängen bis ca. 1400*, 2 vol., Vienne, 2000 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, Denkschriften*, 285; *Veröffentlichungen der Kommission für Schrift- und Buchwesen des Mittelalters*, II/8).
- Michaelbeuern: B. KOLL, J. FELDNER, *Katalog der Handschriften des Benediktinerstiftes Michaelbeuern bis 1600*, 2 vol. + 1 vol. de planches, Vienne, 2000 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, Denkschriften*, 278).
- Milano: F. VAN ORTROY, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Ambrosianae Mediolanensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 11, 1892, p. 205-368.
- Montecassino: *Bibliotheca Casinensis seu codicum manuscriptorum qui in tabulario Casinensi asseruantur*, 5 vol. + 4 vol. de textes (= *Florilegium Casinense*), Mont-Cassin, 1873-1894; *Codicum Casinensium manuscriptorum catalogus*, 3 vol., Mont-Cassin, 1915-1940.
- Montpellier: H. MORETUS, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae scholae medicinae in uniuersitate Montepessulanensi*, in *Analecta bollandiana*, t. 34-35, 1915-1916, p. 228-305.
- Montserrat: J. JANINI, *Manuscritos litúrgicos de las bibliotecas de España*, 2 vol., Burgos, 1977-1980 (*Facultad Teológica del Norte de España*, 38/1-2).
- Monza: A. BELLONI et alii, *La Biblioteca capitolare di Monza*, Padoue, 1974 (*Medioevo e Umanesimo*, 21).
- München:
- Bayerische Staatsbibliothek: C. HALM et alii, *Catalogus codicum latinorum bibliothecae regiae Monacensis*, *Clm 2501-5250*, Munich, 1894<sup>2</sup>, *Clm 5251-8100*, Munich, 1873, *Clm 11001-15028*, Munich, 1876, *Clm 15121-21313*, Munich, 1878, *Clm 21406-27268*, Munich, 1881 (*Catalogus codicum manu scriptorum bibliothecae regiae Monacensis*, III, Ps. 2, 3, IV, Ps. 2, 3, 4); G. GLAUCHE, *Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München. Die Pergamenthandschriften aus Benediktbeuern Clm 4501-4663*, Wiesbaden, 1994 (*Catalogus codicum manu scriptorum bibliothecae regiae Monacensis*, III, Series nova, Ps. 1); E. WUNDERLE, *Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München. Die Handschriften aus St. Emmeran in Regensburg, Clm 14000-14130*, Wiesbaden, 1995 (*Catalogus codicum manu scriptorum bibliothecae Monacensis*, IV, Series nova, Ps. 2/1); E. RAUNER, *Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München. Die Handschriften aus Augsburger Bibliothek*

- ken, *Clm 3501-3661*, Wiesbaden, 2007 (*Catalogus codicum manu scriptorum bibliothecae Monacensis*, III, Series nova, Ps. 3/1).
- Universitätsbibliothek: N. DANIEL et alii, *Die lateinischen mittelalterlichen Handschriften der Universitätsbibliothek München. Die Handschriften aus der Folioreihe*, t. I, Wiesbaden, 1974.
- Namur: *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Namurcensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 1, 1882, p. 485-530 et 609-632, t. 2, 1883, p. 130-160 et 279-354; P. FAIDER, *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques de Belgique*, t. I, *Catalogue des manuscrits conservés à Namur*, Gembloux, 1934.
- Napoli: A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecarum Neapolitanarum*, in *Analecta bollandiana*, t. 30, 1911, p. 137-251.
- New Haven: B. A. SHAILOR et alii, *Catalogue of medieval and renaissance manuscripts in the Beinecke rare book and manuscript library Yale university*, 4 vol., New-York – Tempe, 1984-2004 (*Medieval and renaissance texts and studies*, 34, 48, 100, 176).
- New York: S. DE RICCI, W. J. WILSON, *Census of medieval and renaissance manuscripts in the United States and Canada*, t. II, New-York, 1937; M. HARRSEN, *Central european manuscripts in the Pierpont Morgan library*, New-York, 1958.
- Novara: A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae capituli ecclesiae cathedralis Nouariensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 43, 1925, p. 330-376.
- Orléans: J. VAN DER STRAETEN, *Les manuscrits hagiographiques d'Orléans, Tours et Angers*, Bruxelles, 1982 (*Subsidia hagiographica*, 64); E. PELLEGRIN (†) et alii, *Catalogue des manuscrits médiévaux de la bibliothèque municipale d'Orléans*, Paris, 2010 (*Documents, études et répertoires publiés par l'I.R.H.T.*, 78).
- Oxford: F. MADAN et alii, *A summary catalogue of western manuscripts in the Bodleian library at Oxford*, 7 vol., Oxford, 1922-1953.
- Padova: A. DONELLO et alii, *I manoscritti della biblioteca del seminario vescovile di Padova*, Florence, 1998 (*Biblioteche e archivi*, 2; *Manoscritti medievali del Veneto*, 1); A. MAZZON, *Manoscritti agiografici latini conservati a Padova. Biblioteche Antoniana, civica e universitaria*, Florence, 2003 (*Quaderni di Hagiographica*, 2).
- Paris:
- Bibliothèque de l'Arsenal: H. MARTIN, *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques de France, Paris, Bibliothèque de l'Arsenal*, 7 vol., Paris, 1885-1896.
- Bibliothèque Mazarine: A. MOLINIER, *Catalogue des manuscrits de la bibliothèque Mazarine*, 4 vol., Paris, 1885-1892.
- Bibliothèque nationale: *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae nationalis Parisiensis*, 4 vol., Bruxelles, 1889-1893 (*Subsidia hagiographica*, 2); *Nouvelles acquisitions latines et françaises du département*

- des manuscrits de la Bibliothèque nationale pendant les années 1977-1982*, in *Bibliothèque de l'École des chartes*, t. 143, 1985, p. 313-452.
- Bibliothèque Sainte-Geneviève : *Catalogue des manuscrits de la bibliothèque Sainte-Geneviève*, 2 vol., Paris, 1893-1896.
- Perugia : A. GALECA, *Miniature in Umbria*, t. I, *La biblioteca capitolare di Perugia*, Florence, 1969 (*Raccolta pisana di saggi e studi*, 27).
- Rajhrad : V. DOKOUPIL, *Catalogi codicum manu scriptorum in bibliotheca universitatis Brunensis asservatorum*, t. IV, *Catalogus codicum manu scriptorum bibliothecae monasterii ordinis S. Benedicti Rajhradensis*, Prague, 1966.
- Reims : H. LORIQUET, *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. XXXVIII-XXXIX, Reims, 4 vol., Paris, 1904-1909.
- Roma : A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecarum Romanarum praeter quam Vaticanarum*, Bruxelles, 1909 (*Subsidia hagiographica*, 9) ; A. M. GIORGETTI VICHI, S. MOTTIRONI, *Catalogo dei manoscritti della biblioteca Vallicelliana*, Rome, 1961 (*Indici e cataloghi*, nuova serie, VII/1).
- Rouen : H. OMONT, *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. I, Rouen, Paris, 1886 ; A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Rotomagensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 23, 1904, p. 129-275.
- Saint-Omer : R. LECHAT, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Audomaropolitanae*, in *Analecta bollandiana*, t. 47, 1929, p. 241-306, t. 49, 1931, p. 102-116.
- Salisbury : N. R. KER, A. J. PIPER, *Medieval manuscripts in British libraries*, t. IV, *Paisley – York*, Oxford, 1992.
- Sankt Gallen : B. M. VON SCARPATETTI, *Die Handschriften der Stiftsbibliothek St. Gallen*, t. I, Abt. 4, *Codices 547-669. Hagiographica, Historica, Geographica 8.-18. Jahrhundert*, Wiesbaden, 2003.
- Siena : B. KLANGE ADDABBO, *Codici miniati della biblioteca comunale degli introvati di Siena*, t. I, *Secoli XI-XII*, Sienne, 1987.
- Sigmaringen : F. A. LEHNER, *Fürstlich Hohenzollern'sches Museum zu Sigmaringen. Verzeichnis der Handschriften*, Sigmaringen, 1872.
- Spoleto : B. DE GAIFFIER, *Les légendiers de Spolète*, in *Analecta bollandiana*, t. 74, 1956, p. 313-348.
- Stams : cf. Heiligenkreuz.
- Stuttgart : M. C. BUHL, L. KURRAS, *Die Handschriften der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart. Die Handschriften der ehemaligen königlichen Hofbibliothek*, zweite Reihe, t. IV, vol. 2, Wiesbaden, 1969.
- Tarazona : V. SAXER, *Manuscrits liturgiques, calendriers et titanies des saints, du XI<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle, conservés à la bibliothèque capitulaire de Tarazona*, in *Hispania sacra*, t. 23, 1970, p. 335-402.
- Torino : A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae nationalis Taurinensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 28, 1909, p. 417-478.
- Toulouse : *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques des départements*, series in-4<sup>o</sup>, t. VII, *Toulouse, Nîmes*, Paris, 1885.



Tours : cf. Orléans.

Trento : A. DEGL'INNOCENTI et alii, *Manoscritti agiografici latini di Trento e Rovereto*, Florence, 2005 (*Quaderni di Hagiographica*, 3).

Trier : M. COENS, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum seminarii et ecclesiae cathedralis Treuirensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 49, 1931, p. 241-275 ; id., *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Treuirensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 52, 1934, p. 157-285, et t. 60, 1942, p. 213-215.

Troyes : *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques des départements*, series in-4°, t. II, Troyes, Paris, 1850.

Tuy : cf. Montserrat.

Udine : G. M. DEL BASSO, *Manoscritti in scrittura latina in biblioteche friulane datati o databili*, Udine, 1986.

Valenciennes : *Catalogue général des bibliothèques publiques de France. Départements*, t. XXV, Poitiers – Valenciennes, Paris, 1894.

Vaticano (Città del) : A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae Vaticanae*, Bruxelles, 1910 (*Subsidia hagiographica*, 11) ; M. VATTASSO, H. CARUSI, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codices Vaticani latini, codices 10301-10700*, Rome, 1920 ; A. WILMART, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codices Reginenses latini, 1-500*, 2 vol., Cité du Vatican, 1937-1945 ; M. H. LAURENT, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codices Vaticani latini, codices 1135-1266*, Cité du Vatican, 1958 + 1 vol. d'index, éd. M. M. LEBRETON, Cité du Vatican, 1968.

Venezia : G. VALENTINELLI, *Bibliotheca manuscripta ad S. Marci Venetiarum... Codices mss latini*, 6 vol., Venise, 1868-1873 ; G. CATTIN, *Musica e liturgia a San Marco. Testi e melodie per la liturgia delle ore dal XII al XVII secolo*, 4 vol., Venise, 1990-1992.

Vercelli : F. QUOËX, *Les manuscrits liturgiques de la Bibliothèque capitulaire de Verceil*, Paris, 2006 (mémoire inéd., École pratique des hautes études, section des sciences historiques et philologiques).

Verdun : cf. Charleville-Mézières.

Verona : S. MARCHI, *I Manoscritti della biblioteca capitolare di Verona*, Vérone, 1996.

Volterra : H. FUNAIOLI, *Index codicum latinorum qui Volaterris in bybliothecha Guarnacciana adseruantur*, in *Studi italiani di filologia classica*, t. 18, 1910, p. 77-169.

Vyšší Brod (Hohenfurt) : cf. Heiligenkreuz.

Wien : *Tabulae codicum manu scriptorum praeter graecos et orientales in bibliotheca palatina Vindobonensi asseruatorum*, 10 vol., Vienne, 1864-1899, réimp., Vienne, 1965 ; A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum qui Vindobonae asseruantur in bibliotheca priuata serenissimi Caesaris austriaci*, in *Analecta bollandiana*, t. 14, 1895, p. 231-283 ; F. UNTERKIRCHER, *Inventar der illuminierten Handschriften, Inkunabeln und Frühdrucke der Österreichischen Nationalbibliothek*, t. I, *Die abendländischen Handschriften*, Vienne,

- 1957 (*Museion. Veröffentlichungen der Österreichischen Nationalbibliothek, neue Folge, zweite Reihe: allgemeine Veröffentlichungen, II/1*).
- Wolfenbüttel: H. BUTZMANN, *Kataloge der Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, neue Reihe, t. X, Die Weisseburger Handschriften*, Francfort-sur-le-Main, 1964.
- Würzburg: A. PONCELET, *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum bibliothecae uniuersitatis Wirziburgensis*, in *Analecta bollandiana*, t. 32, 1913, p. 408-438.
- Zwettl: C. ZIEGLER, *Zisterzienserstift Zwettl. Katalog der Handschriften des Mittelalters*, 4 vol., Munich, 1992-1997 (*Scriptorium ordinis Cisterciensium*).

## 2. Études

- R. AMBROSI DE MAGISTRIS, *Storia di Anagni*, t. I, Rome, 1889.
- G. BECKER, *Catalogi bibliothecarum antiqui*, Bonn, 1885.
- W. BERSCHIN, *Biographie und Epochenstil im lateinischen Mittelalter*, 5 vol., Stuttgart, 1986-2004 (*Quellen und Untersuchungen zur lateinischen Philologie des Mittelalters*, 8-10, 12, 15).
- H. BEUMANN, *Zur Textgeschichte der Vita Ruperti*, in *Festschrift für Hermann Heimpel zum 76. Geburtstag am 19. September 1971*, t. III, Göttingen, 1972 (*Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte*, 36/3), p. 166-196.
- G. BIANCHI, *La fonte latina del « Sant Lethgier »*, in *Studi medievali*, t. 13, 1972, p. 701-790.
- B. BISCHOFF, *Die Südostdeutschen Schreibschulen und Bibliotheken in der Karolingerzeit*, t. II, *Die vorwiegend österreichischen Diözesen*, Wiesbaden, 1980.
- , *Italianische Handschriften des neunten bis elften Jahrhunderts in frühmittelalterlichen Bibliotheken ausserhalb Italiens*, in *Il libro e il testo. Atti del convegno internazionale, Urbino, 20-23 settembre 1982*, éd. C. QUESTA, R. RAFFAELLI, Urbino, 1984 (*Pubblicazioni dell'Università di Urbino, Scienze umane, Atti di congressi*, 1), p. 169-194.
- , *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, 2 vol., Wiesbaden, 1998-2004.
- , *Mittelalterliche Studien*, t. III, Stuttgart, 1981.
- B. BISCHOFF, J. HOFFMANN, *Libri sancti Kyliani. Die Würzburger Schreibschule und die Dombibliothek im VIII. und IX. Jahrhundert*, Wurtzbourg, 1952 (*Quellen und Forschungen zur Geschichte des Bistums und Hochstifts Würzburg*, 6).
- J.-P. BOUHOT, *Un sermonnaire carolingien*, in *Revue d'histoire des textes*, t. 4, 1974, p. 181-223.
- M. P. BROWN, *Paris BN lat. 10861 and the scriptorium of Christ Church, Canterbury*, in *Anglo-Saxon England*, t. 15, 1986, p. 119-136.
- C.A.O. = R.-J. HESBERT, *Corpus antiphonalium officii*, 6 vol., Rome, 1963-1979 (*Rerum ecclesiasticarum documenta, series maior, Fontes*, 7-12).

- V. CAPELLI, *La Passio di Firmina, martire di Amelia e il suo riuso nella Passio di Digna e Merita*, in *Analecta bollandiana*, t. 123, 2005, p. 289-347.
- P. CHIESA, *Note sui Passionari di Aquileia*, in *Hagiographica*, t. 4, 1997, p. 301-321.
- , *Recuperi agiografici veneziani dai codici Milano, Braidense, Gerli ms. 26 e Firenze, Nazionale, Conv. Soppr. G 5 1212*, in *Hagiographica*, t. 5, 1998, p. 219-271.
- C.L.A. = E. A. LOWE, *Codices latini antiquiores. A palaeographical guide to latin manuscripts prior to the ninth century*, 12 vol., Oxford, 1934-1971.
- M. COENS, *Analyse du légendier perdu de l'abbaye d'Accey près de Besançon d'après les archives bollandiennes*, in *Analecta bollandiana*, t. 79, 1961, p. 361-388.
- , *En fréquentant les manuscrits*, in *Académie royale de Belgique. Bulletin de la classe des Lettres et des Sciences morales et politiques*, 5<sup>e</sup> série, t. 50, 1964, p. 226-246.
- , *Le premier tome du légendier de Saint-Hubert*, in *Analecta bollandiana*, t. 57, 1939, p. 109-122.
- J. COUSER, *Inventing paganism in eighth-century Bavaria*, in *Early medieval Europe*, t. 18, 2010, p. 26-42.
- J. E. CROSS, *The use of a Passio S. Sebastiani in the old english martyrology*, in *Mediaevalia*, t. 14, 1988, p. 39-50.
- A. DAVRIL, *Le lectionnaire de l'office à Fleury. Essai de reconstitution*, in *Revue bénédictine*, t. 89, 1979, p. 110-164.
- De codicibus hagiographicis Iohannis Gielemans canonici regularis in Rubea Valle prope Bruxellas adiectis anecdotis*, Bruxelles, 1895 (*Subsidia hagiographica*, 3), réimpr. 1983.
- A. DEGL'INNOCENTI, *Una nuova agiografia di S. Apollonio di Brescia (Reggio Emilia, Archivio della basilica di S. Prospero, lezionario P)*, in *Hagiographica*, t. 14, 2007, p. 141-178.
- H. DELEHAYE, *Cinq leçons sur la méthode hagiographique*, Bruxelles, 1934 (*Subsidia hagiographica*, 21).
- , *Les Passions des martyrs et les genres littéraires*, Bruxelles, 1966<sup>2</sup> (*Subsidia hagiographica*, 13b).
- L. DELISLE, *Le cabinet des manuscrits de la Bibliothèque nationale*, 4 vol., Paris, 1868-1881.
- M. DIESENBERGER, *How collections shape the texts: rewriting and rearranging Passions in carolingian Bavaria*, in *Livrets, collections et textes. Études sur la tradition hagiographique latine*, éd. M. HEINZELMANN, Ostfildern, 2006 (*Beihefte der Francia*, 63), p. 195-224.
- , *Les élites et la mission dans les manuscrits bavarois vers 800*, communication présentée à la journée d'études du 20 mai 2006, *Les élites aux frontières. Mobilité et hiérarchie dans le cadre de la mission*, Université Paris-Est-Marne-la-Vallée, en ligne sur le site du L.A.M.O.P. (<http://lamop.univ-paris1.fr/IMG/pdf/Diesenberger.pdf>).
- , *Sammeln und gestalten – erinnern und vergessen. Erzbischof Arn von Salzburg und die Ursprünge des Salzburger Episkopats*, in *Die Suche nach den Ursprüngen*

- gen. *Von der Bedeutung des frühen Mittelalters*, éd. W. POHL, Vienne, 2004 (*Österreichische Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, Denkschriften*, 322 – *Forschungen zur Geschichte des Mittelalters*, 8).
- F. DOLBEAU, *Anciens possesseurs des manuscrits hagiographiques latins conservés à la Bibliothèque nationale de Paris*, in *Revue d'histoire des textes*, t. 9, 1979, p. 183-238.
- , *Deux légendiers de Metz et de Châlons*, in *Analecta bollandiana*, t. 108, 1990, p. 348.
- , *Deux légendiers démembrés du diocèse de Liège*, in *Analecta bollandiana*, t. 109, 1991, p. 117-136.
- , *Documents du xv<sup>e</sup> siècle relatifs aux manuscrits de St Rémi de Reims*, in *Bibliologia*, t. 20, 2003 (= *Mélanges Louis Holtz*), p. 59-82.
- , *Fragments métriques consacrés à S. Melaine de Rennes*, in *Analecta bollandiana*, t. 93, 1975, p. 117-118.
- , *Le légendier d'Alcobaça. Histoire et analyse*, in *Analecta bollandiana*, t. 102, 1984, p. 263-296.
- , *Le légendier de l'abbaye cistercienne de Clairmarais*, in *Analecta bollandiana*, t. 91, 1973, p. 273-286.
- , *Le légendier de la cathédrale de Bovino*, in *Analecta bollandiana*, t. 96, 1978, p. 125-152.
- , *Le légendier de la chartreuse de Montrieux*, in *Analecta bollandiana*, t. 99, 1981, p. 74.
- , *Le légendier de Sainte-Cécile-au-Trastévère retrouvé au Cap (République Sud-Africaine)*, in *Analecta bollandiana*, t. 102, 1984, p. 302.
- , *Le légendier perdu de la cathédrale de Coimbra*, in *Analecta bollandiana*, t. 105, 1987, p. 130-131.
- , *Le passionnaire de Fulda. Une source méconnue des Acta Sanctorum conservée jadis à Anvers dans la bibliothèque des anciens Bollandistes*, in *Francia*, t. 9, 1981, p. 515-530.
- , *Le tome perdu du légendier de Saint-Omer reconstitué grâce aux Collectanea bollandiana*, in *Analecta bollandiana*, t. 93, 1975, p. 363-375.
- , *Les manuscrits hagiographiques d'Ombrie, essai d'inventaire régional*, in *Umbria cristiana. Dalla diffusione del culto al culto dei santi (secc. iv-x). Atti del XV congresso internazionale di studi sull'alto medioevo, Spoleto 23-28 ott. 2000*, t. II, Spolète, 2001 (*Atti dei congressi*, 15/2), p. 449-478.
- , *Les prologues de légendiers latins*, in *Les Prologues médiévaux*, éd. J. HAMESSE, Turnhout, 2000 (*FIDEM, Textes et études du Moyen Âge*, 15), p. 345-393.
- , *Les sources manuscrites des Acta Sanctorum et leur collecte (xvii<sup>e</sup>-xviii<sup>e</sup> siècles)*, in *De Rosweyde aux Acta Sanctorum. La recherche hagiographique des Bollandistes à travers quatre siècles. Actes du colloque international (Bruxelles, 5 octobre 2007)*, éd. R. GODDING et alii, Bruxelles, 2009 (*Subsidia hagiographica*, 88), p. 105-147.
- , *Naissance des homéliaires et des passionnaires. Une tentative d'étude comparative*, in *L'Antiquité tardive dans les collections médiévales. Textes et représentations*,

- VI<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle, éd. S. GIOANNI, B. GRÉVIN, Rome, 2008 (*Collection de l'École française de Rome*, 405), p. 13-35.
- , *Notes sur deux collections hagiographiques conservées à la bibliothèque Vaticane*, in *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge – Temps Modernes*, t. 87, 1975, p. 397-424.
- , *Notes sur la genèse et sur la diffusion du Liber de Natalitiis*, in *Revue d'histoire des textes*, t. 6, 1976, p. 143-195.
- , *Nouvelles recherches sur le Legendarium Flandrense*, in *Recherches augustiniennes*, t. 16, 1981, p. 399-445.
- , *Un nouveau catalogue des manuscrits de Lobbes aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles*, in *Recherches augustiniennes*, t. 13, 1978, p. 3-36, t. 14, 1979, p. 191-248.
- R. ÉTAIX, *Homéliaires patristiques latins. Recueil d'études de manuscrits médiévaux*, Paris, 1994 (*Études augustiniennes. Moyen Âge et Temps Modernes*, 29).
- , *Quelques homéliaires de la région catalane*, in *Recherches augustiniennes*, t. 16, 1981, p. 333-398.
- N. EVERETT, *The earliest recension of the Life of S. Sirus of Pavia (Vat. lat. 5771)*, in *Studi medievali*, t. 43, 2002, p. 857-957.
- A. FÁBREGA GRAU, *Pasionario hispánico (siglos VII-XI)*, 2 vol., Madrid – Barcelone, 1953-1955 (*Monumenta Hispaniae Sacra*, serie litúrgica, 6).
- G. FOLLIET, *Deux nouveaux témoins du sermonnaire carolingien récemment reconstitué*, in *Revue des études augustiniennes*, t. 23, 1977, p. 155-198.
- V. FENICCHIA, *Intorno agli atti di san Pietro da Salerno, vescovo di Anagni nel sec. XI, contenuti nel cod. Chigiano C.VIII.235*, in *Archivio della società romana di storia patria*, t. 67, 1944, p. 252-267.
- J. FLECKENSTEIN, *Die Hofkapelle der deutschen Könige*, t. I, *Grundlegung. Die karolingische Hofkapelle*, Stuttgart, 1959 (*M.G.H., Schriften*, 16/1).
- B. FLEITH, *Studien zur Überlieferungsgeschichte der lateinischen Legenda Aurea*, Bruxelles, 1991 (*Subsidia hagiographica*, 72).
- T. FOFFANO, *La biblioteca Negri da Oleggio: una preziosa raccolta di storia lombarda*, in *Aevum*, t. 48, 1974, p. 570-575.
- K. FOLTZ, *Geschichte der Salzburger Bibliotheken*, Vienne, 1877.
- P. FRANCHI DE' CAVALIERI, *Il codice 4 di S. Alessandro in Colonna a Bergamo*, in id., *Note Agiografiche*, t. VI, Rome, 1920 (*Studi e Testi*, 33), p. 49-56.
- D. GABORIT-CHOPIN, *La décoration des manuscrits à Saint-Martial de Limoges et en Limousin du IX<sup>e</sup> au XI<sup>e</sup> siècle*, Paris – Genève, 1969 (*Mémoires et documents publiés par la Société de l'École des chartes*, 18).
- B. DE GAIFFIER, *L'homiliaire-légendier de Valère (Sion, Suisse)*, in *Analecta bolandiana*, t. 73, 1955, p. 119-139.
- , *Recherches d'hagiographie latine*, Bruxelles, 1971 (*Subsidia hagiographica*, 52).
- A. GATTUCCI, *Codici agiografici riminesi: studi, testi e documenti*, Spolète, 1973 (*Centro italiano di studi sull'alto medioevo*).
- S. GAVINELLI, *I codici liturgici del Capitolo di Gozzano*, in *Aevum*, t. 71, 1997, p. 273-313.
- , *Per una edizione della Vita Gaudentii: i codici carolingi*, in *Hagiographica*, t. 8, 2001, p. 35-86.

- P. J. GEARY, *Furta sacra. Thefts of relics in the central middle ages*, Princeton, 1990<sup>2</sup>.
- R. GUERREIRO, *Le rayonnement de l'hagiographie hispanique en Gaule pendant le haut Moyen Âge : circulation et diffusion des Passions hispaniques*, in *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique. Colloque international du C.N.R.S. tenu à la fondation Singer-Polignac (Paris, 14-16 Mai 1990)*, éd. J. FONTAINE, C. PELLISTRANDI, Madrid, 1992 (*Collection de la Casa Velázquez*, 35), p. 137-157.
- O. GUYOTJEANNIN, *Donation de Constantin*, in *Dictionnaire historique de la papauté*, éd. P. LEVILLAIN et alii, Paris, 2003, p. 581-583.
- H. HAGEN, *Berner Palimpsestblätter aus dem 5.-6. Jahrhundert zur Passio sancti Sebastiani*, in *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Klasse der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*, t. 108, 1884, p. 19-50.
- A. HÄSE, *Mittelalterliche Bücherverzeichnisse aus Kloster Lorsch. Einleitung, Edition und Kommentar*, Wiesbaden, 2002 (*Beiträge zum Buch- und Bibliothekswesen*, 42).
- P. HENRIET, *Sanctoral clunisien et sanctoral hispanique au XII<sup>e</sup> siècle, ou de l'ignorance réciproque au syncrétisme. A propos d'un lectionnaire de l'office originaire de Sahagún (fin XII<sup>e</sup> s.)*, in *Scribere sanctorum gesta. Recueil d'études d'hagiographie médiévale offert à Guy Philippart*, éd. E. RENARD et alii, Turnhout, 2005 (*Hagiologia*, 3), p. 209-259.
- M. HEINZELMANN, *Einhard's « Translatio Marcellini et Petri » : eine hagiographische Reformschrift von 830*, in *Einhard. Studien zu Leben und Werk, dem Gedenken an Helmut Beumann gewidmet*, éd. H. SCHEFERS, Darmstadt, 1997 (*Arbeiten der Hessischen historischen Kommission, neue Folge*, 12), p. 269-298.
- , *Translationsberichte und andere Quellen des Reliquienkultes*, Turnhout, 1977 (*Typologie des sources du Moyen Âge occidental*, 33).
- F. HODDICK, *Das Münstermaifelder Legendar*, Bonn, 1928.
- K. HOLTER, *Über einige Salzburger Handschriften des 9. Jahrhunderts in der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien*, in *Beiträge zur Kunstgeschichte und Archäologie des Frühmittelalters. Akten zum VII. internationalen Kongress für Frühmittelalterforschung, 1958*, éd. H. FILLITZ, Graz – Cologne, 1961, p. 208-215, réimp. in *Buchkunst – Handschriften – Bibliotheken. Beiträge zur mitteleuropäischen Buchkultur vom Frühmittelalter bis zur Renaissance*, éd. G. HEILINGSETZER, W. STELZER, t. I, Linz, 1996, p. 10-19.
- P. JACKSON, M. LAPIDGE, *The contents of the Cotton-Corpus legendary*, in *Holy men and holy women. Old english prose saints' lives and their contexts*, éd. P. E. SZARMACH, New-York, 1996 (*SUNY Series in Medieval Studies*), p. 131-146.
- P. KITZLER, *Habeo cubiculum holovitreum: a note on the interpretation and genealogy of two astrological passages in the Acta Sebastiani martyris*, in *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, t. 73, 2010, p. 327-334.

- B. KRINGS, *Das Prämonstratenserstift Arnstein a. d. Lahn im Mittelalter (1139-1527)*, Wiesbaden, 1990 (*Veröffentlichungen der historischen Kommission für Nassau*, 48).
- C. LANÉRY, *Ambroise de Milan hagiographe*, Paris, 2008 (*Études Augustiniennes. Antiquité*, 183).
- , *Arno le Jeune et la Passio Sebastiani*, in *Revue des études augustiniennes et patristiques*, t. 53, 2007, p. 267-293.
- , *Hagiographie d'Italie (300-550). I: Les Passions latines composées en Italie*, in *Hagiographes. Histoire internationale de la littérature hagiographique latine et vernaculaire en Occident des origines à 1550*, éd. G. PHILIPPART, t. V, Turnhout, 2010 (*Corpus Christianorum*), p. 15-369.
- , *Hilduinus sancti Dionysii abb.*, in *Clavis des auteurs latins du Moyen Âge. Territoire français, 735-987*, t. III, *Faof – Hilduin*, éd. M.-H. JULLIEN, Turnhout, 2010 (*Corpus Christianorum, continuatio mediaevalis. Clavis scriptorum latinorum medii aevi. Auctores Galliae*, 3), p. 482-546.
- , *Un fragment hagiographique conservé à la Biblioteca storico francescana e picena de Falconara Marittima*, in *Picenum seraphicum*, à paraître.
- C. LEONARDI, E. MENESTÒ, *Problemi per una edizione dei leggendarî spoletini*, in *Martiri ed evangelizzatori della Chiesa spoletina. Atti del primo convegno di studi storici ecclesiastici, Spoleto, 2-4 gennaio 1976, palazzo vescovile*, Spolète, 1977, p. 107-123.
- V. LEROQUAIS, *Les bréviaires manuscrits des bibliothèques publiques de France*, 6 vol., Paris, 1932-1934.
- X. LEQUEUX, *La Passion métaphrastique inédite de s. Sébastien, martyr à Rome (BHG 1619z) et son abrégé (BHG 1620). Présentation et édition des textes*, in *Analecta bollandiana*, t. 123, 2005, p. 241-288.
- W. LEVISON, *Conspectus codicum hagiographicorum*, in *Passiones Vitaeque sanctorum*, éd. B. KRUSCH, W. LEVISON, Leipzig – Hanovre, 1920 (*M.G.H., Script. rer. mer.*, 7), p. 529-706.
- , *Die älteste Lebensbeschreibung Ruperts*, in *Neues Archiv*, t. 28, 1903, p. 285-321.
- M.B.D.S.* = *Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz*, 5 vol. + 3 vol. de suppl., Munich, 1918-1990.
- M.B.O.* = *Mittelalterliche Bibliothekskataloge Österreichs*, 5 vol., Vienne, 1915-1971.
- A. MILLARES CARLO, *Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas*, in *Hispania Sacra*, t. 14, 1961, p. 15-108.
- E. MUNDING, *Das Verzeichnis der St. Galler Heiligenleben und ihrer Handschriften in codex Sangall. n° 566. Ein Beitrag zur Frühgeschichte der St. Galler Handschriftensammlung nebst zugabe einiger hagiologischer Texte*, Leipzig, 1918 (*Texte und Arbeiten herausgegeben durch die Erzabtei Beuron*, 1. Abt., Heft 3-4).
- A. A. NASCIMENTO, *Um novo testemunho do Passionario Hispânico : um códice lorvanense da primeira metade do séc. XII (Lisboa, ANTT, Lorrvão, C.F.Livr.16)*, in *Sub luce florentis calami. Homenaje a Manuel C. Díaz y Díaz*, éd. M. D.

- GARCÍA et alii, Saint-Jacques-de-Compostelle, 2002 (*Departamento de latín e grego*), p. 452-477.
- V. NATALINI, *San Pietro Parenzo. La leggenda scritta dal maestro Giovanni canonico di Orvieto*, Rome, 1936 (*Lateranum*, NS. 2).
- D. NEBBIAI-DALLA GUARDA, *La Bibliothèque de l'abbaye de Saint-Denis en France du IX<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, 1985 (*Documents, études et répertoires publiés par l'I.R.H.T.*).
- V. NERI, *L'abolizione dei munera gladiatoria e la datazione della Passio Sebastiani*, in *Rivista storica dell'antichità*, t. 30, 2000, p. 217-223.
- F. NEWTON, *The scriptorium and the library at Montecassino 1058-1105*, Cambridge, 1999.
- G. NORTIER, *Les bibliothèques médiévales des abbayes bénédictines de Normandie (Fécamp, Le Bec, Le Mont St-Michel, St-Évroult, Lyre, Jumièges, St-Wandrille, St-Ouen)*, Caen, 1966.
- B. PESCHI, *Il culto di San Sebastiano a Roma nell'antichità e nel medioevo*, in *Antonianum*, t. 20, 1945, p. 177-200.
- P. PETITMENGIN, *Notes sur des manuscrits patristiques latins. I. Fragments patristiques dans le ms. Strasbourg 3762*, in *Revue des études augustiniennes*, t. 17, 1971, p. 3-12.
- G. PHILIPPART, *Les légendes latines de sainte Verena : pour une histoire de leur diffusion*, in *Analecta bollandiana*, t. 103, 1985, p. 281.
- , *Les légendiers latins et autres manuscrits hagiographiques*, Turnhout, 1977 (*Typologie des sources du Moyen Âge occidental*, 24-25) + 1 fasc. de mise à jour, Turnhout, 1985.
- G. PHILIPPART, M. TRIGALET, *L'hagiographie latine du XI<sup>e</sup> siècle dans la longue durée : données statistiques sur la production littéraire et sur l'édition médiévale*, in *Latin culture in the eleventh century. Proceedings of the third international conference on medieval latin studies. Cambridge, september 9-12 1998*, t. II, éd. M. W. HERREN et alii, Turnhout, 2002, p. 281-301.
- A. PONCELET, *De legendario Windbergensi*, in *Analecta bollandiana*, t. 17, 1898, p. 97-122.
- , *De magno legendario Austriaco*, in *Analecta bollandiana*, t. 17, 1898, p. 24-96.
- , *Le légendier de Pierre Calo*, in *Analecta bollandiana*, t. 29, 1910, p. 5-116.
- H. QUENTIN, *Les martyrologes historiques du Moyen Âge. Étude sur la formation du martyrologe romain*, Paris, 1908 (*Études d'histoire des dogmes et d'ancienne littérature ecclésiastique*).
- N. RAUTY, *Il culto dei santi a Pistoia nel medioevo*, Florence, 2000 (*Millennio medievale*, 24, *Studi*, 7).
- H. ROCHAIS, *Liber de Natalitiis et autres légendiers du Moyen Âge*, 2 vol., Rochefort, 1975 (*Documentation cistercienne*, 15).
- M. RONCETTI, M. PEGUGI FOP, *Testimonianze di scrittura beneventana a Perugia*, in *Studi medievali*, t. 18, 1977, p. 391-393.
- C. SALIOU, *Du légendier au sermonnaire : avatars de la Passio Sebastiani*, in *Revue des études augustiniennes et patristiques*, t. 36, 1990, p. 285-297.



- J. M. H. SMITH, *Old saints, new cults : Roman relics in carolingian Francia*, in *Early medieval Rome and the christian west. Essays in honour of Donald A. Bullough*, Leyde – Boston – Cologne, 2000 (*The medieval mediterranean peoples, economies and cultures, 400-1453*, 28), p. 317-339.
- A. E. URFELS-CAPOT (†), *Le sanctoral du lectionnaire de l'office*, in *Aux origines de la liturgie dominicaine : le manuscrit Santa-Sabina XIV L 1*, éd. L. E. BOYLE (†), P. M. GY, Paris – Rome, 2004 (*Collection de l'École Française de Rome*, 327; *Documents, études et répertoires publiés par l'I.R.H.T.*, 67), p. 319-353.
- J. VAN DER STRAETEN, *Le grand légendier autrichien dans les manuscrits de Zwettl*, in *Analecta bollandiana*, t. 113, 1995, p. 321-348.
- G. N. VERRANDO, *Due leggendari ancora inediti conservati a Ravenna e a Fano*, in *Rivista di storia della Chiesa in Italia*, t. 53, 1999, p. 485-523.
- , *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, in *Hagiographica*, t. 6, 1999, p. 257-307.
- , *I due leggendari di Fiesole*, in *Aevum*, t. 74, 2000, p. 443-491.
- J. VEZIN, *Le point d'interrogation, un élément de datation et de localisation des manuscrits. L'exemple de Saint-Denis au IX<sup>e</sup> siècle*, in *Scriptorium*, t. 34, 1980, p. 181-196.
- U. WINTER, *Die mittelalterlichen Bibliothekskataloge aus Corbie. Kommentierte Edition und bibliotheks- und wissenschaftsgeschichtliche Untersuchung*, Berlin, 1972 (Th. doct., dactyl.).

Cécile LANÉRY  
I.R.H.T., Paris